

THE MUTE CHRISTIAN UNDER THE SMARTING ROD

痛棒下 沉默的基督徒



托马斯·布鲁克斯
(THOMAS BROOKS) 著
吴玛丽 译

清教徒文献翻译社

痛棒下沉默的基督徒

The Mute Christian Under the Smarting Rod

因我所遭遇的是出于祢，我就默然不语。

——诗篇 39：9

托马斯·布鲁克斯（Thomas Brooks） 著

吴玛丽 译

清教徒文献翻译社

PTF

痛棒下沉默的基督徒

作者：托马斯·布鲁克斯
译者：吴玛丽
编辑：乐清 右兀 全正诚
校对：话梅
出版：清教徒文献翻译社
电邮：PuritanTF@hotmail.com
字数：116 千字
版次：二〇二三年七月 初版（简体）

版权所有 请勿商用

The Mute Christian Under the Smarting Rod

Author: Thomas Brooks
Translator: WU, MALI
Published by: Puritanism Translation Fellowship
E-Mail: PuritanTF@hotmail.com

Copyright ©2023 Puritanism Translation Fellowship
Chinese Translation Copyright ©2023 by BONISA

1st edition, July 2023

All Rights Reserved.



托马斯·布鲁克斯 (Thomas Brooks, 1608-1680)

当基督徒经历超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理之时，他的口里仍含有治愈的橄榄叶。

以下，对各样典型问题以及重要异议的回应，都是为了赢得并建造灵魂，使他们在世界已经发生或可能发生的一切无常变幻之中，保持沉着冷静、默然不语。

惟耶和华在祂的圣殿中；全地的人都当在祂面前肃敬静默。

——哈巴谷书 2：20

目录

痛棒下沉默的基督徒	1
作者献辞	6
“因我所遭遇的是出于祢，我就默然不语。”	13
一、这节经文里的“默然/沉默”是指什么？	15
二、审慎、满有恩典而又圣洁的沉默，包含什么？	19
三、要清楚苦难中圣洁和审慎的沉默，并不排除什么？	29
四、为什么在超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理之时，基督徒必须沉默不语？	36
五、应用	43
六、劝勉	50
异议	65
异议 1:	65
异议 2:	71
异议 3:	81
异议 4:	87
异议 5:	90
异议 6:	93
异议 7:	96
异议 8:	102
异议 9:	110
异议 10:	117
补充说明	123
清教徒文献出版社书目	133

作者献辞

献给世上所有承受苦难、失落失意、焦虑忧愁、烦躁不安的基督徒

亲爱的读者们，被拣选的圣徒“在世必遇患难，如同火星飞腾”（伯 5：7）。¹诗篇 34 篇 19 节说，“义人多有苦难，但耶和华救他脱离这一切”。如果多的是祝福，不是麻烦，就如谚语说的，那便越多越妙；若多的是麻烦，不是祝福，那便越少越好。可是，有着无限智慧和无比慈爱的神，已命定各样的麻烦，是的，这些麻烦成群结队地从四面八方蜂拥而来。正如我们所背的十字架与所蒙的怜悯，很少有形单影只的，它们总是接踵而至，犹如四月的阵雨，一场才停，另一场便又接踵而至。尽管如此，基督徒啊，这是神的怜悯，且是丰富的怜悯；并非每个苦难都是处决，也并非每次管教都是刑罚。水涨得越高，诺亚的方舟就离天越近；你的痛苦越是加剧，你的心便越向往天国。

我不想让你们在门廊徘徊太久，我在此只打算做两件事：一、告诉你们，此书再版²的原因；二，也是我的目标，就是给出建议和指导，寄望能对你们的灵魂有益。

一、这本小书再版的真正原因如下：

第一，神的苦难之手已经大大加在我身上，也加在了我最爱的亲人身上，并加在许多宝贵的基督徒朋友身上。我非常爱他们，且在主里敬重他们。这让我开始研究神在这节经文中的旨意，并将之作为论述的主题。路德在受苦时，才懂得某些诗篇真正含义，他说：“基督的十字架”（the Christ-cross）并非圣经中的字符，但其教导我的，远比经上所有的字符教导我的要多得多。苦难是一把金钥匙，主用这把钥匙，为祂子民的灵魂打开了祂话语的丰富宝库。藉着恩典，我也已经在某种程度上有如此的经历。参孙找到蜂蜜，就分一些给父母品尝（参士 14：9-10），以下的文字中也有一些蜂蜜，我实在不能当个吝啬鬼，不分一点儿给那些饱尝茵陈和苦胆³的人尝一尝。

¹ 马丁·路德对此解释：*Qui nan est Crucianus non est Christianu*——“没有十字架的，不是基督徒。”——英文编注；本书的英文编辑为亚历山大·巴洛赫·格罗萨特（Alexander Balloch Grosart, 1827-1899），是一位苏格兰牧师和文字编辑。他因重印许多罕见的伊丽莎白时代的作品而被人们铭记，这是他出于对清教徒作品的热爱。

² 本书正文译文选自 1684 年的此书第八次再版。

³ gall and wormwood，出自耶利米哀歌 3：19，gall 是胆汁，wormwood 是一种苦味植物，其含义在此可延伸为“极恼极讨厌的事”。此处按最初的意思翻译。

“凡敬畏神的人，你们都来听，我要述说祂为我所行的事”（诗 66：16），奥古斯丁从这节经文中察觉到一些信息。他说：“诗人叫凡敬畏神的人来，不是要他们来猜测地有多宽，天有多高，星星有多少，太阳如何循轨运行。而是说，来吧，我要告诉你们，神赐予灵魂的恩典是何等奇妙，祂的应许是何等信实，祂的恩惠是何等丰富。”恩典的经历需要彼此交流，互相传递。正如拉比中间流传的一句谚语：“我们学习，以便教导”（*Lilmod lelammed*）。所以为了众人的益处，我的确要像异教徒说的那样“学啊，学啊”，以便我能有所引述和阐释。当神慷慨地善待我们时，他人也应从我们这分得一些尊贵的好处。一个人若得到不错的发展，其所在的家庭、乡镇、城市和国家理应因他而得着一些益处。我们所蒙的恩惠和经验，应如门前的涌泉，不仅为己所用，也为邻居和过路人所用。

第二，文字比声音传播得更久、更远、更广。笔就像人造的舌头，能对在场的、不在场的朋友说话；它能对远方的、近处的朋友说话；它能同时对成千上万的人说话；它不仅对今世说话，也对后世说话。笔有一种永恒的形象，可以叫作者虽死犹活（参来 11：44）。尽管先知不能永远存活（参亚 1：5），但他们所做的文字之工可以。一个人的文字，可以在他不能、不可，或因身体软弱而不得的时候传道，甚至在他去世后替他继续传讲。⁴

第三，极少有人能拥有难以磨灭的记忆，就算有也是屈指可数。传讲的道很快会被人遗忘，笔墨的道却能源远流长！奥古斯丁在写给沃鲁西恩（Volusian）的信中说：“当读者闲暇下来时，我们所写的总会出现于他们手边。”⁵人不会轻易忘记自己的名字、他的父家、他的爱妻、他的孩子们并日用的饮食；可是，他们是多么轻易就能忘记比一切都要珍贵的恩典之言啊！尤其在与灵魂有关的重大问题上，大多数人的记忆犹如筛子，总是筛掉上好的谷物和细面，留下却是轻糠和粗麸；或如酒筛，滤掉甘甜的美酒，留下的却是渣滓；又像滤水的格栅，让纯净的水流走，却牢牢抓住麦秆、柴枝、淤泥或污物等物。大多数人的记忆都很诡诈，在美善之事上尤为如此；极少有人的记忆能像圣洁的方舟或天国的府库一样，是为他们灵魂所预备的。所以，这样的人更需要这些话。还有

第四，在我们经历重大转折和变故时，本书非常适用且实用。聪明的农夫会留意播

⁴ 与布鲁克斯书中的其他地方一样，此处为对牧师和神学家托马斯·亚当斯（Thomas Adams, 1583-1652）的回忆，他是布鲁克斯最志同道合和最爱的作家。——英文编注

⁵ Aug. Ep. i. ad. Volus.

种的最佳时节，有的要在秋天播种，有的要在春天播种，有的要在旱季播种，有的要种在潮湿的泥土中，有的要种在沙质的干地里（参赛 28：25）。因此，每个属灵的农夫都必须留意播种属灵种子的最佳时机。他拥有属天的种子，可以随时随地播撒，或撒在春天，或撒在秋天，或撒在各样的土地、头脑和心灵里。至于如上提及所播撒的种子，是否适于我们的时代，则要留给谨慎的读者来判断，若笔者不是对此信以为真，这论述就要扼杀在胎中了。

第五，我做了一些卑微的工作，得到了不错的认可。神祝福这些工作，令许多人知罪、受教、确认、得安慰，也使有些人回转（参罗 15：21）。神随己意行作万事，有时祂乐于借用软弱的器皿行大事，以便“使一切有血气的，在神面前一个也不能自夸”（林前 1：29）。神不会“藐视这日的事为小”（亚 4：10），你又是谁，是什么人，敢藐视这日子？圣灵悦纳谁的讲道和著作，就向它们吹气，圣灵往哪里吹，那里就兴盛（参约 3：8）。

第六，要让一切受苦哀痛的基督徒，手边能有对症的良药，使其痛苦得以缓解。岁月静好的人很难与苦不堪言之人同行，一片祥和的书籍也无法与缠绵悱恻的心灵相伴，但本书却有此奇效。在这本书里，痛苦的人可以看到祂的面，祂的头，祂的手，祂的心，祂的道路，祂的工作；他会发现他的所有顽疾都被暴露，但所有对症的药方也均已提供；在这里，他还能找到默然不语的理由，以及在最艰难的时候，让自己平静下来的方法。本书能让你：在每一场暴风骤雨中，都能找到一棵遮蔽的树；每一次险情中，都能找到一处避难所；每一个困难中，都有一盏灯指引自己；每一个凶险中，都有一面盾牌守护自己；每一个悲伤中，都有一杯甜酒可以坚固自己；每一个困难中，都有一根杖扶持自己。

第七，为要使知心、忠实的朋友满意。人，生而为友，习而为友。待人不友好之人，便不配有朋友；有朋友却不善待朋友之人，便不配称为人。友谊是生活的一部分，缺少它，生命就缺少安慰。基督徒的友情之结，是亚历山大大帝也无法切断的。⁶仲夏之日的友情不足称道，寒冬之时的朋友才重如黄金。⁷特别是在现今的世代，谁能否认，真正的、忠诚的、恒久的朋友是多么难得？（参撒下 22：1-3）

大多数人的友情，犹如约拿的蓖麻，看起来虽蓬勃茂盛，长势喜人，不久后却黯淡

⁶ 此处提及的是戈耳狄俄斯之结（gordian knot），传说亚历山大大帝在弗里吉亚首都戈尔迪乌姆时的砍断的一个著名的绳结，这个结在绳结外面没有绳头。亚历山大大帝拿出剑将其劈为两半，解开了这个结。

⁷ 近代有句话说：Summer friends will melt away like summer snows, winter friends will be friends forever. —（Gegore RR. Martin）

褪色、枯萎凋零；又恰似水里的某些植物，从水面上看虽有宽大的叶子，然而实际上却几乎没有根；他们的友情就像甜瓜⁸，外热内冷。他们的表达激昂，情感却寡淡；他们说得多，做得少。⁹就像在战场上，鼓声隆隆、号角阵阵、旗帜飘飘，热闹非凡，精彩纷呈，却空有阵势；这类朋友也会热烈恭维、冠冕堂皇、信誓旦旦，却既不用手也不用心去做任何友善忠实之事。能脱离这类朋友实乃庆幸，所以，安提柯一世¹⁰总向神明祈求，护佑自己不要遭到这类朋友伤害。有朝臣问他为什么这样祈祷，他回答说：“明处的敌人，谁都会避开，以便保护自己；但那些自称为友或假意为友的，无人能保护自己免受他们的伤害，这就需要来自天上的护佑。”

尽管如此，还是有些人是真正的朋友，忠实的朋友，主动的朋友，寒冬的朋友，知心的朋友，坚定的朋友。为了他们，特别是为那些长久以来，在痛棒之下、火炉之中打滚的朋友，我再版这本小书。

第八，也是最后一点，还没有人像我这样处理过这个主题。我也不知这些讨论是否令人满意。这些文字若能激发更有能力的人，在这主题上做出更有价值的工作，我将为之欣喜（参帖前 1：7-8；林前 9：1-2）。补充一点，虽然大部分内容是神眷顾——我那亲爱的同负一轭的同伴、我自己，还有一些朋友——的教导，但以下章节中仍有许多尤为值得关注的事，我还从未谈论过。

至此，我已真诚如实地说明决心再版此书的原因，并将之献给你们。

二、第二件事是一点温馨提醒，以便后续的阅读能为你们的灵魂提供裨益。许多人劳力捕鱼却一无所获（参路 5：5），许多人手拿好书却一无所得，因为他们一目十行、漫不经心、不求甚解。如果你要想从阅读中有所收获，就必须要做到以下几点：

首先，阅读并仰望祝福——保罗栽种了，亚波罗浇灌了，这都无济无事，除非“神叫他生长”（参林前 3：6-7）。万事虽已具备，却唯独神能成就，否则一切于你无益。你若要事有所成，成且有效，你的目光必须从人的身上离开，仰望神。只有祂，能赐福你手所做的工。没有天上的祝福，穿衣便不能暖身，吃喝就不得饱足，用药也不起效果，朋友的安慰也尽都无用（参弥 6：14）；同样，没有天上的祝福，没有宝贵圣灵的呼气和

⁸ Friends are like melons. To find one good, you must a hundred try. 出自法国诗人克劳德·梅尔梅特（Claude Mermet, 1550-1621）的诗，形容友情不易培养，真正的友情难得。

⁹ “哦，朋友，我从来没有朋友。”——苏格拉底。“朋友是非常易变的生物。”——柏拉图

¹⁰ 安提柯一世（Antigonos I Monophthalmus, 主前 382-301），亚历山大大帝麾下的将领，主前 306 年自称为王，建立安提柯王朝。他被认为是亚历山大最强大的继任者，也是之后最杰出的军事统帅。

影响，你所做的也都与你无益，在基督再来之日，这些也不算在你的账上。所以，你们要向天举目（参该 1：6）。

塞内卡¹¹说，干旱时，埃及的农夫从不盼望天空得开以降甘霖，却总是指望尼罗河的水会溢出两岸，浇灌田地，他们认为这是令自己富足的唯一原因。是啊，如今有多少人读书时，从不抬头期待神的祝福之雨，却只关注尼罗河——只关注作者的才智、学问、技巧、结构、文采等等，他们的眼目从不上达诸天。所以，尽管这些人书读了很多，受益却很少。

第二，想从阅读中受益，必须读且默想。默想是你灵魂的食粮，是消化属灵真理的胃和天然热源。一个人若没有心脏就不能存活，同样，一个人若不默想就不能从阅读中获益。伯纳德说：“没有默想的祈祷，会流于形式和缺乏生命力；同样，没有默想的阅读，也是无用和无益。”¹²若想成为英明审慎、能力出众、经验丰富的政治家，不能只是匆忙且漫无目的地在城市、村镇、习俗、法律、民风之间游荡，而不去细细思考那些可以使他成为一个老练政治家的事。所以，要想从阅读中有所受益，充实知识，完善属灵经验，就不能轻率如走马观花似地读读这本，看看那本，而是必须认真思索所阅读的内容，就像马利亚那样把天使的话存在心里，反复思想（参路 2：19）。

奥古斯丁说：“主啊！我越是默想你，就越感甜蜜。”越是默想此文所论述的，你也会越感甘甜。通常默想最多的人，成长的也最为茁壮。默想是一种喂养灵魂的责任，是一种坚固恩典的责任，它是一切责任的责任。格尔森¹³称默想是祈祷的保姆，哲罗姆¹⁴称默想是他的乐园；巴西流¹⁵称默想为锁住恩典的宝库；提奥非勒¹⁶称默想为通往荣耀的大门和入口；亚里士多德虽是异教徒，却也快乐地沉思。你可能读了很多，也听了很多，但是，你若不默想，你就不会焕发出光彩，也永远不能成为杰出的基督徒。

第三，阅读并检验你们所读的内容。不要轻信，要去查考，像那些贤明的庇哩亚人所做的（参徒 17：11）。正如先辈传所给你们的金子，你们总要掂一掂，数一数，称一

¹¹ 塞内卡 (Lucius Annaeus Seneca, 约 1—65)，古罗马哲学家，政治家，剧作家，曾任尼禄的老师及顾问，65 年被尼禄以谋反罪名赐死。

¹² 伯纳德 (Bernard of Clairvaux, 1090—1153)，被尊为圣徒，是一位修道院院长、神秘主义者。 *Animse viaticum est meditatio* —— “默想是一次心灵之旅。” ——伯纳德。

¹³ 让·查理尔·格尔森 (Jean Charlier de Gerson, 1363—1429)，法国学者、教育家、改教家和诗人，巴黎大学校长，也是巴黎最著名的神学家之一。

¹⁴ 哲罗姆 (Jerome, 约 347—420)，又常译为耶柔米，初代教会教父，当时西方教会最为杰出的圣经学者，完成圣经拉丁文译本武加大译本。

¹⁵ 巴西流 (Basil the Great, 330—379)，加帕多家三教父第一位。在抵挡亚流异端和三位一体教义上贡献巨大。

¹⁶ 提奥非勒 (Theophylact, 约 1055—1107)，拜占庭的奥赫里德大主教、圣经注释家。

称；你们也当如此对待属灵先辈所传给你们的属天真理。我希望你们经过检验之后，除了得着在圣所的天平之上有分量的东西以外，再也不要其他东西。虽然发光的不都是金子，但我想，你们在我这寻得的略微闪光的东西，检验之后便会发现是真金。

第四，边读边行，去实践你所读的，否则阅读对你便毫无益处。如果一个人手里拿着好书，却不能指导他的心和他的生活，他就与一头驮着包袱、吃着蒺藜的驴子如出一辙。¹⁷对神来说，一个人所知道的，不能比他实践的更多。口头宣信却没有实践，只会使他作双倍的黑暗之子。¹⁸说得好，听上去像钹；做得好，行动如天使。¹⁹把所读和所理解付诸实践的人，神会帮助他，让他明白那些他尚未理解的。知道得太多不可怕，实践得太少才可怕；圣经里也证明了，做得最多的人，必定是知道得最多的人；最会实践的人，必定是最强壮的人（参约 7：16-17；诗 119：98-100）。理论是实践的指引，实践是理论的生命。

萨尔维安²⁰描述了异教徒如何责备一些基督徒，他们因着生活充满淫乱而令福音蒙羞。“他们所信的良善律法，在哪儿呢？他们所学的敬虔法度，在哪儿呢？他们研读圣洁的福音书，生活却不圣洁；他们阅读使徒的著作，却在醉酒中度日；他们说跟从基督，却没有顺服基督；他们宣称信奉神圣的律法，却过着败坏的生活。”是啊，对于这个时代的读者，多少传道人哀其不争啊！他们阅读我们的作品，却在生活中否定我们的作品；他们赞美我们的作品，却在生活中用行动非难我们的作品；他们嘴上推崇我们的工作，却在实践中极力贬低我们的工作。然而，我实在盼望这本小书，能使你们有美好的得着。撒玛利亚妇人想要装满水罐，并非为了拥有谈资，而是为了能够饮用（参约 4：7）；拉结想要风茄，不是为了风茄，而是为了能生孩子（参创 30：15），她的这个要求倒还简单。此外——

第五，阅读并应用。阅读不过是拉弓，应用才是击中靶心。上好的真理，你若不去应用，就得不到益处。不应用和不读书其实差不了多少。没有人会因为读了读关于健康的书籍，就变得健康，他必须得采取一些治疗措施。也没有人能读一读书，灵魂就康健起来，除非应用在生活里。很多人读过很多书，却收获甚微，真正的原因是他们没有应

¹⁷ 奥古斯丁论到圣经时说，*Verba vivenda, non loquenda*——“神的话语必须是活出来的，而不只是说出来的。”

¹⁸ 参考马太福音 23：15。

¹⁹ 此话出自圣依西多禄（Isidore of Seville, 约 560-636），西班牙学者、神学家和塞维利亚大主教，被称为“古代教会最后一位学者”。

²⁰ 萨尔维安（Salvian, 400-490），罗马高卢基督教作家。此处引自 *Salvianus de G. D. l. iv.*。

用，没有把所读的带入自己的灵魂。此外——

第六，也是最后一点，阅读且祷告。没有意识到要为自己阅读的内容祷告的人，尝不到阅读的甜头和益处。他们不可能与那些为阅读而祷告的人收获同等果效。路德说，在祷告中读经，哪怕只读一小会儿，也比长时间自顾自的读经获益更多。就像约翰藉着大哭打开封印之书，若人能对所读的内容多加祷告，那么他们阅读好作者的作品后得到的收获肯定就会更多。基督徒们！阅读开始前要祷告，阅读结束后也要祷告，这将使你得福和成圣。当你读完一本书，请这样祷告：

要么让我活，要么让我死，

如此，我或许可以永远活着。

在你们各自登耶和华山的路上，要把祂放在心头，祂因你们的缘故，甘心乐意为你们的灵魂“费财费力”（林后 12：15）。哦！请为我祷告，让我能多多地经历圣灵丰富的感化和荣耀的浇灌，使我“能承当这新约的执事，不是凭着字句，乃是凭着精意”（林后 3：6）；让我的内心始终有潺潺不息、奔涌满溢的源泉，从而使我能忠心、持久、多多地为主做工；让我每天都活在圣灵内在的教导中，使我可以——心对心，良心对良心，经验对经验——向人说话；让我或许能够成为“点着的明灯”（约 5：35），以致永恒的膀臂始终托着我；让我活着的时候，为祂的荣耀和祂子民的益处服侍；不让任何人因我事工上的挫折而灰心丧气；让我完成我的工作后，可以欢欢喜喜地向神交账，不至忧愁（参来 13：17）。

伴着我微弱的祷告，我将这微薄的努力献给你们，愿它们对你们内在和永恒的平安与安息带来裨益。

在我们亲爱主里面的、你们灵魂的仆人

托马斯·布鲁克斯

“因我所遭遇的是出于你，我就默然不语。”

——诗 39: 9

我不想用冗长的序言使你劳心费神，因为序言通常字如洪流，却只有一滴水的内容。

这句诗篇由两部分组成：陈述和祷告。在陈述中，你会了解到先知正遭遇磨难；在祷告中，你则会看到他的应对措施。我的文章将以后半部分内容为主，你会知道大卫灵魂得以疗愈的方法，或者说他不得不让灵魂安静、静默下来的方法。我想稍稍提一下这句经文的含义，然后再谈我打算谈论的立场。

“默然”，希伯来语 **אָלְמָתִי**，源自 **אָלֵם**，有“缄默、舌头打结”之意，或指“哑巴”。希伯来语中也指“捆绑”，因为哑巴的舌头犹如被绑，嘴唇也好似被缝，无法张开。而大卫明白，是神的手将苦难加在自己身上，于是他为自己的心和舌头定下沉默的律法。

“我就不语，因我所遭遇的是出于你。”大卫查看一切次要的原因，直到看见最根本的原因，便安静下来；他看出一切事情都是神的手在施展，于是便安静坐下，沉默不语。在苦难中看见神，能产生不可抗拒的效力，使人心安静，让敬虔人默然不语。从这句经文中，可以了解三件事：

1. 说话的人，是大卫。大卫是王，是圣徒，是“合神心意的人”，大卫是基督徒。我们要以一个基督徒，一个内心向神是正直的人看待他，而不是以王的身份来看待他。
2. 大卫在神手下的姿态和行动是：“我就默然不语”。
3. 令大卫在行动上谦卑且甜蜜的原因是：“因我所遭遇的是出于你！”命题如下：

教义：经历超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理之时，默然不语，是一个蒙恩灵魂的巨大责任和负担。

为阐明这一伟大且**有益**的真理，我要查究以下几点：

一、命题中的“默然（沉默）”是指什么？

二、满有恩典、圣洁的沉默包含什么？

三、圣洁的沉默不包含什么？

四、应该沉默的原因是什么？如何应用到我们的灵魂里？

一、这节经文里的“默然/沉默”是指什么？

我的回答，沉默有七种。

1. 禁欲式（stoical）的沉默。古代的禁欲主义者认为，有思考能力和理解能力的人，不应为任何好事感到高兴，也不该为任何坏事感到悲伤；但这种沉默是一种邪恶的不为所动，是对圣洁之神的严重挑衅（参赛 26：10-11）。此等无动于衷的罪人，神要让他们经受祂在地上责罚的手，或是让他们落入地狱承受祂的忿怒。缺少人类的天然感情，是个野蛮又可怕的罪（参罗 1：31）。马克姆斯²¹就是这般罪大恶极，当他听说自己深爱的母亲和妻子在倒塌的房屋下丧生，又闻言自己勇敢乐观的小儿子几乎与此同时死在了翁布里亚后，他却能不改面色，继续处理国家事务，好像这场灾祸并没有降到他身上。这种姿态，与其说是坚忍，还不如说是愚蠢（参伯 35：13）。

哈尔帕格斯²²也是如此，当他到达阿斯提亚格斯的晚宴后，看到自己两个儿子被放在宴会上的盘子里，却一点也不感到惊愕。这是何等可怕的麻木不仁啊！如果对你来说，失去自己的孩子与失去一只小鸡没什么两样，你的心是何等地卑鄙可耻啊，你很可能因此会受到一些能让你痛悟的审判。在我们这个时代，充满了这样的怪物，他们认为自己倘若被苦难所触动，受其影响，感到痛苦，就会使自己那伟大而高贵的灵魂掉价。在这方面，没有谁能比他们为自己落入地狱做出更充分的准备了。

亚里士多德谈到鱼时说，即便长矛戳进它们的身体，也不会激动它们。同样，神用许多锋利的长矛刺透罪人的心，然而他们既毫无感觉，也没有一句怨言。这些人的灵魂将会失血而亡。塞内卡提过有个叫塞内西奥·科尼利厄斯²³的人，这人关心自己的身体胜过灵魂，关心钱财胜过天堂。他守候在将死的朋友身边一整天，等朋友死去，他便回到家中，吃喝快乐，并迅速安慰自己，然后就满心欢喜地入睡。朋友才死，尚未下葬，他的悲伤就已经停止了，他的哀悼也已经结束。许多人会因这愚蠢的行为受到诅咒。这种

²¹ 昆图斯·费边·马西姆斯（Quintus Fabius Maximus，公元前 280—203），古罗马政治家，曾五次当选为执政官，两次出任独裁官，有名“费边战略”的缔造者，游击战战术鼻祖。

²² 哈尔帕格斯（Harpagus）是古代米底帝国（古伊朗）的最后一位国王阿斯提亚格斯（Astyages）的将军。传说，阿斯提亚格斯梦见他的女儿曼达内（Mandan）将生下一个儿子推翻他的王位，就命令哈尔帕格斯在孩子出生时将其杀死。哈尔帕格斯反将孩子（即后来的波斯帝国居鲁士大帝）送给了一个牧羊人将其抚养长大。十年后，当居鲁士被发现还活着，阿斯提亚格斯残忍地惩罚了哈尔帕格斯，杀了他的独生子，将他切成碎片，在火上烤了一部分，煮了另一部分，并在宴会上让哈尔帕格斯吃。据说，哈尔帕格斯在宴会上没有任何反应，只是收集了他儿子的碎片，将它们运走埋葬。

²³ 塞内西奥·科尼利厄斯（Senecio Cornelius），塞内卡的一个朋友，西班牙商人。

禁欲式的沉默，不过是一种邪恶的不为所动，而并非经文所指的“沉默”。

2. 策略性的沉默。许多人的沉默，是出于策略性的需要。如果不沉默，可能会使自己暴露在人们的烈怒之中，或者为阴谋所害。于是，他们沉默不语，以手捂嘴，免得别人侵害自己的财产、生命或自由。“扫罗往基比亚回家去，有神感动的一群人跟随他。但有些匪徒说：‘这人怎能救我们呢？’就藐视他，没有送他礼物，扫罗却不理会。”（撒上 10：26-27）这位新王刚刚上任，他察觉到自己的处境卑微。他的朋友很少，而他的敌人——匪徒又强又多。匪类，即不受约束的人，这等人极为邪恶，有地狱的记号，他们甚至是魔鬼的化身；他们既不服从理性，也不服从信仰；他们既不服从人类天性的法则，国家的法律也不能约束他们，他们更不听从神的律法。而这位年轻的王，为了防止煽动、造反、流血、毁坏，宁可慎重而策略性地拿手捂嘴，也不去揪狼的耳朵，不去扯狮子的胡子。他们说的，他一概充耳不闻，他所处的动荡环境，需要他保持沉默。

德国皇帝亨利六世常说，*Qui nescit tacere, nescit loqui*——“不知道如何沉默的人，也不知道如何说话。”扫罗明白，那个时候他必须沉默，与其发声，倒不如聆听。但这也不是命题所指的“沉默”。

3. 愚昧的沉默。有些愚昧人，既不能将事办好，也不能把话说得恰当，他们要么辞不达意，要么口无遮拦，所以他们保持沉默，这倒是明智的选择。“愚昧人若静默不言，也可算为智慧，闭口不说，也可算为聪明。”（箴 17：28）说太多话的人，肯定不智慧；什么都不说的，别人反倒不知道他是否愚昧。世上有许多这种明智的愚昧人，他们因为勒住舌头，而得到“谨言慎语”的评价和称敬。一个不因胡言乱语而暴露自己缺乏智慧的人，虽然未必真有智慧，但会被认为是智慧人。受智慧支配的沉默，是如此稀缺的德行，以至于愚昧人也有机会得此美名。古罗马人甚是推崇沉默，甚至为之建造祭坛。惟有自知之明，能闭口不言的，才算通达人。虽然成为愚昧人很不幸，但总是要把愚昧展露出来的人，则更为不幸。然而，这种愚昧的沉默仍非命题所指的“沉默”。

4. 阴沉的沉默。许多人为了满足于某种精神状态与强烈欲望，而阴沉地沉默着。这是被哑巴鬼所困扰，就是你在圣经马可福音 9 章 17-28 节那里读到的最坏的魔鬼。老普林尼²⁴在他的《博物志》（*Natural History*）中提到印度恒河边有个叫阿斯托米（Astomy）的民族，他们没有嘴，以香草和花朵的气味为食。我们中间也有一个族类，当他们经历

²⁴ 普林尼（Gaius Plinius Secundus, 23 - 79），常称为老普林尼，罗马作家、博物学家和自然哲学家。此处引自 Lib. vii. c. 2, 20. 他们的食物是苹果。

神的苦难之手时，既没有口向神恳求，也没有唇向神献上赞美，亦没有舌为神正名。曾经一度附在亚哈身上的哑巴鬼，也附在他们的身上，“（亚哈）就闷闷不乐地回宫，躺在床上，转脸向内，也不吃饭”（王上 21: 4）。野心勃勃、贪婪无度的亚哈没有得逞，于是决心绝食，在闷闷不乐的沉默中去死。阴沉的沉默是一种罪，也是一个刑罚。没有什么鬼能像哑巴鬼一样，其带来的阴沉的沉默，令人焦头烂额，神思俱疲。

有人写过这样一个魔鬼，他被称为“赫金斯”（Hudgin）。他们说，除非“赫金斯”自己先被伤害，否则他不会伤害任何人。我不会为这阴沉的沉默说一句好话，因为它同时伤害了神和基督，伤害了人的身体和灵魂。不过，这仍不是命题所指的“沉默”。

5. 被迫的沉默。许多人不得不沉默。在敌人权势下的人，纵使遭遇诸多艰难，也要保持沉默，否则处境会变得更加恶劣。他知道，他若不安静沉默，那么夺去他自由的人，也能夺去他的性命；夺去他钱财的人，也能砍掉他的头颅；砍断他双脚的人，也能割断他的喉咙——他因此不得不沉默。所以，许多人在经历神手所加的苦难时，他们的良心告诉他们，自己现在是在敌人的手中，在那位他们曾羞辱、不尊敬之神的手下；他们曾把祂的儿子钉在十字架上，曾使神的灵忧愁，曾违背神公义的律法，曾蔑视神的律例，曾辱骂和抵挡神的子民。神能夺去他的长子，就能夺去他的众子；神能夺去人的妻子，也能夺去丈夫；神能夺去部分的财产，也能夺去全部的财产；神能降祸在人的身体上，也能将身体和灵魂都灭在地狱的火里，直到永远；神能把他关在暗室里，也能随己意将他关在天堂门外。这些想法和感受令许多罪人保持沉默，但这些仍然只是被迫的沉默！

西班牙国王菲利普二世所做的，就是这被迫的沉默。当他成立了三年的无敌舰队折损战败时，他命令西班牙全民向神和众圣人献上感谢，因为再也没有比这更惨烈的事情了。正如短棒会让恶狗老实安静，痛棒也能让孩子沉默不语；对神已经做的事情和祂可能会做的事情的恐惧，也迫使许多灵魂保持沉默（参耶 3: 10；王上 14: 5-18）。但这不是命题所指的“沉默”，在神的眼里，被迫的沉默，不是沉默。

6. 绝望的沉默。绝望的灵魂里面满怀恐惧。他的内心充满地狱，良心满是惊恐。他向上看，看到神的眉头正在紧锁，基督正在流血；他向内看，发现良心正在指控、谴责自己；他看向一边，听到自己的罪在呼喊：“我们是属于你的，我们要跟随你，与你一起下葬，一起被审判，一起下地狱”；他看向另一边，面目狰狞的地狱恶魔令他大为惊惧——他们正等着绝望的灵魂离开他那可怜的身体，好在第一时接收他；他看见，在

他的上面，天堂的大门正向他关闭；他看见，在他的下面，地狱的大门正向他敞开；这些悲哀凄惨的景象，让他的心对自己的灵魂充满了隐秘的论断。绝望的灵魂会说：别人有恩惠，我却没有；别人有恩典有恩宠，我却没有；别人有赦免有平安，我却没有；别人有祝福有喜乐，我却没有——啊！没有拯救，这是枉然，这是枉然！（参耶 2：25；18：12）

这样的人可能到死还绝望着，口里说着：*Spes et fortuna Delete*——“永别了，生命与希望。”就这样，绝望的灵魂，在对现状及未来处境充满悲观的担忧和判断之下，沉默地坐着，内心满是错愕与讶异：“我烦乱不安，甚至不能说话”（诗 77：4）。但这也并非命题所指的“沉默”。除此之外——

7. 也是最后一种，即谨慎的沉默。那是圣洁并蒙恩的沉默，是基于审慎且圣洁的原则，出于对恩典的动因和思想之后，而生发的沉默，这才是命题所指的“沉默”。我将在回答第二个问题时，对此进行充分的说明，也就是——

二、审慎、满有恩典而又圣洁的沉默，包含什么？

答：审慎、满有恩典而又圣洁的沉默，有八个含义。

第一，这沉默，它首先看到神，并承认神是所有苦难的作者。这在经文中已经表达得很清晰：“因我所遭遇的是出于祢，我就默然不语。”诗人透过现象看到事情的本质，于是便在主面前默然而坐。哪怕只是最小指头的病痛（再没有比这更微小的病痛），也都出于神。正如是作者用笔在写，而不是笔自己在写；是制造、维护钟表的人让钟运转，而不是齿轮和摆锤保证钟在运转；是工人在建造，而不是他使用的工具在建造。所以，我们要看到神，要看到作为一切行动的第一因和推动者的神，那位在我们苦难中大大掌权的神，祂比其它任何从属和次级的原因都更值得注目和承认。

约伯在所有事上都看到神，“赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华”（伯 1：21）。如果他没有在苦难中看到神，他会大喊——“啊！可恶的迦勒底人，他们劫掠，他们毁坏；邪恶的示巴人，他们夺我、害我！”约伯看出是出于神的许可，迦勒底人和示巴人才如此行，于是就用手捂口。亚伦也是这样，他看到他两个年轻儿子之死出于神的手，于是就默默不言（参利 10：3）；在这不幸的击打中看到神的手，能约束他的口和他的思想，使他既不抱怨，也不发牢骚。同样，约瑟在他兄弟们将他卖到埃及的事上，看见神的手，这就让他保持沉默（参创 45：8）。

在苦难中看不到神的人，很快便会怒火中烧、身陷狂热。当他们激情高涨、心急火燎时，他们就开始变得无礼，他们会毫不客气地向神说，自己发怒是合乎理（参拿 4：8-9）。那些不承认一切苦难的作者是神的人，将跌倒在摩尼教（Manichees）的疯狂教义中，坚持认为魔鬼是一切灾难的制造者；然而，“灾祸若临到一城，岂非耶和华所降的吗？”（摩 3：6）那些能在苦难之中看到神发令之手的人，会和大卫一样，当神的痛棒打在自己背上时，就用手捂口（参撒下 16：11-12）。如果不能在苦难中看到神的手，人心就只能因苦难而忿忿不平。

第二，这沉默，包含着对这位我们伏在祂手下之神的威严、神的主权、神的权柄和神的临在——神圣而又恩慈的领会。“惟耶和华在祂的圣殿中；全地的人都当在祂面前肃敬静默。”（哈 2：20）按希伯来文的读法就是，“安静吧，全地之人，在祂面前安

静。”如果神要地上所有的人都在祂面前肃静静默，沉默不语，祂就会带他们进入祂的圣所，让他们看到祂大有威严和荣耀地坐在宝座之上。“你要在主耶和華面前静默无声”（番 1: 7）；不要私语，不要牢骚，不要懊恼，不要争执。如果祂把手加在你的背上，你要肃静，安静不动，用手捂口，保持沉默。祂的眼目遍察全地，祂的手惩治一切。就如一幅精美人像中的眼睛，无论你立足于这画的哪个方位，这眼睛都定睛于你——神的眼目也是如此定睛在你的身上。你有理由侍立在祂的面前，肃敬静默。

于是，亚伦看到神的主权，就沉默不言。约伯看到神的威严，就默然不语。以利看到神的权柄，看到神的面，也就默不做声了。一个人若没有看见神的手是大能的手，就不会甘心安静降伏在神的手下，也不能降卑自己。“你们要自卑，服在神大能的手下”（彼前 5: 6）。人若看神的手是软弱无力、低下卑劣的，他们的心就会起来抵挡祂的手。法老说：“耶和華是谁，使我听祂的话，容以色列人去呢？”（出 5: 2）。若法老没有看到神的手是大能的手，若他没有感受到那手的大能，他就不会轻易让以色列人离开。

贵族出身的波斯人提瑞巴兹²⁵被捕时，刚开始他还拔剑自卫，可当他们以国王的名义指控他，告诉他这是来自国王的授命时，提瑞巴兹便心甘情愿地接受捆绑。因此，当苦难逮住我们时，我们起先也总是抱怨、牢骚、挣扎，甚至拼命抵抗，直到看见神的威严和权柄，意识到祂是万王之王、万主之主后（参赛 26: 11-12），我们才会消停。只有如此看见神，人心才甘愿俯伏在祂全能的大手之下（参启 1: 5）。正因为色雷斯人（Thracians）²⁶对神的尊荣和威严一无所知，雷鸣电闪时，他们才会发疯似地向天空射箭。正如看见神的恩典，灵魂会因此欢欣鼓舞；看到神的伟大和荣耀，灵魂则会因此默然不语。还有——

第三，有恩典且审慎的沉默，是内心和灵魂在神的苦难之手下，所拥有的一种神圣的安宁和平静。有恩典的沉默将内心的怒气、牢骚、烦躁、不满、争辩、沸腾通通都拒之门外。“我的心默默无声，专等候神”（诗 62: 1）。也就是说，我的灵魂安静并顺服神，所有嘈杂纷争、激烈动荡的情感，都得以缓解、克制和平息。这点在经文中说得很清楚，前文所举的亚伦、以利和约伯的例子，也均已将此表明。他们看出，天父将那些苦杯放在他们手中，这其实是出于祂的爱；他们看出，天父把沉重的十字架放在他们肩

²⁵ 提瑞巴兹（Tiribazus，约公元前 440-370），吕底亚总督，波斯将军，亚达薛西二世最喜爱的大臣。

²⁶ 在希腊神话中，色雷斯人的祖先是战神阿瑞斯之子特亚克斯，据说他最早迁居至色雷斯。为人所熟知的色雷斯军队曾与亚历山大大帝一同横跨赫勒斯滂海峡，进攻波斯，并参加了与波斯人的战役。

上，其实是将恩典的轭套在他们的脖子上，于是，他们的灵就冷静，他们的灵就平安。

外科医生截去马略²⁷的腿时，马略在巨痛中咬牙坚持。当神切断人身上的各种怜悯时，人虽藏起他们的悲伤愁烦，外表看似波澜不惊，但只要看一看他们的内心，你会发现里面的躁动如火燃烧，已然失序。尽管他们外表看来无比冷静，内心却已然焦灼。大卫就有过这样的状态（参诗 39：3）。然而，神圣的沉默无疑能平息心中的所有不安，让人“常存忍耐，就必保全灵魂”（路 21：19），这是一个人能拥有的，除神以外，最上好、最佳美的财富。

真正圣洁的沉默，在神的责罚之手降下时，会安静自己的心思意念，也会安静自己的舌头。发自嘴唇却不发自内心，这在神的眼中不是好的侍奉。如果嘴上的沉默不是发自内心的静默，这在神看来，也不是真正的沉默。一个人的外表和内心尽都安静，这才是充满恩典的沉默（参太 15：8-9）。

特尔潘德²⁸是竖琴家，也是诗人，他那甜美的音乐和诗句能平息人们内心的混乱，就像大卫为扫罗所弹的那样。当神的子民处于痛棒之下，祂就用祂的圣灵和话语，为他们的灵魂谱写动人的音乐，平定他们心中所有的动荡不安，焦虑狂躁（参诗 94：17-19；诗 119：49），这样，他们就能像诺亚那样沉着默然地坐着，灵魂得享安宁。

第四，审慎圣洁的沉默还意味着，对于神所施加的苦难中一切看似责备、严厉和不公的地方，我们要谦卑地为神澄清、开脱和辩护。“以致祢责备我的时候显为公义，判断我的时候显为清正”（诗 51：4），这句经文是为使你归正而说的。神审判祂的百姓，是祂在施行归正或炼净的作为，“我们受审的时候，乃是被主惩治”（林前 11：32）。当大卫伏在神的苦难的大手之下时，他最在意的是能为神澄清不公。“啊，我的主！”他说，“你所加的苦难，没有一点点污渍瑕疵，也没有丝毫不义。我愿受其辱，戳上印记，证明神是公义的，神降在我身上的苦难，没有丝毫不公；这苦难并不残酷，也不过分。”于是，大卫遭遇神为磨炼他而猛然加致的痛苦时，他欣然愉悦地认同这是出于神的公义，“耶和華啊，我知道祢的判语是公义的，祢使我受苦是以诚实待我。……耶和華啊，祢是公义的，祢的判语也是正直的。”（诗 119：75，137）

神所加给的苦难，总是公义的，祂向来信实，并不有意折磨，因祂的旨意出于祂的

²⁷ 古罗马政治家、军事统帅。

²⁸ 特尔潘德（Terpander, 公元前 712-645），古希腊诗人、音乐家，希腊音乐之父，建立斯巴达第一所音乐学校。

公义。一个满有恩典的灵魂，从不敢指责祂的作为，也不会质疑祂的行事。受苦的灵魂，明白公义的神只行公义之事，也深知神并不受人手的控制；于是，他们口贴尘埃，在神面前沉默。“谁敢说你为什么这样行呢？”（撒下 16：10）

“土耳其人”²⁹受到残酷的鞭打后，会回到施令的法官面前，亲吻他的手，感谢他，还要给鞭打自己的官长一点钱，以此消除法官和官长不公正的嫌疑。默默亲吻这根痛棍吧，亲吻使用这根棍子的手吧，这是澄清神所有不公的最得体的方式。

在神加给天下众民的苦难中，要数以色列民被掳巴比伦最为痛苦沉重，有撒母耳记上 12 章、但以理书 9 章 12 节等经文为证。但是，在这巨大的苦难之中，以色列的子孙却以智慧证明神是公义的：“在一切临到我们的事上，祢却是公义的；因祢所行的是诚实，我们所作的是邪恶。”（尼 9：33）“耶和华是公义的！祢这样待我，是因我违背祢的命令”（哀 1：18）。圣洁的沉默所能闪耀出的光芒，莫过于谦卑地证明神是公义的，并能在败坏之心受苦时在易于控告神的事上，为神澄清。神，本为善的神，除了善之外，祂什么都给不出，也什么都不去行。路德在谈论诗篇 120 篇时，说：“人经常作恶；但神不会，永远不会。”

第五，圣洁的沉默得出结论，临到我们的苦难，终将带来恩典、福气，以及灵魂的安宁。“人在幼年负轭，这原是好的。他当独自坐无言，因为这是耶和华加在他身上的。他当口贴尘埃，或者有些指望。他当由人打他的腮颊，要满受凌辱。因为主必不永远丢弃人。主虽使人忧愁，还要照祂诸般的慈爱发怜悯。因祂并不甘心使人受苦，使人忧愁。”（哀 3：27-33）在这段经文中，可以看见五个让灵魂安静的结论。

（1）通常来说，苦难带来益处。“人在幼年负轭，这原是好的。”（27 节）满有恩典的灵魂，总是如此暗暗推定：就像星星在黑夜里，最为闪亮；当我身处这火炉和脱离此险境时，神也必会让我的灵魂如金子般发光闪亮。“然而祂知道我所行的路，祂试炼我之后，我必如精金。”（伯 23：10）“我受苦是与我有益，为要使我学习祂的律例。”（诗 119：71）

◆ 诚然，就像品尝蜂蜜能令约拿单的眼睛明亮，这十架，这苦难，也能明亮我的眼睛。藉着这击打，我必能更清楚地认识自己，看到自己的罪，也必能更全然地看见我

²⁹ 土耳其人是当时异端的代名词，有时特指苏西尼派异端。

的神（参伯 33：27-28；40：4-5；13：1-7）。

◆ 诚然，苦难将炼尽我的渣滓（参赛 1：25）。

◆ 诚然，就像犁地可以除去杂草，耙地可以打碎坚硬的土块，苦难也必治死我的罪，柔软我的心（参何 5：15；6：1-3）。

◆ 诚然，就像药物能去除感染之核，苦难也会除掉我那骄傲的心、自私的心、嫉妒的心、世俗的心、形式的心、伪善的心（参诗 119：67,71）。

◆ 诚然，主也正是用这些苦难，就世界而论，将我的心一点点地钉死在十字架上；同样，就我的心而论，将世界一点点地钉死在十字架上（参加 6：14；诗 131：1-3）。

◆ 诚然，正是藉着苦难，主使我的灵魂远离骄傲（参伯 33：14-21）。

◆ 诚然，这些苦难不过是神的剪枝刀，剪除我的罪孽，使我的罪孽流出；又修理我的心，使我的心变得肥沃，多结果子。苦难由神支配，藉着苦难，神洁净我，使我摆脱那些危及灵魂的、致命的属灵顽疾和弊病！

◆ 诚然，苦难是良药，比任何药剂都有效，能医治所有灵魂的疾病（参亚 13：8-9）。

◆ 诚然，苦难肯定会使我属灵的经验加增。（参罗 5：3-4）

◆ 诚然，苦难能让我更多地与神的圣洁有份（参来 12：10），黑色的肥皂能洗净衣物，巨大的苦难也能洁净人心。

◆ 诚然，正是藉着苦难，我们与神的交通更深。（参何 2：14）

◆ 诚然，正是藉着苦难，主吸引我的心更深地寻求祂（参赛 26：16）。他提安³⁰告诉希腊异教徒，如果他们病了，他会派人去找他们的神灵陪伴他们，像阿伽门农为围攻特洛伊城派人去找十个参谋那样。“他们在急难的时候，必切切寻求我”（何 5：15）。或按希伯来语的意思：“他们要早早寻求我。”苦难之际，基督徒必勤恳地、迅速地、早早地寻求主。

³⁰ 他提安（Tatian, 120-173），早期基督教辅教家，游斯丁的学生。此处引自其著作 *Oratio Ad Graecos*。

◆ 诚然，神正是藉着这些苦难，让我们的灵魂比以往任何时候，都更能专注永恒（参约 14：1-3；罗 8：17-18；林后 4：16-18）。

◆ 诚然，因着苦难，神在我们心里动工，使我们对受苦的人更富有温柔，更加能体恤（参来 10：34；13：3）。提尔皇后说：

我所经历的苦难令我哀叹，

使我学会帮助苦难中的人。³¹

罗马人在公共灾难时期，惩罚过一个头戴玫瑰花冠，站在窗口观望的人。邦纳主教³²很有胆量；却毫无怜悯的心肠；恐怕这个时代到处都是这样的邦纳。

◆ 诚然，苦难不过是神爱我们的标记。“凡我所疼爱的，我就责备管教他。”（启 3：19）赛内卡劝说他的朋友波里比乌斯（Polybius）要安静地承受苦难，因为只要他还是国王的宠儿，只要凯撒还是他的朋友，他这样抱怨就不太合法。圣洁的基督徒也会这样呼求：我的灵魂啊！要安静，要平静。一切都是源自神的爱，一切都是出自神圣恩惠的果子。每处枝头都有甘甜的蜜，神的棍棒也不过是迷迭香的树条。我的苦胆汁中有糖，我的茵陈汤里有酒。所以，安静吧，我的灵魂！“但神的意思原是好的”（创 50：20）这个总结，能给教会注入祝福。“他当独坐无言，因为这是耶和华加在他身上的。”（哀 3：28）苦难削弱了可见世界本身的可爱，也削弱了它身上可能诱惑我们的可爱，苦难还削弱了我们里面肉体情欲的活力，避免我们陷入网罗；苦难减轻了我们灵魂与肉体 and 世界的争战；由此可知，苦难对我们而言，有着极大的益处。

（2）苦难使人保持谦卑和卑微。“他当口贴尘埃，或者有指望。”（哀 3：29）有人说，这些话暗指那些投降的人，他们俯首在征服者的脚下，任其踩踏，还甘愿舔舐征服者脚上的灰尘。还有人认为，这话是暗指可怜的请愿者，他们俯伏在王的脚边，以此恳求获得王的怜悯和同情。阿里斯提普斯³³向狄奥尼修斯请求时，就是跪倒在他面前，亲吻他的脚。有人问他为什么这么做，他回答，因为他的耳朵长在脚上呢。不管你看

³¹ 此处引自维吉尔（Virgil）的 *Aeneid*，原文拉丁文为 *Non ignara mali, miseris succurrere disco*。这句话非常有名，以致卢梭在他《爱弥儿》中反复引用。

³² 埃德蒙·邦纳（Edmund Bonner，约 1500 - 1569），伦敦主教，在血腥玛丽时期，以镇压迫害新教徒和无情的刑罚出名，冠以“血腥邦纳”之名。

³³ 阿里斯提普斯（Aristippus），享乐主义哲学家，曾是苏格拉底的学生，曾在希腊暴君狄奥尼修斯一世（Dionysius）的宫廷中生活过。

待此事，有一点是毋庸置疑的，那就是——圣洁的心在神的苦难之手下会变得谦卑。当神的痛棒打在他们的背上，他们应口贴尘埃。当神的手举到最高之处时，良善的心则应该伏到最底之端（参伯 13：1-7；徒 9：1-8）。

（3）耶利米哀歌 3 章 31 节是第三个安慰心灵的推论：“主必不永远丢弃人”。杖不会永远加在义人的背上。“到晚上有惊吓，未到早晨他们就没有了”（赛 17：14）。亚他那修³⁴的朋友为他被放逐一事愤愤不平，亚他那修说：*Nubecula est, cito transibit*——“小小的阴云罢了，它很快就会飘走的。”在神手下受苦，总有休息和喘息的机会。事情难道不是如此吗？神的手停留在祂子民身上的时间如此之短，以致路德都无法用程度更轻的词语来描述它，所以他只能说，我们所背负的是太过微小的十字架。“我的百姓啊，你们要来进入内室，关上门，隐藏片时（很小的空间，一小会儿），等到忿怒过去。”（赛 26：20）神的忿怒不会消散，但却可以越过和逾越。圣徒那突然、短暂、剧烈的苦难，和女人生产时的痛苦是一样的（参约 16：21）。

（4）耶利米哀歌 3 章 32 节有第四个安抚你心灵的结论：“主虽使人忧愁，还要照祂诸般的慈爱发怜悯。”“在发怒的时候以怜悯为念”（哈 3：2）。“一宿虽然有哭泣，早晨便必欢呼”（诗 30：5）。他们的哀伤可能持续，但到早晨便结束。神要将他们的冬夜变为夏日，使他们的叹息变为歌唱，将他们的悲伤变为喜乐，将他们的呻吟变为欢唱，将他们的苦涩变为甜蜜，将他们的荒原变为乐园。基督徒的生活充满着疾病与健康、软弱与强壮、贫穷与富足、耻辱与荣耀、十字架与安慰、苦难与恩惠、喜乐与愁苦、欢笑与痛哭的交替。只吃甜蜂蜜，会对我们有伤害；只吃苦茵陈，也会对我们有损伤。然而将蜂蜜和茵陈搭配服用，却是这世上能令我们灵魂保持健康的最好办法。温暖柔和的南风 and 寒冷冻人的北风同时吹拂灵魂，才对灵魂的强健最为有利。虽然每种风对圣徒都有益，可在冰冷干燥、凛冽刺骨的苦难之风和温暖滋润、丰盛仁爱的恩典之风的共同吹拂下，他们的罪必定死得最为彻底，恩典也因此更能茁壮兴旺。

（5）耶利米哀歌 3 章 33 节告诉我们第五个抚慰心灵的结论：“因祂并不甘心（或如希伯来语所说的‘从祂心里’）使人受苦，使人忧愁。”基督徒断定，神的心并不愿他们受苦，尽管祂按手加给他们苦难。祂不喜欢让祂的儿女受苦，因这与祂的心相悖。他们受痛苦，祂会忧伤；他们受刑罚，祂便心痛；他们被击打，祂就哀伤。祂毫无任何

³⁴ 亚他那修（Athanasius of Alexandria, 298-373），东方教会的教父之一，埃及亚历山大城的主教。在第一次尼西亚大公会议上坚定基督与父同质，在教会大多陷入亚流派谬误中力挽狂澜，其一生经历五次流放。

意愿、动机、倾向或习惯，要做折磨祂百姓的工作，因此，神所行的，才会被称为“祂的工，就是非常的工”（赛 28：21）。仁慈和惩罚，都来自神，就像蜜蜂的蜜和刺。蜜蜂按其本性采蜜，只在被激怒的时候才蜇人。神“喜爱施恩”（弥 7：18），神不愿舍弃祂的子民（参何 11：8）。怜悯和仁慈都从祂那里白白且自然地流淌出来；祂从不严厉，也不残酷；祂的言语不中伤人，也不恐吓人，除非被我们激怒。神的手有时会非常严厉地对待祂的子民，可祂的心肠也对祂的子民充满了恋慕（参耶 31：18-20）。

无人知道，神的心如何与祂的手同行。有时，神的怜悯之手可能会向祂心所反对之人张开——比如你在福音书中看到的，那些富裕又可悲的愚蒙人和财主。而祂严厉的手可能会重重加在祂心上人身上——正如你在约伯和拉撒路身上所看到的那样。这样你就会发现，圣洁和审慎的沉默，确实意味着，在遭遇苦难的同时，能拥有使灵魂安宁的恩典和祝福。

“你当默然倚靠耶和华，耐性等候祂。不要因那道路通达的和那恶谋成就的心怀不平。”（诗 37：7）

第六，圣洁和审慎的沉默包含着，良心对灵魂严厉的要求和庄严的命令：要安静沉默。“你当默然倚靠耶和华（希伯来语的意思是‘向耶和华安静’），耐性等候祂。”

（诗 37：7）我的灵魂啊，我命令你：不可絮絮叨叨，也不可发怨言；我的灵魂啊，我命令你：在神的苦难之下，要闭口不言，静默不语。基督对喧嚣的风、咆哮的海发出命令，“斥责风和海，风和海就大大地平静了”（太 8：26）。同样，良心也要对灵魂发出忍耐安静的命令，“要等候耶和华，当壮胆，坚固你的心。我再说：要等候耶和华！”

（诗 27：14）平静，我的灵啊！平静下来，离弃你的唠叨，离弃你的抱怨，离弃你的牢骚，离弃你的恼怒，用手捂口，保持沉默。良心平息了灵魂中的骚动和喧闹，使灵安静，如同以弗所的书记平息纷乱，“今日的扰乱本是无缘无故，我们难免被查问。论到这样聚众，我们也说不出所以然来。”（徒 19：40）我的灵啊！要安静，要沉默，不然，总有一天你会因内心的那些牢骚埋怨、愤怒不平被神质问，而你也说不出所以然来，为何在神公义的手之下，还要抱怨牢骚、吵闹不休。

第七，圣洁和审慎的沉默，意味着一种在受苦时向着神的全然降服和顺服。沉默的灵魂总是这样暗暗向神说：“主啊，我在这里。你喜悦如何待我，就如何待我；你喜悦在我里面雕刻什么，就雕刻什么；我愿意听从你一切的安排。”

有个良善的女人患了重病，有人问她是想活着还是死去，她回答：“看神的意思。”旁边另一个人又问：“如果神让你自己选，你选什么？”她说：“我是认真的，如果神让我自己选，我会把这个‘选择’还给神。”这就是宝贵如金子的灵魂。

是的，充满恩典的灵魂会这样说：“野心勃勃的人把自己交给名誉，但我把自己交给神。骄奢淫逸的人把自己交给享乐，但我把自己交给神。利欲熏心的人把自己交给钱袋，但我把自己交给神。肆无忌惮的人把自己交给放纵，但我把自己交给神。醉汉酒鬼把自己交给酒杯，但我把自己交给神。天主教徒把自己交给偶像，但我把自己交给神。土耳其人把自己交给穆罕默德，但我把自己交给神。异教徒把自己交给异端思想，但我把自己交给神。神啊！任凭祢将任何重担加在我身上，但只求祢永恒的臂膀围绕着我。主啊，击打我吧，击打我吧，不要吝惜，³⁵因我在祢的旨意中安然躺卧，我已经学会对祢的阿们说阿们；祢加给我的益处，远比我给自己的益处更多，所以我把自己交给祢，甘愿由祢支配，并已准备好接受祢在我身上的任何戳记。哦，赐福的神啊！祢不是一再对我说，要像以色列王曾对亚兰王说的那样：‘我与我所有的都归你’吗（王上 20：4）？”

“我是你的！哦，灵魂，我会拯救你！我的怜悯是为要赦免你！我的宝血是为要洁净你！我的功劳是为要使你称义！我的义是为要成为你的外袍！我的灵是你的，为要引导你！我的恩典是你的，为要赏赐你！”

因此，一个蒙恩的灵魂回应：“哦，我怎能不将自己交给祢！我的主啊，我在这里，你看怎样好，就怎样待我吧！我知道，想要拥有自己的意愿，但我最好的道路，就是降服在祢的旨意里，对祢的阿们说阿们！”

一个大雾弥漫的早晨，有位绅士遇见一位牧羊人，绅士问牧羊人今天会是什么天气？牧羊人说：“应该是我喜欢的天气。”绅士不太明白，希望他予以解释。牧羊人回答：“先生，任何天气都是神喜悦的，而神所喜悦的天气就是我所喜悦的。”当基督徒的意志被铸进神的旨意时，他就一定能拥有自己的意志。还有——

第八，也是最后一点，圣洁和审慎的沉默包含着耐心，在苦难中耐心等待主，直到解救的日子临到（参诗 11：1-3）。“我的心哪，你当默默无声，专等候神”（诗 62：5）。“人仰望耶和华，静默（或希伯来语：‘默默地’）等候祂的救恩，这原是好的。”（哀 3：26）农夫忍耐等候地里宝贵的出产，水手忍耐等候风气和潮汐，守夜者忍耐等候

³⁵ 路德的祷告。

天亮；身处黑夜逆境中的沉默灵魂，也是如此忍耐等候怜悯的曙光（参雅 5：7-8）。神的恩惠并不总是迅速来临，但却总是如神应许大卫的恩典一样可靠；所以，一个蒙恩典的灵魂会耐心等候。至此，你或许就能明白，充满恩典和审慎的沉默所包含的一切。

三、要清楚苦难中圣洁和审慎的沉默，并不排除什么？

答：也有八个方面。

1. 圣洁和审慎的沉默并不意味着，将我们对苦难的觉察和感受排除在外。虽然诗人“默然不语”，用手捂口（诗 39：9），但他深深被苦难触动，“求祢把祢的责罚从我身上免去，因祢手的责打，我便消灭。祢因人的罪恶惩罚他的时候，叫他的笑容消灭，如衣被虫所咬。世人真是虚幻！”（诗 39：10-11）他会感到痛苦，也能感知自己的罪。他先是为罪得赦免呼求，然后为挪去痛苦切切祷告。

疾病、不适、疼痛、剧痛，都是罪的产物。如果人没有意识到它们是由罪而生，他的罪便会加重，惹动主增添他的痛苦（参赛 26：9-11）。如果一个人在重担下，既不发愁，也不跌倒，那么他虽真实地感受到这重担，却不会因此被神责备。恩典并不毁坏天性，反要完善天性。恩典是尊贵的产物，它并不捆锁人，也不叫人一味隐忍。恩典越深，就越敏感于天父的不悦，且越敏感于祂紧蹙的眉头、责骂和鞭笞。加尔文在极大的痛苦中，从不唠叨埋怨，但也能经常听到他问：“还要多久，主啊，还要多久？”一位虔诚的军官在战斗中受枪伤，当子弹成功取出，一些陪伴左右的人因他的痛苦而心痛。军官说：“虽然我嚷嚷着痛，但感谢神，我没有抱怨。神虽不喜悦抱怨，但允许祂的子民在苦难中因痛苦而唉哼。”在神苦难的棒下愚蠢迟钝、毫无知觉，反倒是激怒神的一种罪。身陷苦难却不自知的人，神要将他的苦难之炉烧旺七倍，比寻常更甚。

“谁将雅各交出当作掳物，将以色列交给抢夺的呢？岂不是耶和华吗？就是我们所得罪的那位。他们不肯遵行祂的道，也不听从祂的训诲。所以，祂将猛烈的怒气和争战的勇力，倾倒在以色列的身上；在他四围如火着起，他还不知道；烧着他，他也不介意。”（赛 42：24-25）愚昧会把人置于最大的烈怒和严苛之下。

如果医生发现给病人开的药不起作用，就会用药效更好的药代替；如果还是作用不大，就会换药效更为猛烈的药物。如果温和的膏药无效，医生会尝试用更烈的膏药，若病仍不得医治，就只能手术了。神也是这样，祂施以苦难，人并未自觉；祂加添击打，人也不伤悲；当祂打伤他们时，人仍不醒悟——此时火炉已越来越热，而后，神的怒火爆发，镣铐复镣铐，上闩再上闩，锁链套锁链，直到他们犹如活在地狱里。苦难是圣徒

的良药，你可曾在圣经中看到，有哪个圣徒喝了苦杯却毫无反应的？

2. 圣洁和审慎的沉默并不排除，在苦难中祷告以求解脱。虽然诗人用手捂口，但他还是祷告寻求解救。“求祢把祢的责罚从我身上免去，因祢手的责打，我便消灭。……耶和華啊，求祢听我的祷告，留心听我的呼求。我流泪，求祢不要静默无声，因为我在祢面前是客旅，是寄居的，像我列祖一般。求祢宽容我，使我在去而不返之先可以力量复原。”（诗 39：10，12-13）“你们中间有受苦的呢，他就该祷告。”（雅 5：13）“并要在患难之日求告我，我必搭救你，你也要荣耀我。”（诗 50：15）

依照神的命令，受苦之时也格外是恳求之时。大卫的心比他的琴还会失调，他常流泪祷告：“我的心哪，你要仍归安乐”（诗 116：7）。约拿在鱼腹里祷告，但以理在狮子中间祷告，约伯在粪堆上祷告，耶利米在地牢下祷告。哪怕身强力壮的异教徒水手，也会在遭遇风暴时向自己的神明呼求（参拿 1：5-6）。身陷囹圄时呼求神，也是自然之光和法则所教导我们的。有个波斯使者，是个异教徒，曾说过这样一件事：“在希腊军队的穷追猛打之下，我们必须冒险越过刚要解冻的冰河，百余人很可能会因此丧生。这时我亲眼看到，那些曾经坚称没有神的英勇之士全都跪了下来，切切恳求冰河能支撑他们的重量，直到他们平安过河。”³⁶难道真恩典不比异教徒的本能更有能力吗？如果受苦之时仍不祷告，我就真不知什么时候才应该祷告了。

解毒剂有两种，热性和凉性。生命中的痛苦和苦难也有两种对付方法——祷告和忍耐。祷告是热剂，忍耐是冷剂；祷告激发生命，忍耐缓解痛苦。从屈梭多模的祷告中，可以看出他对此理解得很透彻，他说：“哦，不能祷告，比死更痛苦。”但以理即便有生命危险，也不放弃祷告。好了，这就是第二个含义，圣洁的沉默并不排斥祷告。还有——

3. 圣洁和审慎的沉默并不排除，人因自己的罪而受到有益的折磨和苦难，这也是他们遭遇的忧伤痛苦价值之所在。“活人因自己的罪受罚，为何发怨言呢？我们当深深考察自己的行为，再归向耶和華。”（哀 3：39-40）“我是卑贱的！我用什么回答祢呢？只好用手捂口。我说了一次，再不回答；说了两次，就不再说。”（伯 40：4-5）“我要忍受耶和華的恼怒，因我得罪了祂”（弥 7：9）。要在所有悲伤里察觉到我们的罪！当神将手加在我们的背上时，我们要将手加在我们的罪上。

³⁶ 出自埃斯库罗斯（Aeschylus），古希腊悲剧作家的作品。

有人说得好：“我不隐藏，反要显明我的罪。我不涂抹，反要装点我的罪。我不开脱，反要指认我的罪。意识到罪，是我得救的开始。”³⁷有人跟众望所归的亨利王子³⁸说，是人民的罪给他带去了苦难，但他说，不，我自己的罪就足以遭致我的苦难了。大卫说：“我犯了罪，行了恶；但这群羊做了什么呢？”（撒下 24：17）在神手下受苦的基督徒，或许可以说这话：“尽管这苦杯如此疾苦，这疼痛如此绝望，这损失如此巨大，这疾病如此无望，这伤口永不得医治，但我仍要献上感谢——因为是这颗骄傲的心、世俗的心、愁苦的心、假意的心、迟钝的心、背道的心、寻求自我的心——因为是我自己、我自己的罪，导致不幸如洪流来袭！”还有，

4. 圣洁和审慎的沉默并不排除，我们受苦时教导他人，引导他人。受苦之人的言语富有体贴，常常对人的良心和灵魂产生强烈的、有力的、奇妙的、拯救的作用。保罗写给教会的许多书信，都是坐牢时写就的，比如加拉太书、以弗所书、腓立比书、歌罗西书、腓利门书。他尚在监牢之时，救了阿尼西母（参门 1：10）；许多主里的弟兄，因保罗所受的捆锁，就笃信不疑，越发放胆传讲神的道，无所惧怕，因保罗所传的道立定心志，与他同享福音的好处（参腓 1：7, 13-14）。

就像垂死之人的遗言往往被人铭记，散发着荣耀之光，受苦之人的话语，也总是带有特别的功效。有个叫阿德里安³⁹的人，看到殉道者为基督的缘故甘愿受苦，便询问他们为何愿意承受此般痛苦？其中一人说：“神为爱祂的人所预备的，是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的”（林前 2：9）。这话“就如金苹果在银网子里”（箴 25：11），因为它不仅说明了阿德里安为何成为信徒，也说明了他为何为主殉道。殉道者游斯丁⁴⁰也坦承，他就是这样信主的。

无疑，许多人因受苦之人的话语得安慰。受苦之人的舌头就像炼过的银子，他们的话语悦耳益人，令人舒畅，深得人心。不经意间，这些话就不知不觉深入听者的灵魂，在他们心里发挥功效。“智慧人的口说出恩言”（传 10：12）。哲罗姆则这样说：*Verba oris sapientis gratia*——“智慧人的口说出恩典。”他们将恩典传递给别人，又从别人那里

³⁷ *Johannes Ludovicus Vivaldus*.

³⁸ 亨利·弗雷德里克 (Henry Frederick, 1594-1612)，英格兰詹姆斯一世的长子和继承人；亨利王子被广泛认为是他父亲王位的智慧而有前途的继承人。然而，其在 18 岁时死于伤寒。

³⁹ 尼科梅迪亚的阿德里安 (Adrian of Nicomedia, ?-306)，4 世纪初戴克里先皇帝统治时期，有二十三名基督徒在尼科梅迪亚附近的山洞里被捕。他们受到酷刑，被命令去拜偶像，他们被带到执政官二十八岁的阿德里安面前，以记录他们的名字和他们的回应。阿德里安看着他们为了信仰如此勇敢地受苦，如此坚定无畏地承认基督，他问道：“对于你的苦难，你期望从你的神那里得到什么奖赏？”有人回答说：“这样的奖赏，我们无法描述，你的头脑也无法理解。”阿德里安告诉记者：“也请写下我的名字，因为我是一名基督徒，我很高兴为基督而死。”随后他也被捕和殉道。

⁴⁰ 殉道者游斯丁 (Justin Martyr, 100-165)，初代教会护教家、神学家。

赢得恩典和青睐。恩典的嘴唇造就恩典的心，充满恩典的话语是一种恩惠，是言者的妆饰，是听者的安慰、乐事和益处。

智慧人在最痛苦和最煎熬时所说出的话最有恩典，这样的话大有价值和分量。他的嘴红如丹颜，因多多谈论钉十架的基督而发红；他的唇细薄如丝，不因虚妄无益的讲论而膨胀。“义人的口谈论智慧，他的舌头讲说公平。”（诗 37：30）现在他的嘴唇滴下蜜来（参歌 4：11）；他的舌头是生命树，叶子是医人的良药（参箴 12：18）。犹太人在欢喜的日子里，要吹响银号，使喜乐之声满盈；智慧人的嘴就像那银号，却是在他悲伤的日子里，给他人带去欢乐和益处（参民 10：10）。

异教徒可能会说：*Quando sapient loquitur, aulea animi aperit*——“智慧人一开口，就是在打开他心灵的丰富宝库”。那我也要說：“当一个受苦的圣徒讲话，哦，珍珠，他在播撒珍珠。”还有，

5. 圣洁和审慎的沉默不排斥，在神苦难之手下适度的悲哀哭泣。“希西家就痛哭了”（赛 38：3），或按希伯来语“大哭”。可是，耶和华因为他大哭而不悦了吗？并没有！第 5 节说：“我听见了你的祷告，看见了你的眼泪。我必加增你十五年的寿数”。神为他的眼泪备了瓶子，也为他的罪备了袋子（参诗 56：8）。没有什么汁液比圣徒的眼泪更甘甜，只要他们不是哭泣不止。眼泪并非哑巴，它们是无言的声音，常在全能神的面前诉说。所以，哀哭的先知呼唤眼泪，“愿你流泪如河，昼夜不息；愿你眼中的瞳人泪流不止”（哀 2：18）。或按希伯来语，“不要让你眼睛的女儿沉默。”我们称之为“瞳孔”或“眼珠”的，希伯来人将之称为“眼睛的女儿”，因为它犹如一个人的独生女，十分为他疼爱，异常被他珍视。贝拉明（Bellarmine）就是这样呼求：*Clames assidue ad Deum, non lingua, sed oculis, non verbis sed lachrymis, ista enim est oratio, quae pacere solet*——“大声哭吧，不用舌头，用眼睛。不要开口，要流泪。眼泪是直抵主耳朵的祷告。”

对比诗篇 55 篇 2 节；38 篇 6 节；约伯记 30 章 26-32 节这些经文，你会明白：当神用杖责打时，祂希望我们战栗；当神的手高举时，祂希望我们的心谦卑；当神手握棍棒时，祂希望我们眼里饱含泪水。希腊诗人说：“哭得越多越好，在苦难中尤为如此。”正如你在大卫身上所见的，他床上最常见的妆饰，不是什么宝石，而是他的眼泪；至于约拿单、约伯、以斯拉、但以理等等，也都是这样。有这样一个说法，如果我在地上都不流泪，神怎么在天上擦去我的眼泪？我若不流泪撒种，又怎能欢呼收割？我出生时伴

有眼泪，死亡时亦有眼泪相伴，那我怎么能在这流泪谷中不流泪地活着呢？

“哭有时，笑有时；哀恸有时，跳舞有时。”（传 3：4）犹太人哀痛时身着黑色衣裳，为什么你常常“哀痛”？（诗 43：2）“哀痛”，希伯来语的意思是“黑色”。你为什么穿黑衣裳？有时，基督徒必须卸下他们快乐的妆饰，穿上他们的黑衣裳——哀悼的衣裳（参出 33：3-6）。还有，

6. 圣洁和审慎的沉默并不排除，在苦难中唉哼叹息、呻吟哭号。一个人在神的苦难之手下，可以在哀叹呻吟的同时保持沉默。与圣洁的沉默相对的，不是叹息，而是唠叨；不是呻吟，而是抱怨；不是唉哼，而是牢骚。“以色列人因作苦工，就叹息哀求”（出 2：23）。“我未曾吃饭，就发出叹息”（伯 3：24）。他的叹息，就像坏天气，不经意间就来到。所以，“主啊，我的心愿都在祢面前，我的叹息不向祢隐瞒。”（诗 38：9）“因我唉哼的声音，我的肉紧贴骨头。”（诗 102：5）“我唉哼的声音涌出如水”（伯 3：24）。“我被压伤，身体疲倦，因心里不安，我就唉哼。”（诗 38：8）“我的神，我的神！为什么离弃我？为什么远离不救我，不听我唉哼的言语？”（诗 22：1）“我闭口不认罪的时候，因终日唉哼而骨头枯干。”（诗 32：3）他唉哼，但不发怒；他呻吟，但不埋怨。

一个身处绝境的人在本性的驱使下会发出唉哼，但这与恩典的法则并不敌对。虽然呻吟叹息不能使人脱离苦难，但却能极大地缓解人的痛苦。梭伦⁴¹为儿子之死哭泣的时候，有人对他说，哭是没有用的。梭伦回答：“噢，我哭泣，就是因为哭泣不管用啊。”很多时候，基督也是如此，祂叹息，因“叹息无用”而叹息；祂唉哼，因“唉哼无用”而唉哼；祂呻吟，因“呻吟无用”而呻吟。有时候，圣徒的忧伤太大，以致流干了眼泪，仍无法停止哭泣，他们呻吟叹息，只为得到一点点的安慰。倘若有效，其在神面前的心就可以安静无声了。彼得虽痛哭、流泪，但同时却也在沉默着。圣徒的呻吟和叹息，常常代替他的口，替他诉说着他所不能述说的一切。还有，

7. 圣洁和审慎的沉默并不排除，也不拒绝，使用一些合法恰当的方式摆脱苦难。神并不热衷让祂的子民受苦，却又不采用正当的手段，使他们脱离苦难。“有人在这城里逼迫你们，就逃到那城里去”（太 10：23）。“于是彼得被囚在监里，教会却为他切切地祷告神。”（徒 12：5）恰如经文所记，他们立刻聚集，向神恳切地祷告；他们缠着神、

⁴¹ 梭伦（Solon，公元前约 630 - 560），古代雅典的政治家、立法者、诗人，古希腊七贤之一。

祈求神，他们不断在天堂的门口高声呼求，令神片刻不得清静，直到祂施行大有恩典和能力的奇迹，将亲爱的彼得还给他们（12 节及以后）。“过了好些日子，犹太人商议要杀扫罗，但他们的计谋被扫罗知道了。他们又昼夜在城门守候，要杀他。他的门徒就在夜间用筐子把他从城墙上缒下去。”（徒 9：23-25）

圣徒的血若在神的眼中被视为宝贵，那圣徒就不应该将之视为卑贱。如果神打开一扇逃脱之门，圣徒就没有理由让自己成为敌人的箭靶。使徒盼望弟兄“为我们祷告……叫我们脱离无理之恶人的手，因为人不都是有信心”（帖后 3：1-2）。从那无理、邪恶、卑鄙之人的手中逃脱，是一种值得我们去寻求的恩惠。

苦难本身并非好事，所以我们当然可以渴望并通过努力，从苦难中寻求解脱（参雅 5：14-15；赛 38：18-21）。为保护自己，我们可以借助各样的手段。如果诺亚没有建造方舟，就算他与宁录及其伙伴登上约 2000 英尺高的巴别塔，仍会被洪水冲走。尽管我们可能并不相信这些手段，但我们仍然可以，也应该使用这些手段。在使用这些手段的时候，要定睛神，因为是祂祝福所有，而你只管做你的工，就像领航员手掌握着船舵，眼睛盯着指引他方向的星星；所以，在你的手使用这些手段时，眼睛却要注视着神，如此拯救就会临到。我们可能因为忽视手段而忽视神，也可能因为相信手段而忽视神。最理想的状态是，使用这些手段，在手段的帮助之“下”活出在手段之“上”的生命。奥古斯丁讲过一个故事，有一个人掉进坑里，路人问他怎么掉进去的？这个可怜人说，别问我怎么进来的，告诉我该怎么出去就行了！这点应用起来还算容易。还有，

8. 最后一点，圣洁和审慎的沉默并不排除，对苦难的创造者、计划者、推动者及其采用的方式进行冷静、适度的申诉。“铜匠亚历山大多多地害我，主必照他所行的报应他。”（提后 4：14）。有人认为，这里的“亚历山大”就是在使徒行传 19 章 33 节里提到的“亚历山大”，他在以弗所时站在保罗的一边，甚至不惜为保罗冒着失去生命的危险。如果荣耀的信徒成为狂热的迫害者，基督徒就可以申诉。“被犹太人鞭打五次，每次四十，减去一下。”（林后 11：24）迈蒙尼德⁴²说，被打的人就算跟参孙一般强壮，鞭打也不会超过四十下；如果被打的人身体比较虚弱，数量还会减少。由此可见，他们向保罗所施的是犹太律法中的极刑，是最残酷的方式鞭打他。“被棍打了三次”（25 节），这是被罗马人打的，他们惯于用棍打有罪的人。

⁴² 迈蒙尼德（Maimonides, 1138-1204），犹太哲学家、中世纪最多产和最有影响力的摩西五经学者之一。同时也是一名法学家、医生。

如果法老令以色列人呻吟，以色列人会在他们的守护者面前控诉法老（参出 2 章）。如果狂傲褻慢的亚述王带着强大军队来灭绝耶和华的子民——希西家可以在耶和华面前展开亚述王褻渎神的书信（参赛 37：14-21）。

苏格拉底说，每个人的一生，都需要一个忠实的朋友和一个死对头；前者给他建议，后者让他看清自己。这也是希西家的经验。

虽约瑟的“弓仍旧坚硬，他的手健壮敏捷，这是因以色列的牧者，以色列的磐石，就是雅各的大能者”，可他说“弓箭手将他苦害，向他射箭，逼迫他”（创 49：23-24）。大卫也伤心地数落过多益（参诗 52）。是啊，在最痛苦的考验下完美地保持沉默的基督，也责备犹大、彼拉多，还有其他迫害自己的人（参诗 69：20-21）。是的，尽管神使用祂百姓的仇敌，将之作为工人，为祂的百姓做建造的工作；成为金匠，为他们的冠冕增添珠宝；用作痛棍，击碎他们的情欲；成为厨工，洗刷他们的腐败；成为火焰，炼净他们的渣滓；成为清水，洗除他们的污浊、肉欲和世俗。但尽管如此，神的子民仍然可以向神倾诉，指控他们（参诗 132：2-18）。我能引用上百条经文佐证这个真理，但现在是时候，谈谈圣徒必须沉默的原因了。

四、为什么在超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理之时，基督徒必须沉默不语？

我的回答是：

第一个原因，为使他们更能听清，也更能理解神的棍棒之声。神的道有声，神的灵有声，良心有声，神落下的棍棒亦有声。苦难是神的忿怒之棍、不悦之棍、惩罚之棍。神给祂的棍棒下达任务：唤醒和归正祂的百姓，如果他们执意不听从棍棒的声音，不去亲吻棍棒，也不在棍棒之下安静的话，祂就照祂的约向他们施行报应。“耶和華向這城呼叫，智慧人必敬畏祂的名，你們當聽是誰派定刑杖的懲罰。”（弥 6：9）神的棍棒并非无声，而是都在发声。每次击打，棍棒都在说话，每次击打，棍棒都有声音。这一棍说：“唉，灵魂呀！知道疼了吗？那好，你说，你触动神的愤恨，这是好事吗？”（参申 32：16）另一棍说，“哦，灵魂呀！你说实在是苦，这伤害了你心？但这难道不是你的所作所为招惹来的吗？”（参耶 4：18）又有一棍说：“啊，灵魂啊！你在远离神时所得着的益处、快乐、幸福，它们如今在哪里呢？”（参何 2：7；罗 6：20-21）还有一棍开口道：“噢，灵魂啊！难道存着谦卑的心，与神亲密地相交和同行，对你来说不是最好的事吗？”（参弥 6：8）有一棍还说：“哎，基督徒啊！你肯寻访你的心，查验你的路，归向你的神了吗？”（参哀 3：40）还有的在说：“噢，灵魂啊！你愿意比以往任何时候，更彻底地向罪、向世界、向亲人、向自己死吗？”（参罗 14：6-8；加 6：14）还有的说：“灵魂啊！你愿意比以往任何时候，更多地活在基督里，亲近基督，珍爱基督，与基督同行到底吗？”还有：“啊，灵魂！你愿意更热烈地爱基督，更渴慕地盼望基督，更有信心地仰望基督，更忍耐地等候基督吗，你愿意吗？”

灵魂倘若不在棍棒之下静默无声，怎能听得到棍棒所发出的声音呢？怎能听到打在身上的棍棒所说的话呢？就是我们在地上的父亲，他的棍棒也有声音。除非孩子能安静地来到棍棒面前，静坐在棍棒之下亲吻它，否则孩子就不太可能听得见，或明白父亲棍棒的含义。除非我们亲吻棍棒，静坐在它之下，否则我们也不太可能听见，或明白天上的父亲棍棒的声音。还有，

第二个原因，在深重的苦难和严酷的考验中沉默不语，如此蒙恩的灵魂就能将自己

与世上那些在苦难中焦躁不安、牢骚不断、诅咒谩骂、狂傲无礼的人分别开来。

“他们必经过这地，受艰难、受饥饿；饥饿的时候，心中焦躁，咒骂自己的君王和自己的神。仰观上天，俯察下地，不料，尽是艰难、黑暗和幽暗的痛苦。他们必被赶入乌黑的黑暗中去。”（赛 8：21-22）噢，这些可怜人在神的责备之下，多么愁苦难安，多么心烦意乱，多么彷徨惆怅啊！他们看看天，看看地，看看这边，看看那边，既看不到帮助，又看不到接济，也看不到解救，于是他们就摇身成疯子，化身为魔鬼，开始不住地咒骂神！

“我们咆哮如熊，哀鸣如鸽。指望公平，却是没有；指望救恩，却远离我们。”（赛 59：11）他们如熊咆哮，表达内心的苦闷和恼怒。要知道，如果熊的幼崽被抢走，或掉进坑里，它会愤怒咆哮、拼死挣扎，令人畏惧！那么，恶人落入苦难的深渊，也是这般怒气冲天，呼天抢地。他们这种反应不是因为罪，而是因为所受的惩罚，像该隐说的“我的刑罚太重，过于我所能当的。”（创 4：13）“你的众子发昏，在各市口上躺卧，好像黄羊在网罗之中，都满了耶和华的忿怒、你神的斥责。”（赛 51：20）猎人用网捕捉野牛，被网缠绕的野牛不能自救，可想它会变得多么凶猛暴怒！它能想出什么办法，令自己挣脱呢？被苦难之网所困的恶人，就如同野牛一样。

据说罗马将军马塞卢斯（Marcellus）安静不下来，*nec victor, nec victus*——“不被征服，也成不了征服者！”恶人就是这样，或饱足，或饥饿；或患病，或健康；或富足，或贫乏；或捆绑，或自由；或平顺，或逆境，都无法使自己安静下来。“巴比伦必成为乱堆，为野狗的住处，令人惊骇、嗤笑，并且无人居住。他们要像少壮狮子咆哮，像小狮子吼叫。”（耶 51：37-38）狮子嘶吼时，地上所有的野兽都为之颤抖（参摩 3：8），许多原本跑得比它快的动物，都因狮子恐怖的吼叫而惊诧，呆在原地动弹不得。那些被棍棒猛烈击打的恶人正如这狮子，“人被大热所烤，就亵渎那有权掌管这些灾的神之名，并不悔改将荣耀归给神。……又因所受的疼痛和生的疮，就亵渎天上的神，并不悔改所行的。”（启 16：9，11）因此，蒙恩的灵魂有理由在严苛的考验中保持沉默，以便能与恶人分别，恶人“好像翻腾的海不得平静；其中的水常涌出污秽和淤泥来。”（赛 57：20）动词 *נָרַע* 的意思是引起骚动，混乱不安，非常烦乱。哦！当恶人在神的手下受苦，他们会被怎样地激动啊！哦，即使没有风暴，有时海水也会躁动不安，因为水波回流，它便不能平静。而当接踵而至的暴风使它翻腾咆哮时，它就更加暴躁不息，涌出污秽和淤泥来。用汹涌的大海来象征那些在神苦难之手下的恶人，真是再合适不过了。

第三个原因，有恩典的灵魂在严峻的考验下沉默不语，效法主耶稣的样式。

“祂被欺压，在受苦的时候却不开口，祂像羊羔被牵到宰杀之地，又像羊在剪毛的人手下无声”（赛 53：7）。基督在悲伤和苦难中结舌不语，“祂并没有犯罪，口里也没有诡诈。祂被骂不还口，受害不说威吓的话，只将自己交托那按公义审判人的主。”

（彼前 2：22-23）基督在十字架上不仅教导我们忍耐和沉默，而且祂亲身为我们做 *hupogrammon*——示范，供我们在受苦时效仿。不能在苦难中沉默忍耐，是我们的过犯和羞辱，你要这样想，基督已经为我们做成了多么令人钦佩的榜样啊！

据说安条克⁴³与犹太人的首领犹大争战之前，为了激发战士们的血气，会把鲜红的葡萄汁和桑葚汁展示给他们看。圣灵则会把我们最亲爱的主所受的苦难折磨、痛苦忧伤、汗滴血水，并祂毫不动摇的忍耐，令人惊奇的沉默，都摆在我们面前，激励我们在苦难中效法我们的救主，效法祂的忍耐和沉默。

希拉里翁⁴⁴活得坦然，死得其所。哲罗姆读完他的传记后，便合上书感叹道：“我要拥护并追随希拉里昂，他美好的生命是我的榜样，他的善终是我将循的先例。”但我们不该这样说吗：基督如何受困苦、受压迫、受搅扰、受鄙视、受逼迫，我们都已知道；基督又是如何寡言少语、忍耐沉默，我们也已知晓；祂就是我们誊写的样本、跟从的典范、追随的勇士！可是，唉呀，*Singularis domini preclarus imitator*——“真是奇妙主的出色门徒”——想找到一个配得萨尔维安这般颂词的人，是何等困难啊。拉克坦提乌斯⁴⁵说：“异教徒认为，若想尊崇神明，就要活得与神明相仿，与他们的神不一样的都是恶人。”⁴⁶而我确信的是，当我们背上有痛棒、手中有苦杯的时候，我们尊崇主基督的方式，就是要忍耐沉默，效法祂的模样。

第四个原因，神的子民在苦难中要静默无声，因为在苦难中，比受苦本身还严重数万倍的审判和苦难，是在苦难中生出的焦躁的灵、愁烦的灵、抱怨的灵。这是魔鬼所犯的罪，也是魔鬼所受的惩罚。神一直在折磨他，挫败他，搅乱他；而他一直处于愁烦、冲突、混乱之中，试图跳起来反对神。没有什么罪比魔鬼所犯的罪更严重，也没有什么惩罚比魔鬼所受的惩罚更严重。一个人即或承担世上所有人的苦难，也强于被一个乖僻

⁴³ 猜测为安条克四世（Antiochus，公元前 215—164），其镇压犹太人的叛乱，攻占耶路撒冷，玷污圣殿。此处英文编辑标注作者是引用次经《马加比一书》。

⁴⁴ 希拉里翁（Hilarion the Great，291 - 371），一位沙漠教父，一生的大部分时间都在沙漠中度过，希拉里翁被认为是巴勒斯坦修道院的创始人，并被东正教和罗马天主教尊为圣人。

⁴⁵ 拉克坦提乌斯（Lactantius，250 - 325），古罗马基督护教家和作家。晚年成为君士坦丁大帝的顾问，

⁴⁶ 阿拉伯人，如果他们的国王生病或跛脚，他们也会假装自己有如此病状。——英文编注。

的灵压制，也胜过拥有一颗因微小苦难就抱怨不休的心。一个在神大能手下愁苦不堪，烦躁跳脚的灵魂，就是撒但长子的模样，与撒但是一副模样。再没有哪个孩子，能比这个乖僻的灵魂更像他的谎言之父了。

虽然魔鬼被捆绑将近六千年，可他从未能安静地躺卧一天一夜，甚至连一个小时都不见得。他愁苦难当、拼命挣扎、在锁链中辗转反侧。他是狮子，不是羔羊，且是吼叫的狮子，从不打盹；他躁动不安，上窜下跳。已经捕到的猎物，不能满足他，他仍要不停地寻找填满地狱的灵魂（参彼前 5：8）。他不会少给夏娃一个苹果，少给挪亚一颗葡萄，少给基哈西一件衣服，少给亚干一根金条，少给押沙龙一个王冠，少给犹大一袋银钱，少给底马一点世界。看看这群人，你会发现撒但正往他们每人的盘子里夹肉；看看另一群人，你会发现撒但正给他们每个人的鞋子系鞋带；还有一群人，撒但正在给每个人定制合身的衣裳。撒但充满忿怒，坐立不安。在此处，他正和雅亿一起，拿奶子引诱可怜的灵魂，然后钉死他们！在不远处，他又与约押一起，一只手拥抱人，另一手却在谋害人。这边，他与犹大一起，彼此亲嘴，然后彼此背叛！那边，他与巴比伦的淫妇一起，盛上掺有毒药的金杯。尽管他一直被捆锁，可他却无法保持安静。

人被神责备，越是不能安静，就越是像撒但，以至整个生命充满对主的恼怒和愁烦。路德说，不要以为魔鬼已死，也不要以为魔鬼在睡觉，因为憎恶以色列的，与守护以色列的一样，既不打盹也不睡觉。还有——

第五个原因，有恩典的灵魂在苦难中保持圣洁和审慎的沉默，能使受苦之人更适合接受苦难。

当滚动的瓶子停下来，你才能将甜美香醇的汁液倒进去；当翻滚的灵魂安静时，神才会将充满慈悲的甘甜之水和带着神圣安慰的刚强之水倒入其中。你知道“平安的义果”：“凡管教的事，当时不觉得快乐，反觉得愁苦，后来却为那经练过的人结出平安的果子，就是义。”（来 12：11）“并且使人和平的，是用和平所栽种的义果。”（雅 3：18）

寂静无声的灵魂，就像一艘静静停泊在港口的船，当船安静不动时，才能装上你所希望和喜欢的货品。在神苦难之手下静卧的灵魂，最了解、也最能吸收有关神、基督、天堂、应许、律例、神的爱、神的笑脸、神的交通和神的劝告的信息。若灵魂不得安静，就会像暴风雨中的船，什么都无法承载。

路德说，神不住在巴比伦，祂只住在撒冷。巴比伦代表混乱，撒冷则代表和平。如今，神不住在焦灼混乱的灵魂里，而是要住在和平安静的灵魂里。不安静的灵魂既不接受劝告，也不接受安慰；既不能接受恩典，也不能接受和平。“我的心不肯受安慰”（诗 77：2）。不耐烦的病人连甜果汁也拒绝，他看也不看，拿也不拿，尝也不尝，自然更不用说消化吸收了，他拒绝一切对他健康有益的事物。当一个人因病躁郁，就什么东西都不可缓解，最美妙的音乐在他听来也不悦耳。“‘所以你要对以色列人说，我是耶和華。我要用伸出来的膀臂重重地刑罚埃及人，救赎你们脱离他们的重担，不作他们的苦工。我要以你们为我的百姓，我也要作你们的神，你们要知道我是耶和華你们的神，是救你们脱离埃及人之重担的。我起誓应许给亚伯拉罕、以撒、雅各的那地，我要把你们领进去，将那地赐给你们为业。我是耶和華。’摩西将这话告诉以色列人，只是他们因苦工愁烦，不肯听他的话。”（出 6：6-9）

天地间有上好的甘露和抚慰供应，他们却没有手可以接受。摩西的嘴唇有蜜滴下，他们却尝不出甜味。天地间最美好的事物摆在他们面前，他们的灵魂却紧紧关闭，什么也不能领受。明明有在天堂里才能听到的美妙音乐，可以使他们的心愉悦，使他们的耳满足，他们却什么都听不见。那些振奋灵魂、扶助灵魂、刚强灵魂、安慰灵魂、提升灵魂、更新灵魂的话语，他们也不听从。“摩西将这话告诉以色列人，只是他们因苦工愁烦，不肯听他的话。”他们因为狂烈的痛苦，听不到，看不见，尝不出，也不接受任何怜悯他们、安慰他们的东西。他们的烦躁不安加增，察觉不出什么是对他们有效的，也不觉得有什么能令他们满意。在强烈的情绪之下，人往往无法保持理性，也无法回归信仰。

第六个原因，有恩典的灵魂在痛棒之下沉默不语，是因与神争辩、与神较力是徒劳的。在神苦难的手之下，没有人能藉着牢骚抱怨得到什么，反而可能遭致更多的忿怒、打击和伤痛。当恩慈的细绳栓住他们，他们没有静卧，那么就会有公义的铁链锁住他们！如果金镣铐锁不住你，那么神就会动用铁镣铐！如果约拿要争吵、要发怒、要发泄，公义就会把他扔到海里，让他冷静，平息他的怒气，关在鲸鱼肚子里直到被吐出来，这一切都是为了他的灵魂能在主面前安静。你可以哭，但你用挣扎和抱怨所得到的，“耶和華说：‘他们岂是惹我发怒呢？不是自己惹祸，以致脸上惭愧吗？’所以主耶和華如此说：‘看哪，我必将我的怒气和忿怒倾在这地方的人和牲畜身上，并田野的树木和地里的出产上，必如火着起，不能熄灭。’”（耶 7：19-20）“我们可惹主的愤恨吗？我们

比祂还有能力吗？”（林前 10：22）从这些话中，詹求思⁴⁷有两点发现：

1. 激怒神极其愚蠢，因为祂比我们强大。

2. 虽然神比我们强大，但还是有人激怒祂。当然，当祂的手加在人身上，再也没有比那些在苦难中大发雷霆、暴躁恼怒的人，更能激怒祂。

苦杯虽苦，但这杯却是你的天父递给你的！十架虽重，但将它放在你肩上的那位将承担最重的一端！既是这样，你为什么还要抱怨呢？熊和狮子尚且要经受看管者的敲打，难道你就不能经受以色列守护者的敲打么？泥土为什么要与窑匠争辩，被造物为什么要与造物主争辩，仆人为什么要与主人争辩，软弱的为什么要与强壮的争辩，可怜的无用之物为什么要与全能的神争辩呢？秸秆能在火前站立吗？糠秕能在旋风面前留存吗？蠕虫能抵挡全能者的击打吗？

在神手下暴躁烦乱的灵魂，只会让锁链缠锁链，十架连十架，枷锁套枷锁，负担加负担。发烧的时候，人越是翻身不停，疾病就会越发加重，康复之日就会变得遥遥无期。最简单可靠的治疗方法，就是静静地躺着，直到病毒随体液流出。在有疗效的方式上保持忍耐，治疗就会变得确定而且容易。如果一个人摔断了腿，只要静养，他便能很快得康复；如果马的腿骨刚复位，它却烦躁难耐，忍不住脱缰飞奔，那它的伤恐怕就很难治愈了。在神手下的基督徒，若像骡子与马一样烦躁不安，那只会徒增他们的痛苦，使他们离得解救的日子更远。

第七个原因，基督徒若能在苦难中保持沉默，便可以越过撒但的计谋，挫败撒但的期望。撒但使约伯受苦的计划，并非是要让他沦为乞丐，而是要让他亵渎神。撒但的目的，不是要约伯遭受身体之苦，而是要让他灵里痛苦，要让他抱怨和质疑神的公义。这样一来，撒但就有把柄向神指控约伯了。撒但会不厌其烦地指责弟兄，如启示录 12 章 10 节所记：“那在我们神面前昼夜控告我们弟兄的，已经被摔下去了”。撒但最善于在神和祂的子民之间挑拨离间，他在地狱里有个运转不停的铸币工厂，作为铸币师，他不知疲倦地来回敲打，敲打出对圣徒的指控。首先，他引诱灵魂犯罪，接着指控他们犯了他所引诱的那些罪，这样，撒但就可以在神面前羞辱他们，使他们失去神的宠爱。尽管此前，他已知道神与祂的子民因着盟约，因着救主的宝血而紧紧相连、永不割裂，但恼怒

⁴⁷ 杰罗姆·詹求思（Jerome Zanchius，或作Girolamo Zanchi，1516-1590），意大利改革宗神学家，曾在施特拉斯堡和海德堡授课。

愤懑、恶毒嫉恨的撒但偏要努力去做明知不会成功的事！

撒但令约伯愁烦了吗？如果他让约伯在神的棍棒之下变得皱眉忧愁，撒但很快就会把这个消息传到天上，放胆问神，你亲自赋予如此荣耀品格的人也不过如此吗？撒但可清楚了，最大的恶往往在最小的罪中，而不在其身处的苦难之中。如果他能打破约伯的忍耐，啊哈，那不就可以侮辱神了吗？如果撒但成功地让约伯背叛神，他会立马要求神施以严惩。可约伯在一切试验中保持沉默，让撒但羞愧，破坏了撒但的所有计划。胜过恶的最好办法，就是在神的苦难之手下保持沉默。多言的人，被魔鬼击溃；沉默的人，击溃魔鬼。征服魔鬼比征服世界难多了！

第八，也是基督徒在严峻的考验中应该沉默的最后一个原因：这符合痛棒之下沉默的圣徒为他们树立的尊贵榜样。⁴⁸比如亚伦（参利 10：3）、以利（参撒下 3：18）、大卫（参撒下 16：7-13）、约伯（参伯 1：21-22）、比如以利亚敬、舍伯那、约亚（参赛 36：11-12）、还有使徒行传 21 章 12-15 节中的那些圣徒，以及希伯来书 11 章中那些如云彩围绕的见证人。恩典的榜样比律例更能唤醒人、更能降服人、更能振奋人、更能激发人、更能鼓舞人。尽管艰难，但在他们身上，我们看到了恩典和敬虔的操练是可行的。

当我们看到那些与我们一样拥有软弱肉身的基督徒，在神的苦难之手下闭口不言，我们仿佛看到自己也能拥有如此高贵的气节——身处神的痛棒之下沉默不语。在这个世界上，注目并效法好榜样是我们最大的尊荣。普鲁塔克⁴⁹这样评价狄摩西尼⁵⁰：他善于赞美先祖高贵的行为，却不善于效法他们。这句话也适用于这个时代的许多人。哦！他们用丰富的言辞赞美约伯的忍耐，却不效法；他们称赞亚伦的沉默，却不效法；他们称颂大卫的沉默，却不效法；他们赞扬以利的沉默，却不效法。跟随亚历山大的脚踪，是凯撒的荣耀；跟随凯撒的脚踪，是土耳其皇帝塞利姆斯⁵¹的荣耀；跟随米太亚德⁵²的脚踪，是地米斯托克利⁵³的荣耀。哦！我们应该效法这些榜样，将他们作为我们至高的荣耀；对这些榜样而言，这世界配不上他们。当人们努力效法最好的榜样时，就是更多见证神。关于原因就说到这里，接下来我要谈谈——

⁴⁸ *Precepta docent, exempla movent*——“训词可以教导，但榜样可以真的说服。”——英文编注

⁴⁹ 普鲁塔克 (Plutarch, 46-119)，希腊哲学家、历史学家、传记作家、散文家。

⁵⁰ 狄摩西尼 (Demosthenes, 公元前 384-322)，古雅典的政治家和演说家。

⁵¹ 源自 16 世纪流行的一部悲剧“塞利姆斯” (Selimus)，与史实并不一致。

⁵² 米太亚德 (Miltiades, 公元前 554-489)，政治家，军事家，其以制定马拉松战役中对抗波斯的战术闻名。

⁵³ 地米斯托克利 (Themistocles, 公元前 524-460)，雅典政治家和将军，公元前 490 加入马拉松战争，此处所说跟从米太亚德，应该主要是指马拉松战役。

五、应用

亲爱的读者，如前所示，在遇到超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理时，基督徒最重要的责任和关注是保持缄默。若是如此，有几种人大概会对这一真理嗤之以鼻，比如——

1. 这一真理，对在神的苦难之下，除了唠叨抱怨之外什么都不做的人，是又酸又苦的。这是曾经以色列的罪，也是如今英格兰的罪。嘻！我们中间有多少人抱怨神啊，我们抱怨祂的手段，抱怨祂的旨意！有些人抱怨他们已经失去的，有些人则抱怨他们唯恐会失去的！有些人抱怨自己的地位不够高，有些人则抱怨自己的地位太低。有些人抱怨这般或那般的政党统治，有些人则抱怨自己未能参与其中。有些人抱怨自己所蒙的恩惠没有别人的大，有些人则抱怨所得的恩惠没有别人的多！有些人抱怨，因为他们正在受苦；有些人抱怨，则是因为别人没有遭受他们那样痛苦。啊！英格兰，英格兰！你不用再犯什么罪，你的抱怨就足以让你自食其果，使神不再对你施行更多的怜悯和宽恕。后面会有更多关于这方面的阐述，在此我先点到为止。

2. 这一真理，使在神的苦难之下烦恼不安、苦闷不已的人，变得更加暴躁。有很多人，当他们预感自己要受一棍子，就开始暴躁恼怒了！“他们必经过这地，受艰难、受饥饿；饥饿的时候，心中焦躁，咒骂自己的君王和自己的神。”（赛 8：21）“人的愚昧倾败他的道，他的心也抱怨耶和華。”（箴 19：3）舌头尚未咒骂神，但心里已焦躁暴乱。愚昧叫人受苦，苦难令人烦躁。人在苦难中往往向神抱怨、发火，却不向使他受苦的罪抱怨、发火（参王下 6：33；诗 37：1，7-8）。

焦躁的灵还真敢直冲着神去！法老烦乱时，就敢在神面前唾沫横飞：“耶和華是谁啊，使我听祂的话？”（出 5：2）约拿焦虑不安时，就敢直面神说：“我发怒以至于死，都合乎理！”（拿 4：9）如果约拿对自己的罪发怒，还算不错；但对神发怒，就不好了！在惩处那人之前，神会让他因无法挣脱捆绑而心生烦躁（参结 16：43）。有时，义人也会忧虑，不过他们往往会为此付出沉重的代价，约伯和约拿就有过如此的经历。除了让击打和锁链变得更重，人还能从焦虑和挣扎中得到什么呢？所以，当神给你一棒时，不要焦虑！

3. 那些在苦难中愚蠢地指责神的人，被这一真理所唾弃。“活人因自己的罪受罚，为何发怨言呢？”（哀 3：39）如果一个本该受绞刑的人，企图能逃脱此刑罚，就不能指责法官鞭打他太过残忍。同样，我们这些罪有应得的人，在侥幸逃脱时，就不该指责神加给我们更严厉的惩罚！一个人如果总是把责任推给神，就不会自觉羞愧，也不会安静地承受因自己的愚蠢而招来的羞辱（参创 3：12）。为了推卸责任和摆脱羞愧，而去指摘和责怪神，或将责任归于其它方面，却不追究自己的内心和行为，这是一件非常邪恶的事。

约伯比平常人要尊贵，“在这一切的事上，约伯并不犯罪，也不以神为愚妄。”（伯 1：22）神责打一些人，他们马上愚蠢地指控神，让神首当其冲，令神蒙受羞辱，他们最终只会因此自食苦果。当你受苦，你可以谦卑地跟神说，你感到祂的手过于沉重，可你不能因祂的手过于沉重而责备祂。目前为止，还没有人可以无亏地指责神，你能吗？当然不能！在苦难的日子里愚蠢地指责神，只会激起神对你更彻底、更致命、更猛烈、更狂暴的刑罚！指责己罪，拿手捂口，就是最大的智慧了。愚蠢人为什么总是想要自证清白呢？那些胆敢指责神放手在他身上的人，离默然不语太远了！还有，

4. 在那些非要神给出具体理由，为何将苦难之手放在自己身上，否则就不愿沉默和满意的人，这一真理对他们而言格外苦涩和哀愁。义人也常会在此绊脚石上跌脚。“我的痛苦为何长久不止呢？我的伤痕为何无法医治，不能痊愈呢？难道祢待我有诡诈，像流干的河道吗？”（耶 15：18）虽然神做事的确有祂的原因，但祂没有义务告诉我们祂行事的理由。耶利米过去热情高涨、血气方刚，但如今除非他知道，自己长久的痛苦不得医治的原因，否则他便无法安静或感到满足。“为何以我当祢的箭靶子，使我厌弃自己的性命？”（伯 7：20）嘲笑或质疑神的作为，是一件邪恶且危险的事。神主宰万物，随己意行作万事（参罗 9：20；但 4：3，36）；祂无需担责，也不受指派，谁能质问祂“你作什么呢？”（传 8：4）无人能质问神使自己受苦的原因，就好像无人可以质疑神有令人受苦的权利，又好像无人可以质疑神施以苦难背后的公义。无人可以迫使神交待行动的理由，也无人可以质问祂如此做事的依据。国王尚且没有义务向臣民说明行动的原因，而我们竟敢强迫那位万王之王，万主之主，祂的旨意就是真正的理由和公义准则的神，来向我们作出解释吗？（参传 8：4；启 1：5）

其实，神的圣言早已说明大致的原因，比如：为了叫他们得益处（参来 12：10）；为了洗净他们的罪孽（参赛 1：25）；为了归正他们的生活（参诗 119：67，71）；为了

拯救他们的灵魂（林前 11：32）。这些原因，足以让人在所有苦难中保持沉默，心得满足。尽管神永远不会为了满足谁的好奇心，而告诉他们一些不可说的原因，即那些深深隐藏在祂永恒的全知和无谬的旨意中的原因。

好奇心是灵魂的醉酒。就像醉汉，除非酒杯见底，否则无论多大一杯，都不能使他感到满足。一些总是在好奇的基督徒，他们的灵魂被麻风病般的好奇心笼罩，除非探清神行事最根本、最深处的隐秘原因，否则他们就永远不会感到满足。然而这样非常愚蠢，难道不是吗？他们想知道的，竟比神希望他们知道的更多。难道不是亚当的好奇心，使他和他的后代成为彼此对望的傻瓜吗？那么我们每天看到自己作为亚当复制品般的傻瓜，有什么可喜悦的呢？一个人若经常直视和凝视太阳，他的眼睛就会变得黯淡无光，所见的也会比他原本能见的更少，许多人也执着于深究神行事的隐秘原因，从而使自己灵里变得灰暗，反而忽略了神磨练、考验祂子民的那些显而易见的原因。

我曾读过一位亨利三世时期威廉·钱普尼爵士的故事，这人住在伦敦的塔街，是第一个在自家房子顶上建造角楼的人，这样他就可以更方便地俯瞰自己的邻居，但没过多久，他的眼睛就瞎了。如此一个不满足于自己看到的与别人一样多，并且必须想要比别人看到更多的人，因着神在他身上所行的公义，他就再也不能看见了！所以，神也用属灵的失明，来打击那些不满足于显而易见的原因，而是想要进一步探究神严厉对待自己的深奥原因的人！

基督徒啊！你的智慧和责任，是在神充满苦难的痛棒下，因神已显明的原因而闭口不言，而非好奇地追究那些被神锁在包金的约柜里秘而不宣的原因！“隐秘的事是属耶和华我们神的。”（申 29：29）

5. 那些在苦难中不愿沉默，反而甘愿利用作恶的机会和权宜之计，使自己摆脱苦难的人，这一真理正显出他们非常可悲。只要能挣脱身上苦难的枷锁，他们不在乎与神决裂，不在乎与人决裂，不在乎与自己的良心决裂；只要能脱离苦难，他们不在乎用什么方法打开牢狱之门；只要能得到肉身的自由，他们不在乎用什么方式拿掉门闩。“你要谨慎，不可重看罪孽，因你选择罪孽过于选择苦难。”（伯 36：21）他做出了选择，但所做的选择却是错误的——他们竟为了脱离苦难，而宁可选择犯罪！甚至苦难缠身的义人，有时也会做出这种错误的选择。虽然狮子不会跑到人的心里吼叫，但有的人为了摆脱困境，会任由狮子在自己心里咆哮。他们为了摆脱外在的折磨，就把自己置于内在的

折磨之下。他为摆脱苦难、获得自由，付出了高昂的代价——即以自己的名声或良心为代价。

鉴于本应在苦难中默然不语的义人，也有以犯罪的方式让自己摆脱苦难的倾向，所以，我提供六点建议，以防止此类情况的发生：

(1) 首先要知道，最小的罪也比临到你身上的最大苦难都要邪恶。不要怀疑最小的罪里所带着的恶，它比临到全世界的苦难中所带着的恶都要多得多；甚至比地狱里一切折磨中所含的恶都要多。再微小的罪，也是对至大之神的冒犯，对不朽灵魂的伤害，对神公义律法的背叛。除了耶稣的宝血，这罪绝不能洗净！这罪把灵魂关在天堂门外，把灵魂囚禁在地狱里，直到永永远远！摆脱极重的苦难，远远不如避免哪怕极微小的罪。如果这蛇卵未在孵化前被压碎，它很快就会变成一条蛇！罪，尽管一开始只是念头，然而念头会付诸行动，行动又成为习惯，习惯又变成自然，最后身体和灵魂都会不可挽回地丧失，直到永远！

最微小的罪也是非常危险的。凯撒被短剑刺死；希律被小虫咬死；教皇阿德里安⁵⁴因为一只昆虫窒息而亡；老鼠虽小，如果爬进大象的鼻子就能杀死它；蝎子虽小，却能蜇死一头狮子；豹子虽大，却能被一头大蒜毒死；⁵⁵一点点火星，能令整栋房子化为灰烬；少许漏水，能让一艘巨轮沉没；一根小指头感染，可能导致整个胳膊疽坏；打开一扇小小的后门，就足以使整座城市被倾覆；一小杯毒酒就会使毒扩散全身，致人于死地。毒蛇只用邪恶的想法扭扭尾巴，就能让人的灵魂干出惊奇的举动来，看看亚当和夏娃那可悲的例子就知道了。

有这样一个寓言故事：森林中的树木举行了一次庄严的会议，商讨斧头造成的不可估量的伤害。于是它们制定一条规则，从今往后，任何树木都不得向斧头提供树枝作为斧柄。于是，斧头在森林里游走，向香柏树、橡树、白蜡树、榆树、还有杨树乞求，但它们连一点屑片都不愿意给斧头。末了，斧头向各树说，只消一根小小的树枝，它就可以为它们除去一切的荆棘和灌木，因为荆棘和灌木只会吸取地里的营养，阻碍树木的生长，掩盖树木的美丽优雅的光辉。这套说辞，使得树木甘愿给斧头贡献树枝。斧头假意进行一次全然的修整，其实却是在进行一场残酷的破坏，因为一旦拿到了树枝，做成了

⁵⁴ 教皇阿德里安四世（Pope Adrian IV, 1100-1159），唯一出自英国的教皇，死于酒杯中的一只昆虫。

⁵⁵ 小剂量的大蒜对猫有毒（导致贫血），一般的猫科动物对大蒜有着天然的厌恶。作者认为大蒜对豹子也不友好。

斧柄，香柏树、橡树、白蜡树、榆树以及所有挡在它面前的树木，就都被砍倒了！⁵⁶

这就是罪的狡猾之处。它先是应许，为帮助灵魂享受到幸福，可以为之清除痛苦的荆棘，清除那些阻碍，使灵魂得以滋养、舒适、喜乐和满足。哎！然而，倘若只向罪屈服一点点，罪非但不会消除你的困难，反而会削去你的平安、你的希望、你的安慰，是的，它会砍倒你宝贵的灵魂！究竟是什么原因，使得一点点静脉的血会导致咳血，又使一丝丝手上的擦伤能伤及心腑呢？再重的苦难带来的痛苦，也远不及最小的罪所带来的！因此，基督徒们，千万不要用罪恶的方式让自己摆脱困境，而要安静沉默，直到主将你从困境中解救出来。还有，

(2) 要知道，没有任何人能用使自己犯罪的方式来挣脱困境。亚伯拉罕、约伯和约拿都试过，但无人能够成功。如果犯罪能叫人逃脱，六千年来，魔鬼就不可能一直被缚了。如果地狱里受刑罚的人能用作恶的方式救自己脱离永火，那么现在就没有任何一人会在那吞噬人的不灭之火中咆哮了（参赛 33：14）。如果在地狱里的，能以犯罪的方式逃离，那么地狱里就不会有人了。噢，基督徒们啊，如果你们借着犯罪使自己脱离苦难，那么魔鬼和被诅咒的灵魂也能很快逃出地狱了。基督徒啊！如果你们能用犯罪使自己摆脱苦境，那你们也就可以停止太阳的运行，把大海装进果壳，以双腿跨越地球，随己意让死人复活了！所以，在苦难面前，最好沉默安静吧，不要为不可能实现的事情费尽心力。这一点将在下一处细究中得到证实——

(3) 既然是不可能的，那么试图用犯罪摆脱困境就是极其有害、极度危险的事。因为试图用犯罪来摆脱烦恼，你就会像约拿和雅各那样，招来更多的烦恼；如果努力用罪摆脱少许烦恼，就会像扫罗那样使自己陷入巨大的麻烦之中；如果使劲用罪逃脱外在的麻烦，则会在属灵的困扰不安中犯罪，那才真是凄惨可悲啊。有些人通过犯罪脱离眼前的苦难，可由于良心的恐惧战惊，他们寝食难安，只能做足准备，迎接更严厉的击打。

论及那些为避免受苦而放弃信仰的人，居普良⁵⁷在他著名的讲道《堕落者》（*de lapsis*）中说，他们被邪灵所附，在恐惧中死去。人啊！如果你试图以犯罪摆脱困境，你将不知自己会陷入怎样致命的罪里，会面临怎样致命的试探、审判和打击。攻下威尼斯，然后被吊死在城门外吗？在苦难中沉默不语，总比尝试以犯罪逃脱困境，却反而陷入更

⁵⁶ 引自托马斯·亚当斯的讲道，Works, vol. ii. page 359, Sermon, 'The Bad Leaven.' 作者扩展了这个寓言。—英文编注

⁵⁷ 居普良（Cyprian, 210 - 258），教父、殉道者、迦太基主教。当时迦太基的迫害尤为严重，许多基督徒签署声明（*libelli*），通过证明已向罗马众神献祭，以避免迫害或没收财产。后来这些人被称为“*Lapsi*”（堕落者）。

深的困境中要更好。

(4) 要知道，为摆脱困境而犯罪，是卑鄙且可耻的事。它证明了只有可怜的、卑贱的、软弱的、怯懦的、阴柔的灵魂，才会使用如此卑劣的手段使自己走出困境。而尊贵、勇敢、宽厚的灵魂，比如三个犹太青年（参但 3: 8）、大卫和那些勇士、希伯来书 11 章里的人——他们是“世界不配有的”（38 节）。哲罗姆写过一位勇敢的女人，她在绞刑架上任由迫害者对待，她下定决心，宁可赴死也绝不说谎。当被法国国王查理九世（Charles IX）俘虏的路易王子⁵⁸面对三个选择，即——去做天主教弥撒，或是处死，或是永久监禁的时候，他高贵地回答，在神的帮助下，他绝不选择第一个，至于后面两个，他会听从国王和神的安排。⁵⁹

一个真正高尚的灵魂，宁愿舍弃一切，也不愿舍弃良心的平安。因此，令人尊敬的胡珀主教⁶⁰宁可被解除教会职务，也不愿意屈服于不合圣经教导的仪式。

我曾读到，君士坦丁时代有个叫马库斯·阿雷修斯⁶¹的人，他传扬福音，是神杰出的仆人。他曾领头推倒偶像的庙宇；但朱利安做王以后，命令那地的人重建庙宇。所有人都同意了，只有阿雷修斯拒绝。于是，那些他曾以为与自己同一战线的人，全都扑向他，剥去他的衣裳，苦待他赤裸的身体，把他交给小孩和学童，任凭他们拿铅笔刀伤害他——但这一切都不能奏效，谁也无法改变他的想法。最后他们就把他绑起来，将蜂蜜倒在身上，任凭他在阳光下炙烤，被苍蝇和黄蜂叮咬，直到他断气。他们如此残忍，不过是因为阿雷修斯不愿意参与偶像庙宇的重建！他们甚至宣称，只要阿雷修斯愿意为庙宇献上半便士，就能获得释放。可是，阿雷修斯以基督徒高贵的态度予以拒绝，尽管仅仅半便士，就能救他的性命。他如此坚持，不过是践行了那条被大多数人称许，但却很少有人实践的崇高原则：基督徒必须宁可选择承受苦难，也不可选择去犯极微小的罪，从而使神蒙羞，使祂的名被亵渎，使信仰被非难，使宣信受奚落，使软弱的圣徒沮丧，使良心受伤，使灵魂处于危险之中。

基督徒们，你们说，在艰深的痛苦困难之下安静沉默，难道不比以犯罪使自己解脱，

⁵⁸ 孔代亲王路易（Prince of Condé, 1530-1569），法国著名的胡格诺派领袖和将军，是波旁王朝孔代分支的创始人。他在法国宗教战争的前三场内战中领导胡格诺派军队，在 1569 年的雅纳克战役中战败被俘后，被处死。

⁵⁹ 拉克坦提乌斯（Lactantius）提及许多这样勇敢的人。我可以从早期基督徒中找到许多如此高贵且勇敢的见证人。—英文编注

⁶⁰ 约翰·胡珀（John Hooper, 1495-1555），格洛斯特主教、英国著名改教者和殉道者。生平详情可见《殉道史》和《旧日光辉-英国宗教改革人物志》。

⁶¹ 马库斯·阿雷修斯（Marcus Arethusius, ? -362），一位初代教会的作家，他撰写了一份信仰告白，在罗马皇帝朱利安手下殉道；他是布鲁克斯喜欢常常引用的人。

从而让整个世界都看到你们懦弱、可怜、卑鄙的灵魂要好吗？还有，

（5）神向来谴责、痛斥那些罪恶的手段和方式。亚干的金楔子不过是将自己劈开的工具，他的美衣最后也不过成为了包裹自己的裹尸布。亚哈用园主的血购买了一个葡萄园，但正如耶和華的话，他很快就得用自己的血去浇灌这园子。基哈西为了拥有一他连得银子和两套衣裳，他不惜用谎言来获得，他用的竟是谎言。那好吧！他得到这些东西，麻风病也随之而来，沾染他和他的后裔，直到永远（参王下 5：22-27）。犹大拿钱出卖他主人的那双手，后来却为自己套上绞索，将自己吊死。一个富裕却可恶的贪吃鬼，每天生活在骄奢淫逸之中，可不久之后，你就会听到有关他的消息，他在地狱里哭着乞求人给他一滴水，而在地上时他却连一点面包屑都不愿给别人。老鹰把祭坛的炭叼回窝里，却把整个窝都烧着了。克拉苏⁶²未能享受他的贪婪之果多久，因为帕提亚人抓住他，把熔化的黄金灌进他的喉咙里了。

基督徒啊基督徒，在你们的苦难中安静沉默，这难道不比你用那些神所痛斥的手段挣脱苦难要强得多吗？还有，

（6）最后一点，所有试图用犯罪将自己从烦恼痛苦中脱离出来的人，都将为此付出沉重的代价。你应该流泪祷告，哀声叹气，诚惶诚恐。彼得试图摆脱危险，却让自己陷入悲伤的海洋，“他就出去痛哭”（太 26：75）。

革利免⁶³说，他自己一听到鸡叫就跪下来痛哭。别人都说，革利免的脸因为流泪不停都长满皱纹了。如果亚伯拉罕、大卫、雅各和约拿还活着，他们必定会说自己也有相似的经历。啊！基督徒们，在苦难中安静沉默，总比为脱离苦难而犯罪所付上的代价要好得多。黄金贵重，但价格过高，就无人购买。那你为什么要用昂贵的代价，把自己从困境中赎出来呢？

⁶² 马库斯·李锡尼·克拉苏（Marcus Licinius Crassus，公元前 115 年 - 前 53 年），罗马将军，政治家，罗马首富。传说，克拉苏死后，帕提亚人将熔化的黄金倒进他的嘴里，嘲笑他对财富的渴望。

⁶³ 革利免（Titus Flavius Clemens，150—约 215），基督教神学家，早期教父，亚历山大学派的代表人物。

六、劝勉⁶⁴

接下来是非常重要的劝勉部分。基督徒的责任和关注，就是在遇到超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理时，可以安静沉默。基督徒啊，但愿我能说服你牢记这一责任，并活出这一真理。希望以下 12 点建议，能帮助你们做到。

1. 首先，要思想神的伟大、神的权柄、神的威严和神的尊荣，然后让这些触动你，使你安静下来（参耶 10：7；5：22）。“你们来看耶和华的作为，看祂使地怎样荒凉。祂止息刀兵，直到地极；祂折弓、断枪，把战车焚烧在火中。你们要休息，要知道我是神！我必在外邦中被尊崇，在遍地上也被尊崇。”（诗 46：8-10）谁能目睹神的伟大，神的威严，却不安静在祂面前呢？“你要在主耶和華面前静默无声”（番 1：7）。哦，不要喋喋不休、抱怨不已、焦躁不安，只管站在祂面前静默无声！难道孩子不该在父亲面前安静，仆人不该在主人面前安静，臣民不该在他们的王面前安静吗？当法官威严地从审判席中起立，怒目喝斥，将判罚书扔在罪犯身上时，罪犯难道不该在法官面前安静吗？难道羊不该在狼面前噤声，鸟不该在鹰面前噤声，野地里所有野兽不该在狮子面前噤声吗？我们在这犹大支派的狮子面前，岂不也要安静无声吗（参启 5：5）？神能行大能，谋大略，做大事，降重罚，所以在祂面前要安静。

从“EL”（西北闪族的叫法）的称谓可见，神是大能的神，是一位具有强大力量的神。但以理书中祂被称为“*EL Elim*”⁶⁵（God of gods），是大能者中的大能者。摩西赞美神的大能说：“众神之中谁能像祢？”（出 15：11）而这已然成为哈巴谷劝告灵魂想要达到的目的——“惟耶和華在祂的圣殿中；全地的人都当在祂面前肃敬静默。”（哈 2：20）正因如此，摩西才会命令以色列人静默，不要出声（参出 14：13-14）。

据说，奥古斯都大帝⁶⁶（Augustus），还有好战的斯基泰人帖木儿大帝⁶⁷（Tamerlane）的眼中有一种罕见的威严，许多人与他们交谈，一旦对视，就会哑口无声。我的弟兄们

⁶⁴ 原文此部分是在第五部分应用中，为了以便阅读，中文编者单独以此为一节。

⁶⁵ EL Elim 即“万神之神”之意，这个名字表达了超越所有的属灵实体。它与神的其他名字有关，这些名字表明对世界统治者的至高无上：万主之主（参申 10：17；诗 136：3；提前 6：15；启 17：14；19：16）、万王之主（参但 2：47）和万王之王（参提前 6：15；启 17：14；19：16）。

⁶⁶ 盖维斯·屋大维·奥古斯都（公元前 63—公元 14），后三头同盟之一，罗马帝国的第一位元首（Princeps），元首政制的创始人，统治罗马长达 40 年，是世界历史上最为重要的人物之一。

⁶⁷ 帖木儿（1370—1405），帖木儿帝国的创建者，绰号“帖木儿兰”（即“跛足帖木儿”）。

啊，至大之神那威严荣耀的光辉，祂那令天使都目光缭乱、令尊贵的王子都哑口无言的光芒所闪耀的尊荣和威严，难道还不能使你们安静沉默，用手捂口吗？这是毫无疑问的！还有，

2. 要思想，你所经历的一切苦难、痛苦和考验，都是为了你的益处。“我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处”（罗 8：28）。神在万事上都为你谋求益处，你何苦还要烦恼、挣扎、发怒呢？蜜蜂从最苦的草中吸取甜美的蜂蜜，神也是藉着苦难教导祂的孩子，使他们从中吸取知识、学习顺从、积攒经验、行事谦卑。那令别人烦恼的擦拭、打磨，将使他们闪亮；那击垮他人的负担，将使他们像棕榈树一样越长越壮，越长越高；那敲碎人的锤子，将使他们愈加亲近基督这块房角石。

在最黑暗的夜晚，星星的光总是最亮；当火把遭到敲打时，其火焰往往也是最旺；葡萄越是被压榨，就越能产出酒来；香料被捣碎时，闻起来便最香；葡萄藤越是流血，其长势也就越好；黄金被擦洗后，看起来就更加闪亮；杜松子被火炙烤，闻起来才最香甜；甘菊若越被践踏，就越能散发香味；火蜋在被放到火中，就会越有活力；犹太人越是受苦，就越受祝福；雅典人在哀痛中，才得以经历安慰。路德说，基督的十字架并非圣经中的字符，但它教会我的，远比写在书里的字符要多得多。苦难是令圣徒拥有天国情怀的大恩人。在苦难最深重的地方，败坏往往最为无能为力。隐藏在自然界中的恩典，就像玫瑰叶中的甘汁，待苦难之火将之蒸馏出来时，其芬芳的香味就最为浓厚。恩典越是经历磨砺，其光辉就越是耀眼；哪怕在阴云遮蔽时，其光辉也最为荣耀。

普林尼在《博物志》一书中曾写道，某些生长在红海中的树木，它们虽被波涛汹涌的海浪击打，然而它们却能像岩石一般屹立不倒。在苦难的海洋中，神亦要祂的子民如岩石一般。他们不可动摇，也不可战胜，苦难的惊涛骇浪越是击打他们，他们越是在恩典和敬虔中茁壮成长。这样，一切世上的苦难和试炼，都应该何等有助于基督徒保持沉默和安静呀，因为这一切都是为了他们的益处而动工！神击打我们的肉身，是为了医治我们的良心；祂苦待我们的身体，是为了拯救我们的灵魂；祂给我们苦胆和茵陈吃，是为了我们将来在祂右手边更能感受到福乐的甜蜜；祂把我们放在荆棘床上，是为要我们更加期盼那张更甜蜜的床——即天国里祂爱的怀抱。

正如祂给恶人最好的东西里包含着诅咒，祂带给祂子民最坏的东西中则包含了祝福（参诗 25：10；申 26：16）。恶人的健康里有诅咒，敬虔人的疾病中有祝福；恶人的能

力里有诅咒，敬虔人的软弱中有祝福；恶人的富裕里有诅咒，敬虔人的缺乏中有祝福；恶人的尊荣中有诅咒，敬虔人的羞辱里有祝福；恶人的恩惠中有诅咒，敬虔人的十字架、损失、变迁中有祝福。那么，为什么不在主面前闭口不言呢？还有，

3. 要思想，圣洁的沉默本身就是一种极其宝贵的恩典，这种恩典也为其他恩典提供了扶助（参罗 15：4）。沉默是所有恩典的守护者，它向信心、盼望、仁爱、谦卑、舍己等恩典伸出援手。圣洁的沉默能影响灵魂中的所有恩典，能使恩典的花蕾开花结果。沉默是 *virtus versata circa adversa*——“保守人在任何情况下都有恩典的一种恩典”。任何情况下，沉默都是基督徒的右手；在兴旺时，它使灵魂能够忍耐这世界的嫉妒、仇恨、恶意和责难；在逆境时，它使灵魂能够忍受这世界的轻看、羞辱、蔑视和非难。沉默能将一切苦涩成为甜蜜，使一切重担变得轻省，让一切锁链得以脱落。这一点似乎也是异教徒们所要表达的，他们把封着嘴的安格罗娜像⁶⁸放在沃卢皮亚像⁶⁹的祭坛上，似乎想表明，唯有在苦难中保持沉默，才能得到安慰和快乐，才能使苦涩变为甜蜜。无人能比那些神的棍棒打在背上时用手捂口的人更加敬畏神，更能显明神的公义。还有，

4. 要思想，你们本应遭受比现在更大更深的苦难（参哀 3：39；弥 7：7-9）。然而神收回祂的恩慈了么？你本该被收回一切！神夺走你眼中的喜悦了么？祂本该夺走你灵魂的喜悦！你陷在外在的欲望之中？你本该受内在的煎熬！你躺在病床上吗？你本该躺在地狱的床上！你身陷这个或那个病痛中吗？你本该承受所有的痛苦！神用鞭子责打你吗？你本该受的是蝎子鞭的责罚（参王上 12：14）。你从荣誉的顶峰跌进众人的蔑视中么？那算什么，你本该受的是神和众天使的蔑视。你受到严厉的刑罚？你本应受的是彻底和完全的刑罚。哦，基督徒啊！如果你的眼目聚焦在你的过失上，你的手就应该迅速遮住你的口。但凡你尚未与神隔绝，只要还没有落入地狱中，这就都是恩慈。所以你有充足的理由，在神严厉对待你的时候保持沉默。还有，

5. 要知道，安静沉默的灵魂，神看为宝贵。谁有安静的心，神就看重谁。“只要以里面存着长久温柔、安静的心为妆饰，这在神面前是极宝贵的。”（彼前 3：4）安静的灵闪耀着神圣的火花，闪耀着一道道荣耀的光辉，这样的灵是从天上而生的。没有人一出生就有圣洁安静的心，因人是带着舌头出生的。安静的心是天堂之花，是神看为珍贵

⁶⁸ *Angerona*, 古罗马女神，其功用多种，又称沉默女神。祭司们在快乐女神沃卢皮亚神庙献祭，神庙中立一尊安格罗娜雕像，她的嘴上放着一根手指，嘴巴被绑住并合上了。在艺术作品中，她被描绘成嘴巴缠着绷带，手指压在嘴唇上，要求保持沉默。

⁶⁹ *Volupta*, 古罗马欢乐、享受、喜悦女神，又称为“感官享受”的女神。

的宝石。安静的灵叫人与神相似，叫人有能力与神交通；叫人服侍神更为得力；叫人更深地与神同行。温柔安静之灵是不朽的妆饰，比黄金更有价值。

(1) 有种相互的安静，来自于良好的脾性和体质。

(2) 有种道德上的安静，来自得当的教育和教养，是从良好的规矩、指示和榜样那里学来的。

(3) 有种人为的安静，其中包含着人为的技巧，在怒火中烧、心被地狱之火充斥时，他们用律法克制心内的怒火，以此囚禁自己的愤怒和狂躁，正如你在该隐、以扫、押沙龙和约押身上所看到的那样——他们披上厚厚的外衣遮盖自己的恶意。图密善⁷⁰似乎最不喜爱让这样的人活着。

(4) 有种满有恩典的安静，来自圣灵（参加 5 章）。这种灵里的安静、属灵的心境，在神看来极为宝贵。神看它高于这个世界，那么，有谁会不渴望得到它，胜过对世界和生命本身的渴望呢？伟大的神只给无价的东西定下高价，而地上有多少人只为了世人所重看的奔波挣扎、辛苦劳顿啊！啊！今天有多少人用智慧、兴趣和良知在争取和高举那些公义所离弃的东西！如果大家都能寻求安静沉默的灵，就是那被神定为高价的灵，真诚地为之努力，甚至付上生命的代价，那该是多么美好啊。这是价值连城的珍珠，买到它的人是有福的，哪怕为之付出一切。还有，

6. 要思想，如果你们在巨大的痛苦和试炼中不能安静沉默，就必会被人看出你们与自己所祷告的相悖。你曾祷告过多少次，求神的旨意行在地上如同行在天上，就像那些发光的天使大臣和荣耀之子，现在在天上所遵行的一样（参太 6：10）！那么，当痛苦和苦难临到你，神要在你身上成就祂的旨意时，你为什么烦恼不安、怒不可遏，而不是在祂的旨意中安静地躺卧？祂的旨意完全、公义、智慧；祂的旨意统治万有，是无限、至高、圣洁、不变、自由、全能、永恒的旨意。而你却在神的旨意成就时，以实际行动抵挡自己的祷告，徒增自己的忧虑和烦恼，在苦难上加增苦难。

人与朋友相争是不幸的，与亲人相争则更是不幸，最不幸的是与自己的祷告相争。但凡在神的棍棒落下时喋喋不休、抱怨不停的基督徒，也是不幸。⁷¹有些人的祷告自相矛

⁷⁰ 图密善 (Domitianus, 51-96)，罗马皇帝，晚年时期大规模迫害基督徒。

⁷¹ *Voluntas Dei necessitas rei*，每一个蒙恩的灵魂都应该对神的阿们说阿们；应以祂为神，祂的命令是神的命令，永远不要与祂作对。—英文编注

盾，比如奥古斯丁，他祈求耐心，但是又不想马上拥有耐心：“神啊，给我耐心！但不是现在！”有些人祷告说，愿神的旨意成就，但当神的旨意成就在他们身上时，他们就与自己的祷告作对，像翻腾的大海不得安宁，不住地向神诉苦。基督徒啊！你们不是还要与罪争战，与试探争战，与恶要争战，哦，还要与整个世界争战吗？那你为什么要与自己的祷告相争呢？还有，

7. 要思想，圣洁的沉默能让基督徒在面临超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理时，更容易顺服和忍耐。沉默的灵魂可以没有负担地感受负担。那些负担和烦恼可能会压弯一个烦躁之人的脊背，却绝对不会打断一个沉默之人的睡眠。那些在抱怨者身上沉重的痛苦，在沉默的基督徒那里却轻如羽毛（参弥 7：7-10；诗 92：1，6）。悲伤对一个烦躁的灵魂而言犹如荆棘之床，但对一个沉默的灵魂而言却是安宁之榻。圣洁的沉默能为人消除苦难并卸下重担，又能在其苦杯中添加甜味，带领他出黑夜入光明，使可怕的风暴变为令人神往的安息。最小的苦难都有可能轻易征服不愿安静的灵魂，但安静的灵魂却可以轻易战胜最大的苦难。所以在沉默的灵魂那里，小恩惠就是大恩慈，大苦难也只是小苦难。沉默的灵魂从不抱怨他的苦难太大，负担太重，十字架太沉，苦楚太多，因为沉默使他胜过一切。因此，如果你想让沉重的苦难变轻，并且能没有负担地承受负担，就为生命拥有这圣洁的沉默而努力吧！

8. 要思想，圣洁的沉默是抵御苦难所带来试探的最好盔甲。苦难中往往包含着大试探，因此苦难也被称为“试探”。“忍受试探的人是有福的，因为他经过试验以后，必得生命的冠冕”（雅 1：12）。希腊词 *πειρασμον* 应解释为“暂时的、痛苦的试探”，而不是暗示的、引诱人的试探，因引诱人的试探无需忍受，而要抵制、憎恶（参雅 4：7；彼前 5：9）。好了，苦难被称为“试探”——

（1）因为，试探能探出基督徒生命的景况，苦难也是一样。

（2）因为，撒但通常在试探中起着巨大作用，他在所有临到我们的苦难中也发挥重大作用，比如约伯的经历。

（3）因为，试探将人推向神（参林后 12：7-8），苦难也是如此（参赛 26：16，何 5：15）。

（4）不过，最主要的原因是，撒但选择苦难作为试探的最佳时机。当约伯在家财、

妻子、儿女以及生活的诸多方面都遭受深重苦难时，撒但就放肆地对约伯展开最猛烈的攻击，引诱他向神发难，质疑神，使他变得哀怨和烦躁。当年以色列人软弱疲倦时，亚玛力人就攻击他们（参申 25：17-18），当基督徒受苦最深时，通常也会受到撒但最大的试探。⁷²

路德从经验中也发现这一点，他说：“当我还没有完全遭受这世界的攻击时，我的内心就开始遭遇魔鬼和恶者的攻击了。”撒但就是个胆小鬼，喜欢在苦难压倒我们的时候向我们发起猛攻，进而践踏我们。当被围困的城市或城堡陷入巨大的困境时，外面的围攻者就会伺机发动最猛烈的进攻。所以，当基督徒身陷最大的困境和试炼时，撒但就会像吼叫的狮子一样猛烈攻击他们。然而，在苦难中安静沉默，是圣徒最好的解药和保障，能使我们抵御苦难带给我们的所有试探。在苦难中安静沉默，是基督徒坚不可摧的盔甲，是任何试探的矛与箭都不能刺穿的盾牌。基督徒若能在棍棒之下安静躺卧，他就必定安全无虞。撒但虽能试探他，却不能征服他；虽能攻击他，却不能打败他。撒但会引诱人用犯罪的方式脱离困境，但安静沉默的基督徒宁可选择留在困境中，甚至宁可死，也不愿听从撒但的建议。还有，

9. 要思想，圣洁的沉默能叫人安静和平地拥有自己的灵魂。“你们常存忍耐，就必保全灵魂。”（路 21：19）如今，在这个世上，除了拥有神，我们所能获得的最大恩慈就是拥有自己的灵魂。一个人在自己所经历的试炼中，或许能拥有荣誉、财富、宝贵的亲人以及朋友的青睐和帮助，但除非他沉默不语、用手捂口，否则他就永远不能拥有自己的灵魂。世上的财富，与拥有自己的灵魂相比，算得了什么？拥有灵魂的人拥有一切；失去灵魂的人则失去一切。一个失丧的人，其实也失丧了自己已经有的一切美好和祝福。把握不了自己的人，什么都无法把握。圣洁的沉默赋予人治服己心的能力，而治服己心的，强如取城（参箴 16：32）。

埃及人把埃及女神像刻在海里的一块礁石上，尽管风浪袭击，礁石上还刻着女神的格言：*Semper eadem*——“风暴不能摇动我。”圣洁的沉默能以安静占据人的灵魂，像岩石一样屹立在烦恼的海洋中，所有痛苦的风暴都动摇不了他。一个人若能以安静保守自己，烦恼就不会困扰他。还有，

10. 要思想，神已下令，也已指示，你在一切已经经历或将要经历的苦难、试炼和

⁷² 许多圣徒在病榻上或临终前，都经历过这个真理。——英文编注

变化中，都要安静沉默。“凡有血气的都当在耶和华面前静默无声。因为祂兴起，从圣所出来了。”（亚 2：13）“众海岛啊，当在我面前静默”（赛 41：1）。“惟耶和华在祂的圣殿中；全地的人都当在祂面前肃敬静默。”（哈 2：20）“所以通达人见这样的时势，必静默不言，因为时势真恶。”（摩 5：13）“你们要休息，要知道我是神！”（诗 46：10）“要心里思想，并要肃静”（诗 4：4）。“只管站住！看耶和华今天向你们所要施行的救恩”（出 14：13）。“你要留心听，要站立思想神奇妙的作为”（伯 37：14）。

对我们来说，忽略神的命令非常危险，因祂可以下达另外一个命令，让我们一无所有，或者干脆让我们落入地狱。即便以神的启示为幌子，看似遵照神的命令，实则违背祂，人也将为此付出生命的代价，例如列王纪上 13 章 24 节所记载的悲惨故事。人必须迅速遵行神的命令，不能拒绝，不得拖延，不可争辩，或者争论顺服可能带来的困难。神的命令是属灵的、圣洁的、公正的、良善的，所以必须服从，不要唠叨抱怨。神的命令无可辩驳，有着最有力的理由；神的命令大有能力，带着最高的激励。

仆人时刻准备服从主人的命令，臣民时刻准备服从王的命令，士兵时刻准备服从将军的命令，孩子时刻准备服从父亲的命令，妻子时刻准备服从丈夫的命令，那基督徒岂不更应该时刻准备服从基督的命令吗？哎，虚空之人愿意随时随地服从罪恶的无意义的指令，难道我们还不愿意服从神的命令吗？“押沙龙吩咐仆人说：‘你们注意，看暗嫩饮酒畅快的时候，我对你们说杀暗嫩，你们便杀他，不要惧怕。这不是我吩咐你们的吗？你们只管大胆奋勇。’押沙龙的仆人就照押沙龙所吩咐的，向暗嫩行了”（撒下 13：28-29）。他们毫不犹豫地服从押沙龙杀人的命令，违背了法律、理性和信仰。

我读过一个叫约翰尼斯·阿巴斯的人，只因司祭一个小小的指令，两年里每天从两英里外的地方打水，浇灌干枯的树木。⁷³

我还读过秘鲁的老国王们的故事，他们习惯把红羊毛制成的流苏⁷⁴戴在头上。他们派任总督去各地治理时，就赐下头上流苏中的一根，而这样一根简单的线，就使总督们顺服，就像国王本人一样。一根线尚能如此，难道那些叫你困难时安静沉默的金科玉律，反而吸引不了你吗？神绝不容许！

若是属肉体的恶人，都如此愿意遵守他们上级那血腥的、荒谬的、无凭的命令，难

⁷³ 引自 Cassian. De instit. renunciant. l. iv. c. 14.

⁷⁴ 流苏是一种下垂的，以五彩羽毛或绒等扎成，如禾穗状的饰物，常系在服装或器物上。

道基督徒岂不是更要遵守至高神的命令吗，祂的命令公义公平，祂的旨意是完美的公义准则。*Prior est autoritas imperantis, quam utilitas servientis*——“主人的权柄比仆人的功用更重要”。⁷⁵ 顺服的主要原因，是神的权柄，而不是仆人的能力。基督徒啊，倘若你们的心在棍棒之下开始焦躁，就想一想那些命令中的任意一条；如果犯嘀咕，抱怨不止，就把另一条命令也记在心上；如果还是烦恼不安，就再记一条；永远不停地将这些命令一刻在心里，直到你们学会在最困难最痛苦的考验中用手捂口，在主面前沉默安静。

11. 要思想，如果基督徒能在至苦至严的考验下安静静默，怜慈就会摆在他的眼前，他的解脱和拯救也会近了。在出埃及记 14 章中，以色列人处于非常困难的境地。法老带领强大的军队追在后面，红海挡在前面，众山围绕在两边，看起来他们无计可施。但“只管站住，看耶和华今天向你们所要施行的救恩”（13 节），不出几个小时，敌人便全被消灭，以色列人得到荣耀的拯救（24 节及以后）。

诗篇 39 篇 9 节中，提到大卫在他巨大的苦难中默然不语，但读到诗篇 40 篇 2-3 节，你发现作为他救赎的怜悯，正在向他靠近。“我曾耐性等候耶和华，祂垂听我的呼求。祂从祸坑里、从淤泥中把我拉上来，使我的脚立在磐石上，使我脚步稳当。祂使我口唱新歌，就是赞美我们神的话。许多人必看见而惧怕，并要倚靠耶和华。”（诗 40：1-3）

所以，当押沙龙暗算他，臣民离开他，被迫逃命的大卫灵里仍然安静平稳。撒母耳记下 15 章 25-26 节这样记载——王对撒督说：“你将神的约柜抬回城去。我若在耶和华眼前蒙恩，祂必使我回来，再见约柜和祂的居所。倘若祂说，我不喜悦你，看哪，我在这里，愿祂凭自己的意旨待我。”

当示每大大诅咒大卫，对其横加指责时，大卫也照样灵里安静和平（参撒下 16：5-14）。不出几日，正如你在后续两章中所看到的那样，密谋者被除尽，大卫王的地位更加稳固。当一个人能以安静支配他的灵魂，怜悯总是离他最近；当一个基督徒能以手捂口，救恩就与他近在咫尺了。怜悯即将展翅，慈爱也即将疾驰，为那些在悲伤痛苦的日子里安静不怨的人，终止一切的烦恼。啊，基督徒！你若想让怜悯靠近，想让苦难终止，想让拯救乘风而来，那就在你所有的苦难中沉默不语吧。当水缸盛满了水，直到缸口时，水就变成了美酒，且离宾客们最近；⁷⁶ 当你心里满是安静和平时，怜悯的酒，解救的酒，

⁷⁵ 引自特土良（Tertullian）的作品。

⁷⁶ 约翰福音 2 章

也就离你更近了。

12. 要在巨大考验中安静沉默，需要思想最后一件事，那就是必须认识到牢骚抱怨本身那危险可憎的本质。请容我提出以下细节，供你们慎重考虑。

(1) 要思想，发怨言会让苦毒之根在你的灵魂中茁壮成长（参来 3：12）。抱怨本身就是罪的力量，败坏的宝座（参来 12：1）；正如圣洁的沉默表明了真正的恩典，众多的恩典，恩典的力量和活力。在神手下的牢骚抱怨，会表现出许多罪：被罪和自爱填满的心（参出 15：24；16：7-8）、被奴役而恐惧的心（参民 13：32-33；14：1-3）、无知的心（参约 6：41-42）、骄傲不信的心（参诗 106：24）——“他们又藐视那美地”——这是他们的骄傲，“不信祂的话”——那是他们的背信。然后会带来什么结果呢？就是“在自己帐棚内发怨言，不听耶和華的声音。”（诗 106：25）他们厌倦了沉闷的日子，宁愿去埃及也不要到迦南，宁愿去旷野也不要到美地。就像在最初的混沌中有万物的种子，牢骚人的心中不仅藏有罪的种子，还有罪的蠢蠢欲动。在发怨言之人心中，罪会越发强大，只有全能神能根除它。苦毒之根在抱怨者的心中这般蔓延生长，以至自有永有的力量必须介入，否则他们将就此灭绝（参赛 26：4）。还有，

(2) 要思想，圣灵会给牢骚者打上耻辱的烙印。圣灵视他们为不敬虔的人，“要在众人身上行审判，证实那一切不敬虔的人所妄行一切不敬虔的事，又证实不敬虔之罪人所说顶撞祂的刚愎话。”（犹 1：15）可谁是那不敬虔之人呢？就是那“私下议论，常发怨言的，随从自己的情欲而行”的人（犹 1：16）。当基督再来，审判罪人，“私下议论”之人将站在头排，他们将面对主最严重和猛烈的忿怒。站在最前面的人，是最先受到攻击的人，且是受到最猛烈的攻击。基督会用祂全部的能力和力量来对付这些发怨言的人，加在他们小拇指头上的力量，要比加在其他人的腰上的力量还要大（参王上 12：10-11, 14）。其他罪人被鞭子抽打，但不敬虔的牢骚者要被蝎子鞭抽打。如果罪人的罪性能令你愉悦，那你就继续发你的牢骚吧，如果不是这样，就请停止发怨言。

如果一个人被抱怨辖制，你就可以说这人不敬虔的。让抱怨的人自以为敬虔吧，抱怨若真占据他们心中的宝座，最终基督会把他们当作不敬虔的罪人来对待。一个被牢骚支配的人，就跟酗酒、辱骂、淫乱、撒谎、偷窃的人一样，被视为是不敬虔的。发怨言者不敬神，也不为神所悦，世上再没有比发怨言者更不敬虔的了。所以，等到将来基督执行审判，他们会受到怎样严厉可怕的对待都不足为奇。

帖木儿在打仗的时候，有人发现一个藏在地里的大金罐，他就把这大金罐呈给帖木儿。帖木儿问他，这上面可有他父亲的记号？这人在金罐上没看到父亲留下的记号，只看到了罗马的标记，他就宁可把这大金罐丢掉。当主耶稣与众圣徒降临审判时，祂不会接受发怨言者，会永远抛弃他们，因为他们身上没有祂父的印记。噢，灵魂啊灵魂！如果你不愿带上不虔的印记，就不要发牢骚。

(3) 要思想，发怨言是罪恶之母，是淫乱之母，是所有可憎行为之母，它滋生了许多其它的罪，比如悖逆、藐视、忘恩、烦躁、质疑、背叛、诅咒、情欲。它指控神愚蠢，并亵渎祂（参民 16: 41; 17: 10; 士 17: 2）。一个埋怨不停、牢骚不尽的灵魂，其说辞总是“神为什么不做得更快，做得更明智，做得更好”等诸如此类的话。正如尼罗河总是孕育着许多鳄鱼，蝎子窝总在滋生着许多毒蛇，怨言就是这样一种罪，它同时能滋生许多其他的罪来。它像九头蛇怪，砍去一个脑袋，就生出更多的脑袋来。所以，要倾尽全力来对付这个罪恶之母。

“叙利亚的亚兰王吩咐他的三十二个车兵长说：‘他们的兵将，无论大小，你们都不可与他们争战，只要与以色列王争战。’”（王上 22: 31）那我也要讲，不要与这个罪斗争，不要与那个罪斗争，只要与你的怨言斗争，因它是罪恶之母。你要穿上神所赐的全副武装，戴上所有属天的装备（参弗 6: 10-11），竭力消灭罪恶之母。消灭了她，也就消灭了她的孩子们！歌利亚被杀，非利士人就逃跑了；斩获敌军的将领，那你就很容易能击溃士兵。所以，你若杜绝了怨言，你就杜绝了所有不顺服、不感恩、不耐烦、不信任等诸如此类的罪。要杀死这个罪恶之母，这样，她才没有机会杀死你的灵魂。

我曾读过关于亚述王西拿基立的书，他的军队被天使消灭以后（参赛 37: 36），他回到自己的国家，询问一个人，神为什么如此偏爱犹太人？这人回答说，曾有一个叫亚伯拉罕的，也就是犹太人的先祖，愿意听神的命令，献自己的儿子为祭，从那时起，神就眷顾整个民族。西拿基立说，如果因为这样就能使他们的神也眷顾我，那我有两个儿子，我愿意把他们献给祂。可是，西拿基立的两个儿子听到这话，就杀了他们的父亲（38 节），他们宁可杀人，也不愿被人杀。所以，要杀死这个罪恶之母，而不是被它以及它带来的罪所杀（参诗 137: 8-9）。

(4) 要思想，发怨言是冒犯神的罪，这罪不仅会使一个民族受苦，还会使这个民族毁灭。“这恶会众向我发怨言，我忍耐他们要到几时呢？以色列人向我所发的怨言，我

都听见了。你们告诉他们，耶和华说：‘我指着我的永生起誓：我必要照你们达到我耳中的话待你们。你们的尸首必倒在这旷野，并且你们中间凡被数点、从二十岁以外向我发怨言的，必不得进我起誓应许叫你们住的那地。’”（民 14：27-29）“你们也不要发怨言，像他们有发怨言的，就被灭命的所灭。”（林前 10：10）我们所有的怨言，只会激怒神，使祂对我们施以打击和毁灭。

说个故事，凯撒为他的贵族朋友们准备了一场盛大的宴会，然而等到宴会的日子，天气变得恶劣，宴会没能赢得该有的体面。凯撒恼羞成怒，为着糟糕的天气，命令弓箭手向他们的主神朱庇特射箭，以表藐视。可是，箭离天不远后，反落在他们自己头上，很多人因此受了重伤。我们的牢骚和抱怨，就像这许多射向神的箭一样，最终都落在我们自己的头上和心里。箭没有射中神，反而射中了我们。箭没有伤到神，却伤害了我们自己。所以，与其抱怨，不如沉默，惹动“烈火”是非常危险的（来 12：29）。

（5）要思想，发怨言是魔鬼的形像，是罪恶和刑罚。撒但就是怨言不断，他不满足神赐下的每一个恩惠，恩典滴下的每一滴膏油（参伯 1：8-9），他不满足神赦免的每一项罪，不满神拯救的每一个灵魂。如果灵魂看不见天上的盛景，听不到天上的妙语，收不到天上的爱信，都是因为撒但在抱怨！神向每个可怜的灵魂所施的怜悯的举动、慈爱的管教、恩典的扶持、心灵的坚固，魔鬼无一不在抱怨。撒但对神所赐下的任何恩典都表示不满，哪怕只是恩典的碎屑，他也要抱怨。

居普良、阿奎那等人认为，撒但被逐出天国的原因就在于，他抱怨人身上有尊贵之处。他知道人是按神的形像造的，就宁可不要自己的荣耀，转而破坏人的完美。他宁可自己躺在地狱里，也不愿亚当被安置在天堂中。于是，他堕落后对纯全无罪的人类的妒嫉之心，驱使他试图诱人堕入罪恶和痛苦的深渊中去。撒但知道自己被诅咒，已经永远失去了天国的福分，因此就想尽一切办法让幸福的人类永远都无法幸福。

豪威尔先生曾讲述说，有人在一个死去的英国人心里发现了一条蛇，这简直不可思议。⁷⁷但是，唉！那条古蛇早在亚当还活着的时候，就已经在他心里发挥了巨大能量，这还是在亚当极度卓越、完全荣耀的时候呢！发怨言是魔鬼的长子，没有什么比发怨言使人更像魔鬼。康斯坦丁和他的儿子们，亚里士多德和他的学生们，亚历山大和他的士兵

⁷⁷ 詹姆斯·豪威尔（James Howell, 1594 - 1666），是 17 世纪盎格鲁-威尔士历史学家和作家。此处引自其 *Epistolae Ho-Eliaiae or Familiar Letters*. 1650. 3 vols

们，就相似程度而言，都不能与撒但和抱怨之人相比。

发怨言是撒但的罪，也是神对撒但的惩罚。神给了撒但抱怨的灵，让他在一件事上没有喜乐；在撒但眼里，所有事情都与自己作对，而他自己也在永远不停地抱怨人或事。现在看来，如果我们背负撒但的形像，与撒但遭受同样的惩罚，该是多么地可怕啊！要是这样被弃，我情愿没出生倒好！所以，不要再抱怨了，在最严酷的考验之下，安静端坐吧！还有，

(6) 要思想，发怨言是让恩惠变苦的罪，让恩惠变味儿的罪，正如把最甜的食物放进酸的容器中食物就会变酸，把食物放进苦的容器里它们就会变苦。发牢骚会在神赐给我们的每一杯恩惠中添加苦胆和茵陈。圣洁的沉默会给恩惠带来甜美的味道，使人能够愉快地回味，而怨言则会让恩惠变得苦涩。牢骚者无法在甜美的食物中品尝到甜味，每一次恩惠，每一口食物，吃起来都像蛋清，食而无味（参伯 6: 6）。牢骚者说，这个恩惠不好吃，那个恩惠不健康，这里的恩惠少了盐，那里的恩惠需要添点酱。爱发牢骚的人尝不到甜头，感受不到安慰，他享受到的恩惠无法令他愉悦。爱发牢骚的人在他所有的恩惠上都写着“*marah*”，也就是苦味的意思。他在他的恩惠中尝到的只有苦味。发怨言者种的葡萄是苦胆葡萄，它们的果实都是苦的（参申 32: 32）。对饥饿的人来说，“一切苦物都觉甘甜”（箴 27: 7），对牢骚的灵而言，所有甜物皆有苦味。沉默的基督徒能从每个恩慈的怀抱中吸取甜蜜，牢骚不断的人却喊道：“哦，苦啊！苦啊！这些恩慈的胸膛都是干瘪的！”

(7) 要思想，发怨言是毁坏和谋杀恩惠的罪。牢骚者切断通往恩惠的咽喉，刺伤装满恩惠的心，使它流出，如血浇注。“必不得进我起誓应许叫你们住的那地；惟有耶孚尼的儿子迦勒和嫩的儿子约书亚才能进去。”（民 14: 30）神曾应许他们，如果顺服就能拥有圣地，可是他们却不愿顺服，所以神就在旷野将他们剪除，不让他们进入迦南地（参申 31: 16-17）。可是，是什么罪叫神阻止他们进入应许之地，并夺走他们在圣地应得的恩惠呢？就是他们的怨言！你可以在民数记 14 章 1-3 节和 26-29 节中看到他们所发的怨言。如果你喜爱恩惠，喜爱恩慈的甜蜜，喜爱恩典的生命，就要留意，别发怨言！

怨言会损害你的恩惠。牢骚就是虫子，会蛀掉恩惠，蛀空恩惠。有人直到进入坟墓，仍然不满足自己已有的恩惠。如果你希望恩惠总是新鲜长青、欢喜绽放，如果你希望恩惠与你同床共枕、同舟共济，无论何时都同起同卧，那就不要抱怨，不要抱怨！沉默的

基督徒拥有的恩惠是最甜蜜，也是最长久的；牢骚者的恩惠就像约拿的蓖麻，很快就会枯萎。怨言会切断国家、家庭还有个人恩惠的通道，人应该像躲避毒蛇一样躲避它！像躲避血债血偿的复仇者一样躲避它！哦！对！要像躲避地狱一样躲避它！

(8) 要思想，发牢骚不利于灵魂履行自己的本分（参出 6：7-10）。抱怨的人既不听，也不祷告；既不读神的话，也不思想。牢骚不断的人既不施予善，也不接受善。牢骚让灵魂不适宜履行职责，也不以履行职责为乐，牢骚者的灵也就不能在履行职责中与神相交。牢骚者的灵满是忧虑、恐惧、恼怒、烦躁，这些都令人无法行合宜的事（参林前 7：33-35）。圣洁安宁的灵督促着人们行使他的本分，因为这让他欢喜快乐（参箴 3：17）。牢骚会让灵魂失去活力、疲惫不堪，卸下战车轮子，不再仰望神，也不能再服侍神，不能领受神，不能等待神，不能与神同行，不能凭信心行事等（参诗 40：12）。所以啊，你若想一直在有福的预备中，在合宜履行本分的有福状态中，就万万不可抱怨。你只需在神的苦难之手下静坐不语就好（参赛 26：9-11）。

(9) 要思想，发牢骚夺去人的理智和悟性，让人不像人。牢骚让人称恶为善，称善为恶；以暗为光，以光为暗；以苦为甜，以甜为苦；称拯救者为毁灭者，称中保为凶手（参赛 5：18-20），正如你从抱怨的以色列人身上所看到的，怨言夺走了他们的冠冕。到那时，牢骚者会说，“冠冕从我们的头上落下”（哀 5：16）。怨言剥夺了一个人的荣耀，抹去了他的优点，破坏了人的高贵形像，使之成为卑鄙无耻的受造物。牢骚蒙蔽人的悟性，影响人的判断力，熄灭人的理智之光，迷惑人的良心。牢骚污秽心灵，扰乱意志，扭曲情感。牢骚让人变成兽，甚至比兽还不如，因它就“是”兽，而不是“像”兽。

牢骚者全然虚空，象征着愚蠢；他似人非人，他迷迷糊糊，浑浑噩噩；既不理解神，不理解自己，也不理解他本该理解的一切。他必须要去学习，要向田野的野兽、空中的飞鸟和地上的爬虫学习，学习如何噤声，如何沉默（参赛 3：8，耶 7：6）。你们啊！既然想拥有作为人的名声、荣耀和尊严，在我看来就绝不应该抱怨，而是要静坐在主面前！

(10) 发牢骚是浪费时间的罪。哦，难道宝贵的时间，就这样埋葬在你发牢骚的坟墓里？该祷告的时候，牢骚者向神抱怨；该侧耳倾听的时候，他抱怨神的旨意；该读神的话的时候，他还在抱怨。牢骚者花费很多时间胡思乱想，想着怎么才能摆脱麻烦，怎样才能挣脱枷锁，怎样才能卸下重担，如何才能为那倒霉事报复，怎样才能取代那个人，怎样指责在他之上的人，怎样羞辱在他之下的人。牢骚者千方百计把时间浪费在胡思乱

想上，而这些时间原是用整个世界才能换取的！伊丽莎白女王临终前就说：“时间啊时间，再多一点时间，我宁肯用全世界的财富来换一点时间！”⁷⁸

牢骚者向来对时间挥霍无度、大肆浪费，这是他在这世界付出的最昂贵的代价（参弗 5: 16）。每一天中的每一个小时，都是神所赐予的财富，神期待着时间能被人加以善用，神也会把未尽其用的账算在你的头上（参启 2: 21, 25；彼前 4: 2）。凯撒看到罗马有好些女人花大把时间逗弄小狗、小猴，就问她们：“难道这个国家的女人没有孩子要照顾了吗？”噢，牢骚者啊牢骚者，你们只顾着抱怨，消磨那么多本该敬虔的时光和恩典的时节，你们就没有神要敬拜了吗？你们就没有基督可信了吗？你们没有心要悔改，没有罪要求赦，没有灵魂要挽救，没有地狱要逃离，没有天堂要追求吗？是啊，如果你有，那为什么要把这么多宝贵的时间花在抱怨神、抱怨人、抱怨这、抱怨那呢？永恒就在时间的背后。你若能善用时间，就属乎永生；如若不能，就属乎永灭。

古斯巴达人阿奇亚斯正狂欢痛饮的时候，有人给他送去一封信，特意说明有人等着杀他呢，让他赶紧读这封信吧；这是一件多么严肃认真、攸关生死的事啊。而阿奇亚斯却说：*seria cras*——“我明天再考虑严肃的事！”当天晚上，他就被杀了。你们啊你们，不要再发牢骚了，不然，你可能就因为明天的牢骚而永远灭亡了。俗话说：*Nunc aut nunquam*——“时不再来”。我也要这么说：“时不再来，马上停止你的牢骚，别再让它吞噬你宝贵的时间！”牢骚者会为自己在牢骚中消磨的日子，在牢骚中浪费的一个小时，付出怎样的代价呢？真到那天，就太迟了！

拉比们喜欢这样一个比喻，人的骨头多如十诫中的字母，人的关节多如一年的时日，所以我们的能力和时间，理应为神所用。发牢骚的人啊，你们要把一天的时间花在忠心侍奉神上，不要浪费在抱怨上。

(11) 要思想，基督徒们啊，在这世上所有人当中，你们是最没有理由，且是在任何情况下都没有理由抱怨的人。难道神不是你的份吗？屈梭多模提出这个问题：约伯失去神赐给他的一切时，他很惨吗？然后屈梭多模几乎与此同时回答说：不，他还有神啊，他还有赐给他一切的神。难道基督不是你的财富吗？天堂不是你可以继承的产业吗？这样你要抱怨吗？你现在手里拥有的虽然不多，但你在盼望中所拥有的岂不是很多吗？你现在所得的虽然不多，但天上岂不会给你更多吗？这样你还要抱怨吗？难道神没有给你

⁷⁸ *Sumptus preciosissimus tempus*——“时间是最为昂贵的代价。”——泰奥弗拉斯托斯 (Theophrastus) —英文编注

一颗改变的心，更新的灵和圣洁的灵魂吗？这样你还要抱怨吗？难道祂没有为了满足你而赐下自己，赐下祂的儿子来救你，赐下圣灵来引导你，赐下恩典来妆饰你，赐下盟约来坚固你，赐下怜悯来赦免你，赐下义袍来遮盖你吗？这样你还要抱怨吗？难道祂没有让你成为祂的朋友、儿子、兄弟、新娘、后嗣吗？而你还要抱怨吗？神不是常常把你的水变成酒，把你的铜变成银，把你的银变成金吗？而你还要抱怨吗？难道你死亡的时候，祂没有使你复活；你迷失的时候，祂没有寻找你；你受伤的时候，祂没有医治你；你跌倒的时候，祂没有扶持你；当你卑微的时候，祂没有将你升高；你失败的时候，祂没有建立你；你犯错的时候，祂没有纠正你；你受试探的时候，祂没有扶助你；你遇到危险的时候，祂没有解救你吗？那你还抱怨什么呢！够了吧！你的地位岂不是如此之高，高过世上成千上万的人吗？抱怨是一件黑斗篷，不适合圣徒披戴。

（12）最后一点，要知道，牢骚在无形中使人的生活变得悲惨。牢骚者是他自己的刽子手。牢骚使人心力交瘁，怒火中烧，叫人挫败，使人心伤。每个牢骚者都是他自己的殉道者，每个牢骚者都是自己的谋杀者。牢骚杀掉他的快乐、他的安慰、他的平安、他的安息、他的灵魂。没有谁的内心能像牢骚者那样凄惨，也没有谁的内心能像牢骚者那样悲苦不堪，没有谁能像牢骚者的心那般苦闷沉重，如他的心那样纷争四起。每个牢骚者都是他自己的折磨者。牢骚是心的火焰，烧毁所有；是心的地震，倾覆一切；是心的疾病，感染全身；是心的毒药，吞噬全部。

至此，关于在超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理临到时要安静沉默，而不要抱怨的原因，我已经说完了。

异议

现在我要回应一些异议，以便能帮助那些在神苦难之手下的可怜灵魂，为他们保持安静沉默清除心理障碍。

异议 1:

先生啊，如果我事先知道自己是在爱中受苦，我就能在苦难面前安静沉默，也能坐在主面前默然不语。可是，我怎么才能明白这些击打是出于爱，这些创伤是于我有益的呢？

我的回答：

1. 如果你的苦难，能使你的心更趋向主，那你就是在爱中受苦。如果苦难能驱使你的灵魂更爱主、更敬畏主、更讨主的喜悦、更倚靠主，更忍耐等候主，更与主同行，那么你就是在爱中受苦，这些创伤也就于你有益！据说，母狮会离开它的幼崽，直到它们声嘶力竭，只剩下喘息的力气，才去帮助它们，如此只为了让幼崽们更加勇敢。如果我们的苦难，确实增加了我们的勇气，加强了我们的耐心，提高了我们的信心，激发了我们的爱，活泼了我们的盼望，那它们就是在爱中，那我们所受的创伤，就是朋友加的伤痕。还有，

2. 如果你的苦难，能令你更仔细地思想，如何在苦难中荣耀神，如何在苦难中避免犯罪，而不是如何通过犯罪走出苦难，那么你就必定是在爱中受苦（参但 3 章；5：16-17；来 11 章）。神在爱中击打哪里，灵魂就会在那里思想如何荣耀神，如何尊崇神，如何使神的名得尊荣。这些在棍棒之下的灵魂，其昼夜所发的言语是：“主啊，就近我，不要让我犯罪；扶持我，不要让我犯罪；坚固我，不要让我犯罪”（约壹 1：7-10）。一个人若是知道，通过犯罪能使自己不至失去一切，但却仍然宁肯失去一切也不去犯罪，那么他可以断定自己是在爱中受苦。

听说有个贵族的儿子，也是他的继承人，好像被施了咒，有人建议去找个女巫为他儿子解咒。贵族回答，我绝不这么干，我宁可儿子暂时迷糊，也不让魔鬼得着他。他宁肯他的儿子受苦，也不用得罪神的方式使自己脱离苦难。一个人如果宁愿走沉重的泥泞之路，也不愿意去打破公义命令的篱笆，那完全可以断定他的苦难是出于爱。基督徒们！你们在山上的时候是怎么说的，你们是这样恳求主的么：“主啊，求祢顾念祢的荣耀，让我即便在苦难中沉没，也不要再在苦难中犯罪。”如果这是你内心的降服，这是你内心的光景，那你身上的苦难必定是在神的爱中。古时有许多这样勇敢的灵魂，但这个时代却很少。

3. 如果在你的苦难中，你特别享受神在你灵魂里的同在，那么就是在爱中受苦（参诗 23: 4-6）。“你从水中经过，我必与你同在；你趟过江河，水必不漫过你；你从火中行过，必不被烧，火焰也不着在你身上。”（赛 43: 2）你是否有过这样特别的时刻，神特别地与你的灵魂同在，使之强大，使之安静，使之坚定，使之满足，使之欢喜，使之安慰？“我心里多忧多疑”，也就是我犹疑不安、困惑难解，“祢安慰我，就使我快乐。”（诗 94: 19）此时神与他的灵魂同在，他灵里就有安慰，有喜悦，有刚强的力量。

当君士坦丁堡的老王安特洛尼克斯（Andronicus）在诸多事情上遭遇不顺时，他把诗篇拿出来翻阅，诗篇 68 篇 14 节给了他亮光：“全能者在境内赶散列王的时候，势如飘雪在撒们。”这句经文大大安慰和振作了他。你们知道，“撒们”是阴森黑暗的意思，撒们山就是这样的山，但因这山有许多高大的树木，整座山被雪覆盖后反而变得明亮了。所以，撒们洁白如雪，意味着在苦难中得着快乐，在黑暗中得着光明，在痛苦中得着怜悯等等。诗人经历了大苦难，神对他而言，好比撒们的雪。当保罗希望他亲爱的属灵儿子提摩太得着世上最美好的、最丰足的、最深切的恩惠，即美善的、重价的、甜蜜的恩惠时，他盼望神与提摩太的灵同在：“愿主与你的灵同在！”（提后 4: 22）他盼望提摩太在圣灵的荣耀中，在圣灵的益处和满足中，在圣灵的安全和保障中，在圣灵的安慰和喜乐中。在这个世界上，特别是当我们遇到试炼时，若有神与我们的灵同在，这就是我们最大的福分与喜乐了，“所以，我们不丧胆。外体虽然毁坏，内心却一天新似一天。”（林后 4: 16）你们要理解的是，“外体”（outward man，“外面的人”）并不单指我们的身体，还指我们在这世界的形象、财富以及外在的样态；“内心”（inward man，“里面的人”）则是我们的灵魂，以及我们在属灵上所拥有的财富。⁷⁹ 当一个“里面的人”

⁷⁹ 林后 4: 16 KJV 原文为 “For which cause we faint not; but though our outward man perish, yet the inward man is renewed day by day”。和合本把“外面的人”翻译成“外体”，“里面的人”翻译成“内心”。——编注

在每一个困难中变得强壮，当烦恼、压力、苦难和折磨不断加剧时，基督徒的内在力量如果也在增强，那他就能在爱中受苦。当神与我们“里面的人”同在，振奋、劝慰、鼓励、坚固、更新我们的心时，我们就可以得此确据——尽管试炼如此严苛，然而我们却仍在神的爱中。

一群可怜的基督徒被放逐到偏远之地，一个路人见他们经过，就说，“这些可怜人真是可悲啊，他们被逐出人类社会，只能在野外与野兽为伍。”另一个人说，“是的，如果他们被带到一个找不到神的地方，那就真是太惨了。不过他们会喜乐起来的，因神必与他们同在，无论去往何处，都赐给他们安慰。”神与祂子民的灵同在，是永不枯竭的安慰之源，宛如永不断流的安慰之泉（参来 13：5-6）。那么，基督徒啊！请告诉我，在你的巨大痛苦和诸多试炼中，神是否将那世人所不能理解的鼓励、扶持、安慰和更新加在你的灵魂里呢？如果是，那么你的苦难无疑就是在爱里。

4. 如果你的苦难，使你更有基督的美德，就是在爱里了。许多人经历过与基督一样的苦难，但没有在苦难中生发出基督那样的美德；他们和基督一样受贫苦、被忽视、蒙羞辱、遭污蔑，却没有因此变得像基督那样温柔、谦卑、圣洁、属灵、公义、信实、良善、知足、忍耐、顺服、多结果子。⁸⁰你若在这些方面变得更像基督，毫无疑问，你的苦难就是在爱里。如果苦难引导灵魂生发基督的美德，如彼得前书 2 章 9 节所言，那么苦难肯定是在爱中，因为只有爱之手的牵引，才可能产生如此的功效。

如果神如同击打敌人一样击打人，那么所有的击打，只会加深人与神的敌对，例如法老等等。但倘若神是出于爱而击打，那么所有的击打只会使灵魂更加亲近基督，也会使灵魂变得越来越像基督（参赛 26：8-10；耶 6：3；摩 6：1）。因着苦难，你变得更加圣洁、谦卑、属灵等，那么就是在爱中受苦。每个受苦的基督徒，都应该努力得着萨尔维安的颂词，*Singularis domini preclarus imitator*——“真是奇妙主的出色门徒”。不过，

5. 如果你外在的苦难，使你收获神对你灵魂更多的教导，那么毫无疑问，你的苦难是在爱中（参伯 34：31-32）。“耶和华啊，祢所管教、用律法所教训的人是有福的。”（诗 94：12）如果世间的管教中不包含神的教导，人就不会从苦难中得着祝福。一个在鞭笞中得着指教的人，是有福的。如果神藉着你的苦难，教导你如何更恨恶罪恶，教导你如何更将世界踩在脚下，教导你如何更好地与神同行，那么这苦难就是出于爱。如果

⁸⁰ 可见犹大、底马和约翰福音 6 章中的人，并今日在我们中间的许多贵格会人士，以及其他受迷惑之人的见证。——英文编注

神藉着苦难，教导你怎样更多向着罪死，怎样更多向着你的亲人死，怎样更多向着你自己的利益死，那么这苦难就是在爱里。如果神藉着苦难，教导你如何更多地为基督而活，如何更加高举基督，如何更深地渴慕基督，那么这苦难就是在爱里。如果神藉着苦难，使你得着更好生命的确据，为你的死亡之日做好随时和充足的准备，那么这苦难就是在爱里。如果神藉着苦难，教导你更多地思想天堂，更多地思想怎样才能进入天堂，更多地思想怎样使自己适合天堂，那么这苦难就是在爱里。如果神藉着苦难教导你，使你骄傲的心变得谦卑，刚硬的心变得温柔，苛责的心变得恩慈，属肉体的心变得更加属灵，犹疑的心变得平静，那么这苦难就是在爱里。如果神教导你的头脑，同时也教导你的思想；如果神教导你的头，同时也教导你的心；如果神教导你这些，或其中任何一样，那么你的苦难就是在爱里。

历史上有名叫潘博的愚蒙人，学习“我要谨慎我的言行，免得我舌头犯罪”（诗 39:1）的功课，学了 19 年也不得要领。恐怕更多的人，已经在苦难学校里学了不少 19 年，但也一直没有学到任何有益的功课。那他们的苦难，当然不在爱里，而是在愤怒里。凡被神所爱的，他就在爱中受苦，凡在爱中受苦的，他迟早会习得对永生有益的教训。还有，

6. 如果神给了你能够承受的重担，照着你的力量给予了你试炼，按照哥林多前书 10 章 13 节的宝贵应许，你的苦难就是在爱里：“你们所遇见的试探，无非是人所能受的。神是信实的，必不叫你们受试探过于所能受的。在受试探的时候，总要给你们开一条出路，叫你们能忍受得住。”如果基督徒的力量和神击打的程度相匹配，那么一切就都是在爱里（参赛 27: 8；耶 30: 11；46: 28）。如果神把重担放在祂永恒的臂膀下，那就让重担更沉重一些吧，因为一切都是在爱里（参创 49: 23-24）。埃及有许多毒物，所以也有许多解药。当神把基督作为解药放入人的灵魂里，使人能够抵御所有苦难的毒害时，这一切就都是在爱里。无论担子有多重，如果神给你可以负担的肩膀，那就是在爱里；无论杯有多苦，如果神赐你勇气可以饮尽，那就是在爱里；无论火窑烧的有多热，如果神给你能力可以在火中行走，那就是在爱里。

7. 如果你愿意躺在火炉里，不怕被火焚烧，直至渣滓炼尽；如果你愿意被石灰敷涂，以至疼痛难忍，直到病灶痊愈；如果你愿意让药生效，哪怕虚弱不起，直到体液排出；那这一切就都是在爱里（参伯 23: 10；弥 7: 9）。该隐、扫罗和法老为了摆脱击打，摆脱苦难，他们并不认为“我们的罪大过我们所能受的”，而是哭诉“我们的刑罚大过我

们所能受的”；他们不是说“主啊，除去我们的罪”，而是说“主啊，挪开你击打的手。”

哦，当出于爱的苦难临到一个灵魂时，这个灵魂会这样呼求：“主啊，挪走‘因’，却不要挪走‘果’。挪走‘罪’，却不要挪走‘罚’。挪走我的‘败坏’，却不要挪走我的‘苦难’。主啊！如果内在的腐烂和疮伤被掩盖，这又有什么益处呢？主啊，再也没有什么邪恶，比罪的邪恶更加邪恶了，求祢救我脱离罪的邪恶，不要救我脱离苦难的邪恶。主啊，我深知，亏缺祢荣耀，不蒙祢喜悦的是罪，而非苦难。所以，主啊，让我看到自己罪的终结，哪怕我在地上看不到痛苦的终结；让我看到败坏的终结，哪怕我在地上看不到管教的终结；主啊，我宁愿我的心得医治，而非我的头得医治；我宁愿我的内心健全，胜过我的身体健全；我是要里面的洁净，而不是要外面的美丽。”如果这些是你灵魂的光景和品性，那么你一定是在爱中受苦。

有个人被疾病缠身，身体承受着极大的痛苦和折磨，但他却如此呼求：“我愿为了减轻我的痛苦，付出我的所有，然而在我得到真正的医治之前，就算我付出自己的所有，也不要减轻我的痛苦。”那他的苦难自然是在爱中。在爱中受苦的灵魂，他首要的请求，最重要的请求，最终的请求，往往是：“医治我，主啊！医治我，主啊！医治我，主啊！医治我这可怜的内心，医治我这罪恶的生命，使之变好，将之恢复。”

8. 最后一点，如果在苦难中，你过着信心的生活，那么这就是在爱中受苦。那什么是在苦难中凭着信心生活呢？不就是凭着相信那些在苦难中所得的宝贵应许而生活吗？神应许在子民受苦时与他们同在（参赛 43：2-3），应许在苦难中扶持他们（参赛 41：10），应许拯救他们脱离苦难（参诗 50：15），应许用苦难炼净他们的罪（参赛 1：25），应许用苦难“使我们在祂的圣洁上有份”（来 12：10），应许使用苦难使他们进入更充足和更甘甜地的享受中（参何 2：14），应许在他们受苦时，“我总不撇下你，也不丢弃你”（来 13：5-6），应许他们所受的一切苦难都是“叫爱神的人得益处”（罗：28；参亚 13：9）。如果受苦时，你的信心是被这些应许喂养；如果这些应许成为你信心属天的吗哪，如果你的灵魂是倚靠这些应许而活，在你所受的一切试炼和患难中吸取力量和甜蜜，那么，你的苦难就在爱里。

蜜蜂能从花朵中吸取蜂蜜，苍蝇却是不能。如果你的信心，能使你在苦难中仍能从宝贵应许的怀里吸取到安慰和甜蜜，犹如“从磐石中啜蜜”（申 32：13），让你从这个

苦难到那个苦难，都能品尝到甜蜜，那么你的苦难就是在爱中。应许是饱满的乳房，神乐于让信心吮吸它们；它们是“信心的食物，也是信心的灵魂”（*pabulum fidei, et anima fidei*）；它们是永不枯竭的泉源；它们是取之不尽、用之不竭的宝藏；它们是天国的花园，开满了永不凋谢的花朵，而且永远新鲜美好、绿意盎然、枝繁叶茂。如果受苦的日子，它们如此向你的灵魂显明，那么你的苦难就是在爱里。

塞多留斯⁸¹的承诺只是用嘴巴说说，但神绝非如此。人很多时候都会食言，但神永远不会食言：“神的应许不论有多少，在基督都是是的，所以藉着祂也都是阿们的”（林后 1：20）。“祂说话岂不照着行呢？祂发言岂不要成就呢？”（民 23：19）如果在苦难中，你的心被吸引，以至能坚定信靠神的应许，那么苦难就是来自爱。

以上就是对第一个异议的回应。

⁸¹ 昆图斯·塞多留斯（Quintus Sertorius，公元前 126-73），罗马将军和政治家。

异议 2:

可是，先生啊，主若击打我最亲爱的安慰和满足⁸²，我怎么能保持沉默呢？倘若神取走了我的丈夫、妻子、孩子、独生的儿子、知心的朋友，我如何还能保持沉默呢？

我的回答：

1. 如果神没有在你的亲密关系中击打你，那么你所受的苦难就算不上是苦难。这些苦难之所以算不上是苦难，是因为它们没有打击到你最心爱、最亲近的恩惠；那些痛苦算不上是痛苦，是因为它们没有触及你最深处的满足。如此，那风暴就算不上是风暴，因为它只是伤害了叶子，却没有伤害到果实；那刺就算不上是刺，因为它只是划破了衣裳，却没有划破皮肤；那伤口就算不上是伤口，因为只是帽子被扎破了，而你的脑袋却没有被扎破；所以，这样的苦难，就算不上是什么苦难。如果这样的苦难，只触及你一些无关痛痒的享受，那么它们将永远无法与雅各失去约瑟或便雅悯的痛苦相提并论。

2. 对你而言，地上最好的，在那位最好的神看来，却完全不是最好的。“好”相较于“上好之好”而言，仍是不够好；你最亲密的孩子、你最珍贵的配偶、你最熟悉的朋友、你冠冕上最贵重的珠宝，都必须心甘情愿地献给你最好的神。只有最好的爱、最高的享受、最大的满足，才配得上神。恩惠的乳汁是给人的，恩惠的膏油是给神的。只有最娇艳和美丽的花朵，才配得上神的怀抱；因此如果祂要挪去祂花园里最美丽的花朵，将之移植到更合适的土壤里，你有什么理由抱怨吗？难道你不该在主面前保持沉默吗？

（参玛 1：13-14）

3. 你最亲爱的、最亲近的恩惠，在成为你的之前，首先都是神的，而且总是属乎神多于属乎你。当神将你最珍贵的恩惠赐给你时，祂并未放弃自己对这恩惠的所有权，“因为万物都从祢而来，我们把从祢而得的献给祢！”（代上 29：14）恩惠的甘甜是归给你的，但这恩惠本身的至高主权却是归于神的。*Quicquid es, dees creanti; quicquid potes, debes redimenti*——“无论你是什么，你都欠创造你的那一位；无论你拥有什么，你都欠拯救你的那一位。”你说，人随着自己的喜悦处置自己的东西，是非常公正或合理的；

⁸² 此处及后面作者用安慰（comforts）、满足（contentments）、恩惠（mercy）等词，来指我们在世上我们最爱、最喜欢、最得满足的人事物，尤其是人。——编注

那么，作为至高之主的神，随着自己的喜悦处置自己的东西，难道就不公正或不合理了吗？你既相信伟大的神在天上随己意行事，在海上随己意行事，在世界万邦列国中随己意行事，但你相信祂在你心里随己意行事吗？难道你不相信祂在你的家中、在你最爱之人的身上随己意行事吗？

“祂夺取”的，可能是丈夫、妻子、孩子、财产等，“谁能阻挡？谁敢问祂，你作什么？”（伯 9：12）谁敢抱怨神？谁敢质疑那位不容质疑、不被控制、随己意行作万事的神？“世上所有的居民都算为虚无，在天上的万军和世上的居民中，祂都凭自己的意旨行事。无人能拦住祂手，或问祂说‘祢作什么呢？’”（但 4：35）不论是王是民，是主是仆，是丈夫是妻子，父亲还是孩子，有哪个敢问神：“祢作什么呢？”

从数量上看，一比十，十比百，百比千，千比万，虽然有一定差距，但仍有可比性。倘若有人设定无限，那就无法比较了，有限怎能与无限相比？这样，若世上所有的王侯将相与神为敌，永远也不可能抵挡祂。庞贝说过，只要他一跺脚，就能让整个意大利武装起来；⁸³而伟大的神只要一跺脚，就能让全世界都侍立起来，以祂为王，为祂而战，报复任何人对祂的冒犯，因此，谁能对祂说：“祢作什么呢？”

水强过土，火强过水，天使强过人，神强过一切。当神夺走人最亲爱的、最亲近的时，谁能对祂说：“你作什么呢？”还有，

4. 你在拥有最亲爱和最亲近的恩惠时，并没有努力善用这些恩惠。你一直享受着它，却没有想着提升它的价值。许多人对恩惠很上心，但都没有意识到要善用自己的恩惠。你那最亲近的恩惠，是否如同晨星，将引导你走向基督？你那最亲近的恩惠，是否如你日间的云柱，夜间的火柱，将你引向天上的迦南？你那最亲近的恩惠，是否如你的雅各之梯，引导你的灵魂通往天堂？你是否被恩惠激励，“将身体献上，当作活祭”（罗 12：1）？你是否善用你最亲爱和最亲近的恩惠，以此激发你对神的爱，坚固你对神的信心，提升你与神的交通，让你的心更加亲密且谨慎地行走在神面前？如果你没这样努力过，你就该沉默，而不是抱怨；你就该安静，而不是烦躁；你就该对自己不满，而不是对神不满。

小孩子和愚昧人会对很多东西着迷，却不会想到去提升它们的使用价值。多数人都是这样的小孩子和愚昧人，他们在意自己拥有的恩惠，却从不将之加以善用。如果神夺

⁸³ Plutarch in vita Pompeii.

走他们的恩惠，恐怕也不足为奇，因为恩惠的烛光不是用于玩耍，而是用于做工。

普林尼说过一个故事，一个叫克雷西努斯⁸⁴的人改良了一小块地，改良之后的土地比他邻居更大的土地出产得都要多。于是，克雷西努斯被控告使用了巫术，但他为自己辩护，把劳动用具带到法庭上，申辩道：“这些就是我的巫术！你们这些罗马人啊，这些劳动工具就是我所知道的全部巫术！”众人听罢，达成一致意见，宣告他无罪。就这样，他保住了那块小田地。

没有什么办法可以保全神施给你的恩惠，除非你能提升对它们的使用；没有什么能激起神夺走你的恩惠，除非你不善用它们。“夺过他这一千来，给那有一万的。”（太 25：28）神会通过某种方式，将不被你善用的恩惠收回。如果你因着自己的懒惰，使神对祂施给你的最珍贵的恩惠判了死刑，那你岂不是得“归功”于自己，然后在主面前沉默？

5. 如果在你的遭遇中，神已经给了你榜样，那么你当保持沉默。神将宝贵恩惠从敬虔人身上拿走例子有很多，神已经为你设立了这么多的榜样，难道你还不该默然不语吗？神不是击打亚伦最亲近的恩惠吗（参利 10：1-2）？亚伦岂不是对此默默无言吗？难道神没有击打大卫的押沙龙，没有击打亚伯拉罕的撒拉，没有击打约伯的儿子、女儿、财富和身体，没有击打约拿的蓖麻吗？你比这些人更圣洁吗？怎么可能！你的恩典比他们更多吗？怎么可能！你做过的荣耀神的事比他们更多吗？怎么可能！你的属灵经验比他们更丰富吗？怎么可能！你得到过比他们更深的满足吗？你服侍你的世代比他们更多吗？怎么可能！你们的生活和言行比他们更具典范吗？诸如此类的事情，不胜枚举。既然都不可能，那么你为什么要为亲爱的圣徒们所遭遇的共同命运忧虑抱怨呢？

虽然神在这个或那个最亲近的恩惠中击打你，但在神面前保持沉默就是你的智慧；因为神如果可以夺去你的一部分，那么祂就可以夺去你的全部。公义向约伯所拥有的恩惠判下死刑，但他依然可以保持沉默（伯 1 章）。如果神夺走你花园里最美的花，你能保持安静吗？

所以，当神在我们最喜爱和最亲近的恩惠和满足中击打我们，而我们的心因此开始变得暴怒和抱怨时，请记住“沉默”这条法则！我们要责备自己的灵，使之安静！因为

⁸⁴ 克雷西努斯 (Gaius Furius Chresimus, 或 Cresimus, 或 Cressinus), 是公元前 2 世纪的希腊农民和罗马共和国的自由人。此处出于《博物志》Lib. xviii. c. 6.

那夺走我们一个孩子的神，本可以夺走我们所有的孩子；那夺走我们一个朋友的神，本可以夺走我们所有的朋友；那夺走我们一部分财产的神，本可以夺走我们全部的财产。所以，在主面前保持沉默吧，仍要抱怨的人，让他们去抱怨，你只当沉默就好。

6. 你的罪可能就隐藏在你自己最喜爱和最亲近的享受里，你可能过分珍爱它们，过分重视它们，过分以它们为乐了。可能它们常常占据了你的心，而它们本应只占据你的手。可能你那本该用在更尊贵目标上的顾念、关切、信心、喜乐，全都用在它们身上了。基督徒啊，你的心本是基督馨香的床，而当你把所有恩惠都充满了你的心、铺满了你的床时，基督只能躺到马槽里去了！（参路 2：7）你给它们预备了房间，却没有为基督预留住处！你把你最好的留给它们，却把最差的留给耶稣，而你却以为自己已经对基督足够好了！

论到流便，他曾上了他父亲的床（参创 49：4）。哦！在基督与你的灵魂之间，你是多么经常让这个或那个安慰成为你的满足啊！有多少次，你竟让自己所爱的爬上基督的床啊！

论到巴比伦人，他们亲近阿荷利巴，来登她爱情的床（参结 23：17）。论到你最喜爱和最亲近的，难道它们不是上了基督爱情的床，也就是你的心吗？你的心本该是基督乐于休憩其上的床（参 3：7）。⁸⁵如果你的丈夫、你的孩子、你的朋友占据你灵魂中只属于神的位置，那么神就要么向它们发怒，把它们取走，或给它们判处死刑。如果妻子对仆人的爱，胜过对自己丈夫的爱，那么她的丈夫必会把那个仆人赶走，哪怕那是一位最卓越的仆人。

今生最甜蜜的慰藉，也不过像雪；你抓一捧放在手里压一压，这捧雪很快就会消失；但如果你将这捧雪放回雪堆中，它反而不易融化。今生最甜蜜的满足，也是如此。如果你把它们抓在手里，让它们离你的心太近，它们很快就会融化，片刻就会消失；如果你不将它们抓得那么紧，也不让它们离你的心那么近，它们反倒能多陪着你久一点了。

有些人爱他们所爱的，直至死亡；拥抱他们所亲近的，直至死亡；他们亲吻它们，直到他们被杀死！很多人因为把自己所爱的看得太重，从而使自己被杀死！很多人将自己超载的爱加在自己所爱的事物上，从而使自己倾覆！“主耶和华如此说：我必使我的

⁸⁵ 雅歌 3：7，KJV 版本为 Behold his bed，直译为“看哪，所罗门的床”，和合本对应翻译为“看哪，是所罗门的轿”。——编注

圣所，就是你们势力所夸耀，眼里所喜爱，心中所爱惜的被亵渎，并且你们所遗留的儿女，必倒在刀下”（结 24：21）。你若想要失去你所珍爱的恩惠，那就继续沉溺于你所拥有的恩惠吧；你若想毁灭你所亲近的恩惠，那就让你的心紧紧地抓住你的恩惠吧。你已经为你所顾念、所珍爱的恩惠刻上了苦难和死亡的记号，现在神夺走了这些令你在属灵上拜偶像、行邪淫的恩惠，你有什么理由可以抱怨呢？你难道还不该在主面前沉默不言吗？基督徒啊，你们的心就是基督的宝座，在这宝座上，基督才是那位至大者，就像法老对约瑟所说的那样（参创 41：40），祂也不能容忍任何人与自己相争。如果你们试图让另一个受造物登上宝座，无论他与你们多么亲近，基督都会废掉他！祂会摧毁他！祂很快就会让他们躺卧在尘土中，谁让他们觊觎祂荣耀的宝座呢！还有，

7. 你不必为失去你最喜爱和最亲密的满足而抱怨，因为你仍然可以享受那些更尊贵、更属灵的恩惠。假如约瑟没有了，便雅悯也没有了（参创 42：36），但耶稣还在。“耶稣基督昨日今日一直到永远，是一样的。”（来 13：8）你与基督的联合和交通还在，不朽的种子也仍在你里面（参约壹 3：9），公义的日头仍照耀着你，你仍蒙神的恩宠，你仍在圣灵的恩膏下，你仍然在天国的荫庇中，等等。那么，你为何还要抱怨，为何不在主面前保持安静呢？

有个叫狄迪莫斯⁸⁶的盲人，也是敬虔的传道人。有一次，亚历山大城的另一位敬虔人问他，失明是否令他十分烦恼痛苦？“哦，是啊！”狄迪莫斯说，“这真是我的大苦难、大忧患！”那位敬虔人责备他说，“神已经给了你比天使更高的地位，而你却要为老鼠之类的畜生都能拥有的东西而烦恼吗？”⁸⁷基督徒啊！神是否已将天上各样属灵的福气赐给你们（参弗 1：3-4）？主是否已将祂自己赐给了你？祂是否让祂的儿子来救赎你，让祂的灵来教导你，那么你仍要抱怨吗？祂不是已经给你恩典，妆饰你；已经给你应许，安慰你；已经给你教导，改善你；已经给你天国的盼望，鼓励你，可你却仍在抱怨？

当圣保林⁸⁸身处的城市被占领时，他这样祷告：“主啊，不要让我因为失去金银、荣耀而烦恼，因为惟有祢才是我的全部，祢对于我的意义远胜过这些！”在你失去你甜美的满足时，基督耶稣全然在场，祂“是包括一切，又住在各人之内”（西 3：11）。福基

⁸⁶ 盲眼的狄迪莫斯 (Didymus the Blind, 313-398)，天生盲目，亚历山大教会的神学家，奥利金的学生。Palladius、Rufinus 和 Jerome 都是他的学生

⁸⁷ 哲罗姆 (Jerome)。——英文编注

⁸⁸ 圣保林 (Paulinus of Nola, 又作 Paulinus Nolanus, 354-431)，罗马诗人、作家和参议员，曾担任执政官和坎帕尼亚总督。在他的西班牙妻子 Therasia 的影响下放弃了他的职业生涯，受洗成为基督徒。他放弃他的地位，并把自己的财富用于穷人和教会，自己则过一种苦行的生活，为同时代的 Augustine、Jerome、Martin、Ambrose 所推崇，后来被尊为圣人。

翁⁸⁹的妻子说，珠宝是我的丈夫。格拉古兄弟（Gracchi）的母亲说，我的两个儿子是我的妆饰。君士坦丁（Constantius）说，财宝是我的朋友。一个遭受巨大损失的基督徒可以这样说，基督是我最宝贵的珠宝，是我最重要的财富，最华美的妆饰，最甜蜜的喜悦。基督对我的意义，就如这些东西对肉体的意义，甚至更深！

8. 如果神击打你最喜爱和最亲密的满足，以此彻底地击打和治死你最顽固的罪，那么你就没理由抱怨。神就是如此杀死大卫的孩子，以此来治愈他通奸的罪。总有一些大利拉、一些亲爱的、一些捆绑人的罪，又或是其他的事情，比如基督徒的职业、环境、性情，又或是试探，来将他引入享乐中，或将他拥入怀抱里（参诗 18：23，来 12：1）。就像一块未开垦的土地，其上充满着各种各样的杂草，而总有某类杂草是占大多数的，要比其它所有杂草更加茂密繁盛、令人厌恶；又像人的身体，多多少少都混合了四种体液，不会少了任何一种，但其中总有一种会占据主导，使人呈现不同的气质，比如有些人积极向上，有些人沉稳忍耐，有些人易怒多变，有些人则是忧郁敏感。⁹⁰

人的灵魂也是如此，虽然其中掺杂着各样邪恶和败坏的品质，但总有一样罪是最显著、最强大、影响最大的，这罪就像魔鬼的王子，比任何一种其它的罪都要更突出自己、显明自己。就如每个人的身体里都有死亡的种子和法则，有些人对某种疾病更敏感，若得了这病就会加速死亡。因此，尽管罪和苦毒的根源已经遍及全人，但各人仍有各自的倾向，或倾向这罪，或是倾向那罪。一个人所倾向的罪，就是缠累这人的罪，是他怀中的罪，是他亲爱的罪。要克制和治服这怀中之罪，实在是世上最艰难的工作之一。哦！一个基督徒在治服他这最亲爱的罪之前，要付出多少祷告、眼泪、叹息、哭泣、呻吟和痛苦的代价啊！

看看兔子的皮，多好剥啊，一剥就能从头剥到尾，但你若想在头上剥出一个开口，那得费多大劲呢？治死罪、钉死罪的过程也是如此，一个人或许很容易就能抵挡和治死这样或那样的罪，可一旦涉及头部——那主要的罪，那怀中的罪，哦，他该是多么揪扯啊！他得怎样地努力，怎样地挣扎，才能脱去那罪，放下那罪呢！现在，如果神藉着击打你最喜爱和最亲近的享受，激发你的心去击打那缠累你的主要的罪，并藉着治死你怀中的败坏，从而使你变得圣洁，难道你还不感激祂，反倒要坐在祂面前抱怨祂吗！毫无疑问

⁸⁹ 福基翁（Phocion，公元前 402-318），古雅典成功的政治家。他认为节俭是美德的条件，并据此生活；因此，他被普遍称为“好人”并被认为是雅典议会中最诚实的人。

⁹⁰ 这里作者所引用的是古希腊的体液说，即认为人体由四种液体组成，分别是血液（对应多血质）、黏液（对应黏液质）、黄胆汁（对应胆汁质）和黑胆汁（对应抑郁质）。

问，如果你是神所爱的，神就必会藉着击打你最亲爱的恩惠，使你去击打自己最亲爱的罪。所以，哪怕神夺走你眼中的瞳人，也不要作声！

9. 要知道，主会用很多方式弥补你所失去的最亲近的恩惠。祂会用其它可能对你更有益的东西弥补你，不论是在种类上还是价值上（参太 19：27-30）。祂把押沙龙从大卫身边带走，就给了他所罗门；祂把米甲从大卫身边带走，就给了他聪明的亚比该；祂从约伯那里拿走七个儿子和三个女儿，后来又给他七个儿子和三个女儿。祂从约伯那里夺走了一笔可观的财产，最后又加倍给了他。祂从门徒那取走基督肉身的同在，却给了他们更多基督属灵的同在，这是更深沉更甜蜜的恩惠。如果摩西被带走，就有约书亚兴起。如果大卫死了，所罗门将继承他的位。施洗约翰虽下到监里，讲台却不会就此空着，有一位比约翰更大的，就是基督自己开始传道！

凡是倚靠神而活的人，当他失去受造物的安慰，他就会发现，一切都会在神的安慰里得着补偿；他会说，尽管我的孩子不在了，尽管我的朋友不在了，尽管我的伴侣不在了，但我的神，拯救我的磐石（参诗 89：26）还在。尽管这个恩惠没有了，那个恩惠没有了，但圣约的恩惠，就是那“应许大卫那圣洁可靠的恩典”仍在一直延续（徒 13：34；参撒下 23：5）；这些将与我同床共眠，同舟共济；这些将与我一同走进坟墓，一同走向荣耀。

有个虔诚人与一个哲学家为邻。虔诚人经常劝说哲学家成为基督徒。哲学家说，我很可能会因为相信基督而失去我的一切。虔诚人回答，如果你为基督蒙受损失，基督一定会百倍偿还。哲学家说，万一基督没有偿还呢，你愿意为祂担保吗？虔诚人回答，我愿意。于是，虔诚人签订一份担保的书面协议，哲学家成了基督徒。过了一段时间，哲学家病入膏肓，派人把担保书送还担保人，说：“基督已经还清了一切，不需要你为祂偿还，拿走你的担保书吧，它解除了。”

基督不会让祂任何一个孩子遭受损失。因为万有都属于祂，祂也必为他们补足一切。末了，基督会偿还一切，无人可以说，他因着相信基督，成为了一个失败者。因此，尽管神从你的怀中夺走最美丽、最馨香的花朵，你却没有理由抱怨，你只有理由保持沉默。

10. 你怎么不说，你所拥有的那些最亲爱的恩惠，若再持续下去，反而可能会成为你最重的十字架，或最大的灾难和最深的痛苦呢？⁹¹我们的恩惠，好比上好的葡萄酒，很

⁹¹ 耶利米哀歌就是证明。——英文编注

多时候也会变酸。我们最美好的希望常常破灭。我们以为恩惠是扶持我们的杖，事实却证明它们是刺穿我们的剑。最丰盛的恩惠常常在我们手中枯萎，我们怀中的满足常常变成苦胆和茵陈！如果神让大卫的孩子继续活着，那将成为大卫罪恶和耻辱的活碑，所有认识这个孩子的人都会指着他说：“看，那是大卫的私生子！”这将使大卫的伤口流血不止（参撒下 12：16）。

有多少父母看着自己的孩子，在生活中踏上邪恶的道路，最终落入了悲惨的结局，他们为之流泪，直到带着悲伤的白发进入坟墓。⁹²对许多父母来说，孩子一出生就死掉，都比看到孩子后来的不幸结局要仁慈一万倍。

好了！基督徒啊，也许主已经从你身边带走了你委以重望的儿子，或者带走了你活泼可爱的女儿，你说，这如何能使我保持安静呢？可是，听好了，基督徒啊，听好了！你能告诉我，在他们第二次生出（重生）之前，你还能经受多久怀孕的阵痛吗？他们对你仁慈的神所犯的每一个罪，难道不会引起你灵魂的剧痛吗？他们先前受的每一个试探，难道不都像匕首插在你心上吗？他们所遭遇过的每一个苦难，岂不都像刀子扎进你的喉咙吗？与孩子的罪孽和苦难所带给你的痛苦、煎熬和阵痛相比，你生孩子时经受的那些痛苦、煎熬和阵痛又算得了什么呢？

好了，基督徒们，在主面前保持沉默吧，难道你不知道，倘若持续更久，你的眼中会生出怎样的刺，你的肋下会长出怎样的荆棘，你的心会遭受怎样的刺透啊！

11. 你并不清楚，你在享受那些如今已失去的最亲爱的恩惠时，你的心其实很糟糕。以色列人在旷野时的状态很糟糕，可当他们到了梦寐以求的迦南地后，他们的景况却更糟糕了。人里面的罪很容易就随着外在的富足而愈发昌盛。冬天，人们会裹紧衣服；夏天，他们把衣服松松地挂在身上。在寒冬的逆境中，许多基督徒的心会紧紧抓住神、抓住基督、抓住福音、抓住敬虔、抓住蒙恩之道、抓住本分；然而在满是恩惠的夏天，心就松开了这一切。

听说有一种软木橡树，它的树皮被剥掉，它便可以存活很长时间；然而倘若让树皮长期留在树上，树木反而会变得腐烂。唉！如果神没有剥去人们的健康、财富、友谊等等，他们就不可能知道自己有多么糟糕、多么败坏、多么卑劣！最亲爱的恩惠，就像粘

⁹² 这个时代有许多这样的可悲例子。谁若想质疑这点，就想想泰伯恩（Tyburn，伦敦有名的执行绞刑的地方）吧。——英文编注

在树上的树皮，紧紧地贴着我们，如果神不将之剥去，我们将多么容易变得腐坏堕落。所以，神很乐意为我们，剥去我们最亲爱的享受、最甜美的满足。这样，我们的灵魂就能像这种橡树一样，更加繁荣，更加茁壮。

对此曾认真思想过的人，谁会在神取走他怀中的宝石时，不保持沉默呢？把世上所有最甜蜜的满足、最令人渴慕的快乐，都堆在一个人的身上，并不能使他成为一个基督徒；同样，把这些放在一个基督徒身上，也不能使他成为一个更好的基督徒。许多基督徒因这世上的美好事物而变得更加糟糕，因此而变得更好的基督徒在哪儿呢？所以，当这些被神夺去时，保持安静吧。

12. 最后一点，让你的心多受属灵损失的影响，这样你的灵魂就会少受一些暂时眼见损失的痛苦。⁹³你是否失去了神曾经与你的同在，一点都没有么？你是否失去了曾经拥有的那些警示、感动、激励和振奋呢？你是否失去与神的交通、圣灵的喜悦、良心的平安呢？你是否失去了曾经在罪恶、撒但和世界面前所持有的立场呢？你是否失去心中曾有的圣洁活力和属天热情呢？如果没有，那这真是神迹，实在是神迹！那你为什么还要抱怨这个或那个暂时的损失呢？你不过丢了个钱袋，可神还在呢，所以这又有什么关系呢？如果你在属灵上落败，为什么不是抱怨失去了神，而是抱怨失去了金子；不是抱怨失去了基督，而是抱怨失去了丈夫和孩子；不是抱怨在属灵上蒙受了损失，而是抱怨在世俗上蒙受了损失呢？你为那即将要离开灵魂的身体哀伤吗？不如为神所抛弃的灵魂哀悼吧，像撒母耳为扫罗所做的那样（参撒上 15: 14）。

据说罗马皇帝霍诺留斯（Honorius）非常幼稚，也很孩子气。有人跟他说“罗马失守啦！”霍诺留斯悲伤万分，“哎呀，哎呀！”地痛哭起来。他还以为“罗马”说的是他那只心爱的母鸡呢，因为他给那只母鸡起的绰号就是“罗马”。可当别人告诉他说，不是“母鸡”罗马，是罗马“城”，被围困、攻占和掳掠的罗马城，已经成为暴虐士兵手中的猎物时，霍诺留斯的精神反而振作了起来。一座城的损失竟然比不上一只鸡。⁹⁴

那么，失去丈夫、妻子、孩子、朋友，与失去神、基督、圣灵，或最起码的恩典，或与神的交通相比，又算得了什么呢？我想说的是，所有这些损失——一只母鸡，与整

⁹³ *Qui te non habet, Domine Deus, totum perditit*——“失去主的人，就失去了一切。”——伯纳德——英文编注。

⁹⁴ 尽管这则轶事听起来很怪诞，但它的确是历史上真实发生的。当阿拉里克（Alaric）洗劫罗马时，一个负责皇室家禽的太监向霍诺留斯报告说：“罗马被摧毁了”。霍诺留斯回答说：“可是它刚才还从我手里吃东西了。”他指的是一只他最喜欢的大母鸡，他管它叫“罗马”。太监说：“我是说，罗马城已经被阿拉里克摧毁了。”皇帝说：“我还以为我的母鸡‘罗马’死了。”弗罗科普厄斯（Procopius）补充道，这位皇帝实在是太蠢了。——英文编注

个罗马城的失守相比，又算得了什么呢？然而，许多基督徒是如此愚蠢幼稚，他们因失去这个或那个可怜和短暂的快乐而哀痛欲绝，却不因失去最宝贵的属灵财富而痛心难过！基督徒啊！只要你能更多察觉到自己属灵上的亏损，你就能在自己损失全世界之前保持安静沉默！让罗马城的陷落成为你的痛苦吧，这样，损失一只母鸡就不会令你感到难过了！

这些回答，应该足以应对第二种异议了。

异议 3:

可是痛苦已经困扰我太久了！我如何才能保持安静呢？如果痛苦很快过去，我尚可保持安静，可这苦难持续太久了，我怎么可能一直沉默呢？

我的回答是：

1. 你受苦的日子并没有你在罪中的日子那么长。你自从在母胎里就有了罪，但你并非从母胎里就开始受苦（参诗 51：5）。你在罪中出生，又在罪中度过了很多日子，很多年岁，但你经历忧伤的日子却没有多少天，也没有多少年；你数不清你犯罪的日子，却数得清你受苦的日子；你数不清你蒙恩的日子，却数得清你遭难的日子；你数不清你健康的日子，却数得清你患病的日子。

2. 你受苦的日子并没有其他圣徒的那么长。对比你的冬夜和其他圣徒的冬夜；对比你的风暴和其他圣徒的风暴；对比你的损失和其他圣徒的损失；对比你的悲伤和其他圣徒的悲伤；你的苦难不过是转眼之间，宛如昨日，而许多其他圣徒的苦难却是一生之久，他们仿佛由悲伤和苦难组成，像基督那样。许多人的一生，不过是一整场挥之不去的痛苦，“有人至死心中痛苦，终身未尝福乐的滋味。”（伯 21：25）有的人终其一生，不曾有过好日子；他们终生烦恼，没有休憩的日子；终生疾苦，没有康健的日子；终生悲哀，没有快乐的日子；终生软弱，没有强壮的日子；终生受辱，没有荣耀的日子。他们的一生是没有止尽的冬夜，每天就着茵陈，喝着苦胆；他们躺下时就叹息，起来时就呻吟，整日哀怨道：“再也没有人比我们更忧伤，再也没有人像我们这样痛苦！”这些人眼中常含泪水，心中常有忧愁，背上常挨棍子，手中常握十字架，你们却不至于像他们那样！所以，沉默吧。

3. 苦难越久，天堂对你而言就越美好。以色列人在旷野的时间越长，迦南地对他们而言就越甘美；风暴越久，平静就愈显美好；冬夜越长，夏日就更加宝贵。长久的苦难极大地衬托出天堂的荣光。对那些长期在海上颠簸的人来说，港口是最为甘美、最令人向往的；对那些长期在苦难之海中沉浮的人来说，天堂亦是如此；对那些长期喝胆汁和酸醋的人来说，基督国度的新酒是最甜的（参路 22：18）。对那些长期与世界、肉体和魔鬼争战的人来说，荣耀的冠冕最令人振奋。路途越长，终点就越值得期待；航程越长，

避风港就越是宝贵。山越高，到达山顶时就越愉悦。继承产业的人，被剥夺继承权的时间越久，当他得到产业时，就越欢喜。

4. 与为圣徒存留的永恒荣耀相比，苦难并不那么长，反而很短暂。如果翻开哥林多后书 4 章 16 至 18 节，你会发现，有苦难就有荣耀；有至轻的苦难，就有极重的荣耀；有至暂的苦难，就有永远的荣耀。你的悲伤会结束，但你的喜乐会永恒。你的苦难凄惨会有尽头，你的幸福美好则会永无休止。这个世界的国度不是长久的，更不是永远的，但天国却是永恒的国度，没有尽头。在罗马，凯旋之人被加以的七种冠冕，都已消亡；然而神戴在圣徒头上的荣耀冠冕，则会一直存留，且存留到永永远远，就如神存到永远一样。谁能看着天上永恒的居所，看着神右手边永恒的福乐，却诉说自己的苦难太久太长呢？基督徒啊，不管你的苦难已有多少时日，只要待在基督的怀抱里一小时，你就会忘记你苦难有多久，苦难有多深。

5. 受苦的时间越长，属灵经验就越丰富。“我们既多受基督的苦楚，就靠基督多得安慰。”（林后 1: 5）潮水退得越多，涨得就越高；付出越多，收获就越多；受苦越多，安慰就越多；越是沮丧，将来就越是奋兴。没有哪个基督徒的属灵经验会比一个长期身陷苦难的人更加丰富！这些有福的故事，都在述说神扶持他们的力量，神引领他们的智慧，神安慰他们的恩惠，神帮助他们的同在。哦，这些爱的信物、爱的书信、爱的手镯和爱的珍宝，都是他们在苦难的熔炉中炼出来的。

哦！长久的苦难，能让罪显现，能让罪蒙羞。哦！长久的苦难，能抵挡试探，能战胜试探。如果你能数清天上的星和海边的沙，那你也能数清那些长期受苦基督徒的属天经历了。受苦基督徒的心饱有属灵的财富。他虽然在世上贫穷，在信心和圣洁上却是富足（参雅 2: 5）。世上所有的财富若与属灵的经历相比，算得了什么呢？不论在临终的床前，还是审判的台前，每个人都应该明白，属灵的经验比整个世界都更有价值。

这世上的人，若是发现受苦反能增加财富，他们就会平和冷静地承受许多苦难，并且长久忍耐，难道未蒙恩典的天然人能做到的，你这蒙了恩典的人还做不到吗？未信的人会说，“谁能指示我们什么好处？”（诗 4: 6），我们怎样才能在这个世上变得位高权重、资产豪富？只要能让我们以房接房，以谷堆谷，以袋满袋，以地连地（参赛 5: 8），我们就不在乎受什么苦，也不在乎受多久苦。哦，想到这些苦难不过是为基督徒的冠冕添置珠宝，增加他们的属灵经验，那么，基督徒啊，就更应该在实际且短暂的苦难

中安静沉默。长期受苦的基督徒拥有最充足、最可观的收获，在交账的日子，他会发现自己是富有的人。

6. 有时，长久的苦难只是为更长久的恩惠做准备。约瑟十三年监禁，不过是为了八十年的治理做准备；大卫七年的放逐，不过是为了四十年更尊荣的统治做准备；约伯长期的苦难，不过是为了更持久的恩惠做准备（参伯 42）；犹太人一千六百多年的悲惨经历和痛苦试炼，不过为了将来无与伦比的恩典和无穷无尽的荣耀做准备，也可以说是神在末世要赐给他们的冠冕：“你这受困苦被风飘荡不得安慰的人哪，我必以彩色安置你的石头，以蓝宝石立定你的根基；又以红宝石造你的女墙，以红玉造你的城门，以宝石造你四周的边界。你的儿女都要受耶和华的教训，你的儿女必大享平安。你必因公义得坚定，必远离欺压，不至害怕；你必远离惊吓，惊吓必不临近你。”（赛 54：11-14）

虽然他们长期受苦流离，但终将被建立在荣耀的根基之上；神不仅要救他们脱离现在的困境，还要把他们提升到宇宙中最杰出、最荣耀的地位；他们将无比荣耀，他们属灵的美德和外在的尊荣都将胜过全世界。“素来苦待你的，他的子孙都必屈身来就你；藐视你的，都要在你脚下跪拜。他们要称你为耶和华的城，为以色列圣者的锡安。你虽然被撇弃、被厌恶，甚至无人经过，我却使你变为永远的荣华，成为累代的喜乐。”（赛 60：14-15）

啊，基督徒们！在漫长的苦难中，不可抱怨不休。你们现在知道，漫长的苦难是神给你们的预备，为叫你们配得上那永无止境的恩宠和祝福。已经有很多次，神藉着漫长的苦难，预备祂的子民得着今生的、属灵的、永恒的恩惠。如果漫长的苦难，让你的心为神、为神的儿子、为神的灵和神的话语腾出更多的空间；如果漫长的苦难，让你的心就世界、就你的亲人密友而言，更多地钉在十字架上，让你的灵魂更多地为天上的喜乐所塑造；那你还要抱怨吗？当然不要。还有，

7. 圣徒在地上受苦的时间越长，他在天上就越发光彩夺目。在地上受的苦难越多，在天上的荣耀就越大。可以这么说：

（1）有恩典的灵，越是受苦，其所有的恩典就越被操练、得以增加（来 12：10；罗 5：3-5）。现在的恩典越多，将来的荣耀也就越多；现在的恩典越大，将来的荣耀也就越大。

恩典与荣耀不过是名称上的区别：恩典是萌芽中的荣耀，荣耀是完全盛开的恩典。荣耀不是别的，正是完全的恩典；天堂的福乐也不是别的，正是完全的圣洁。恩典是荣耀的种子，荣耀是恩典的花朵。恩典是争战中的荣耀，荣耀是凯旋后的恩典。恩典和荣耀的区别 *non specie sed gradu*——“在于程度，而非种类”。非常确定的是，有恩典的灵魂越是经受苦难，他们的恩典就越得以锻炼；锻炼得越多，恩典也越多，这点我已充分说明，还有，

(2) 有恩典的灵魂受苦越久，他敬虔的义务就越发加增。“他们与我为敌以报我爱，但我专心祈祷。”（参诗 109：4）其中“我专心祈祷”，按希伯来文的原意是，“我是个祷告者”或“我是一个祷告的人”。受苦时，基督徒是一个完全的祷告者，他可能从来未像受苦时那样祷告过，也未曾如此献身于祷告中。基督徒为主所做的工，也是受苦时才最为频繁、殷切和充足。“耶和华啊，他们在急难中寻求祢，祢的惩罚临到他们身上，他们就倾心吐胆祷告祢。”（赛 26：16）这时候，他们不只是祷告，而是“倾心吐胆（祷告）”；当棍棒加在身上，他们便会自由自在，丰丰富富地祈祷。看吧，就像人泼水灭火一样，他们也在主面前大大倾倒他们的祈祷。苦难使人多多祷告，也使人多多地履行信仰的责任。更为确定的一点是，虽然神并不会因人手所做的工而报答他，但神必按每人所做的工给予赏赐，⁹⁵“所以，我亲爱的弟兄们，你们务要坚固，不可摇动，常常竭力多作主工，因为知道你们的劳苦，在主里面不是徒然的。”（林前 15：58）“少种的少收，多种的多收，这话是真的”（林后 9：6），或者“人种的是什么，收的也是什么。顺着情欲撒种的，必从情欲收败坏；顺着圣灵撒种的，必从圣灵收永生。”（加 6：7-8）

这是加尔文从神奖赏利甲族的顺服中所观察到的（参耶 35：19），他说，神常常奖励那些美德的表象和影子，以此表明祂多么乐意为真正真诚的敬虔存留奖赏。

基督徒受苦越久，他敬虔的服侍就越多；他服侍得越多，他最终的荣耀就越多。那么，一个圣徒在地上受苦的时间越长，他在天堂能享受的荣耀就越大。还有，

(3) 圣徒受苦越久，就越来越有基督的形像和样式。这是神为考验祂子民的伟大计划和目的，为叫他们更加效法祂的儿子；神不会放弃祂的目的。人通常很容易失去自己的目标，但神未曾失去祂的目标，将来也不会；经验告诉我们，神每天都藉着祂在子民

⁹⁵ 神会以 *secundum laborem*——“工作”来回报祂的子民。——伯纳德

身上的苦难来实现祂的目标。他们受苦越久，就越能在温柔、谦卑、属灵、圣洁、信心、爱、舍己、怜慈、同情等方面与基督一致。当然了，一个基督徒越像基督，就越被基督所爱；他越是像基督，就越讨基督的喜悦；他在地上越像基督，在天上就坐得离基督更近。没有什么能比苦难，更能使人效法基督。

殉道者游斯丁在他所写的第二篇基督教护教辞中指出，关于我们的救主——神的儿子基督，会成为人的样式，并没有特别确切的预言和指示；但那些摩西之后的异教徒作家，听说基督要来，就用先知的预言编造一些神话故事，并假装这些预言都是由朱庇特的某个儿子所做的，好让人以为基督不过是神话传说罢了；但只有关于基督钉十字架的预言，他们没有用它编造一个故事。在他们所有的虚构故事中，没有一个告诉我们，朱庇特的某个儿子被钉十字架，在十字架上扮演了基督的角色。⁹⁶

许多人愿与基督同戴冠冕，却不愿与基督同负十架。还有，

8. 苦难持续的时间越久，你保持沉默的理由就越大，缺少耐心只会延长悲哀的日子。每次不耐烦，都会给已绑的锁链再加一环；每次悖逆，都会给已打鞭伤再加一鞭；每次抱怨，都会使击打加击打，刺棍加刺棍；每次唠叨，都会使重担加重担，风暴加风暴。想要延长你的苦难，最全的办法都在这了：焦躁、烦恼、抱怨。那么，要想尽快结束漫长的苦难，你就要沉默不语。

9. 神的时间是最好的时间，时候未到，恩惠就不靠近。当一个人愿意把恩惠和拯救的时间交给神的主权，那救恩就近在眼前，拯救就近在咫尺了（参徒 27：13-44）。医生知道病人医治的最佳时机。不耐烦的病人会冲着医生喊：“哦，医生，让我舒服一点，好受一点！这些痛苦，这些折磨，我实在受不了了！哦，先生，一小时给两片药吧，两小时给十片药吧？反正要快点让我舒服起来，让我好受一点！”但是谨慎的医生已经放置好沙漏，计算好时间，并确信药物将慢慢起作用，尽管他的病人一直在发狂暴怒，吼叫痛哭。当我们在苦难中，也容易冲神嚷嚷：“主啊，还有多久才释放我，拯救我？这真是痛苦啊，煎熬啊，难受啊！哦，主啊，释放我吧！黑夜这么漫长，日子却没有盼头！”可是，神已经为我们倒置沙漏，在沙子漏尽之前，祂必不听取我们的呼求。我们虽焦虑发狂，但仍要等候祂的时间，祂最清楚什么时候拯救我们，或用什么方式拯救我

⁹⁶ 盖尔（Gale）的《外邦人的法庭》（*Court of the Gentiles*）是对作者这段话的详尽论证。关于没有对耶稣受难的模仿，见 Justin Martyr : *Apol.* § 72。——英文编注。此处更详细说明，请见橡树出版《护教篇》第一护教篇的第 54-55 章。——编注

们，祂绝不会将沙漏倒置后，又将我们置之不理。还有，

10. 最后一点，苦难会持续到你需要用它的时候，到那时，苦难才会于你有益。对待灵魂跟对待身体是一样的，有些身体更容易也更快地得到治愈，有的灵魂也是。如无必要，神当然不会允许绷带多绑上一天，一小时，甚至哪怕一刻。有些肉体很快就会痊愈；而骄傲的肉体则需要很长时间才行。藉着苦难，神很快就医好了一些人，但另一些人却长期得不到医治，“你们是大有喜乐。但如今在百般的试炼中暂时忧愁”（彼前 1：6），或者说“百般的苦难”。你的负担不会过于你所应当负担的；你的痛苦不会过于你所应当承受的；你的病痛不会过于你所应当忍受的，等等。你的天父是一位医生，祂有智慧，也有慈爱。当你的心自高时，祂需要用些沉重的苦难来让它降卑；当你的心冷漠时，祂需要用些炙热的苦难来给它加热升温；当你的心麻木不仁和死气沉沉时，祂需要一些突如其来的苦难来使它变得活泼热烈起来。苦难在你身上持续的时间，不会超过它被使用的时间，也不会超过它为你们的益处而做工的时间。如果苦难一直有益于你，那么你就没理由抱怨苦难太久。

前文中我已详述，这些就是我对第三个异议的回应。

异议 4:

我倒是想在苦难中保持沉默，可我的苦难每日成倍加增，犹如翻滚的大海，一波未平，一波又起，诸如此般，我还怎么平静？我心中的愁苦与日俱增，我又怎能用手捂口呢？

对此，我如此说：

1. 你的苦难并没有你的罪孽多（诗 40：12）。你的罪就像天上的星，海边的沙，数不胜数。有三样东西基督徒是数算不清的——

- ◆ 他的罪；
- ◆ 神的恩惠；
- ◆ 在基督右手边的喜悦和福乐。

基督徒是蹩脚的会计，算不出自己在这世上困难和痛苦的数量。然而，你的罪，基督徒啊，你的罪就像满了地面的亚兰人，而你的苦难只是在他们面前安营的两小群山羊羔（参王上 20：27），所以，请在主面前静默。

2. 如果苦难不断加深会使人不能闭口不言，那世上找不到在苦难中沉默的人了，因为每个人都会发现苦难如水，日日见涨。如果不是这样，羊为何叫，牛为何鸣呢（参撒 15：14）？如果基督徒的苦恼不是像圣殿中的水不断流出，他们又为何每日叹息、呻吟和抱怨呢（参结 47：1-20）？我们每天都会有新的困境、新的麻烦、新的十字架、新的损失、新的试炼等等。

3. 你的苦难虽多，但神原本可以加得更多。神能以十磨练你，却以一磨练你；神能以百磨练你，却以十磨练你；神能以千磨练你，却以百磨练你。你的苦难再多，也比不上本应受的多，若照你的罪你当得的报应，又照着祂的公义，现在加在你身上的苦难，与你当受的苦难，完全不能相提并论。没有一个负担是神不可以施加的，只是祂不愿向你施加；因此，在主面前保持沉默。

4. 你的苦难不及你的恩惠多，是的，提及恩惠，苦难就不值一提了。你的十字架与你的安慰相比，你的痛苦与你的恩惠相比，你生病的日子与你健康的日子相比，你软弱的日子与你强壮的日子相比，你匮乏的日子与你富足的日子相比，算得了什么呢？这就是智者要我们认真思考的问题，“遭患难的日子，你当思想。因为神使这两样并列”（传 7:14）。好比神设立冬天和夏天、黑夜和白天、好天气和坏天气，一个与一个对比；所以让我们将我们的恩惠与痛苦做对比吧，我们会立即发现恩惠远超痛苦，大大超过我们的苦难。所以，保持沉默吧，拿手捂住嘴巴。

5. 如果你算个公平账，你就会发现自己的苦难并没有其他圣徒的苦难多。你数算过亚伯拉罕、雅各、约瑟、约伯、亚萨、先知们和使徒们所受的苦难吗？如果你数算过，就会说自己的苦难与他们的苦难相比，根本算不得什么。他们的生活充满悲哀和苦难，但你的生活并非如此，所以你要亲吻棍子，保持沉默。如果你看到你的亲人，你的朋友，你的邻居，你会发现许多人的苦难远远多于你，也远远重于你，所以要沉默，不要抱怨，要保持安静。

6. 你的苦难不及耶稣。耶稣的一生，从摇篮到十字架，祂都在受苦。关于基督的苦难，欧索里奥⁹⁷这样写道，荆棘冠冕在祂的头上留下了七十二道伤痕。基督在这个世界上遭遇了七十二种苦难，只要读过新约就会知道这一点。耶稣被称为“痛苦之人”（a man of sorrows），⁹⁸祂的一生都充满着痛苦。刚过三十岁，忧伤、痛苦、烦恼、敌对、逼迫就已经令祂形容憔悴，犹太人还以为祂快五十岁了（参约 8:57）。人能拿他朋友的数量与天上的星星相比吗，人也不能拿他的苦难与基督的相比。

7. 牢骚抱怨只会使你受苦更多。孩子挨棍棒教训时，哭闹只会令他被打得更厉害。关于这一点，前面已经说得够多了。

8. 最后一点，苦难虽多，仍不如基督右边的喜悦、福乐和欢喜多。天堂的喜乐无与伦比、无穷无尽、不可数算。论到我们现在所能提及的天堂，它与真正的天堂相比，奥古斯丁说，⁹⁹“不过是大海中的一滴海水，熔炉中的一丝火花。永生的美好如此之多，不可数算；如此之大，不可计量；如此珍贵，超乎想象。” *Nec Christus, Nec coelum patitur hyperbolem*——“基督和天堂，再怎么夸大，都绝不为过。”圣徒的每一个苦难，都有无

⁹⁷ 欧索里奥（Paulus Orosius, 375 - 420），历史学家和神学家，奥古斯丁的学生，有可能参与《神之城》的编辑。

⁹⁸ “a man of sorrows” 出自以赛亚书 53: 3 KJV 原文，和合本翻译为“多受痛苦”。

⁹⁹ Aug. de *Triplici habitu*, c. iv.

数荣耀中的欢乐和喜悦相伴。天堂的生活会是怎样，或者，天堂的生活不是怎样？有人说，天堂里，要么一切美好根本不存在，要么一切美好就都在天堂里；天堂里，赞美和作乐之声永不消失，香气永不消弭，盛宴永不散去，永恒的祝福没有止尽。

这些话足以应对第四个异议。

异议 5:

我的苦难太重了，怎么保持平静呢？如果苦难很多，但都不重，我还或许还可以沉默。哦！但我怎么在苦难的重压之下保持沉默呢？我怎么能用手捂口呢？

我的回答：

1. 你的苦难再大，也大不过你的罪，这一点你心知肚明，所以你要在主面前沉默。“我们因自己的恶行和大罪，遭遇了这一切的事，并且祢刑罚我们轻于我们罪所当得的。”（拉 9：13）那些在极重罪咎之下的人，在面对巨大苦难时，应当沉默不语。如果你认为自己的罪不重，那么你就会抱怨你的苦难太过深重。深重的罪若是伴随着深重的苦难，也是公义的，所以你要安静。你的罪好像高山，好像巨石，可你的苦难却不是，所以当用手捂口。思想自己的罪孽，能让人在烦恼中平静下来，如果你意识到自己沉重的罪，却还不能堵住你的嘴，还不能安静你的心，那我真不知道还有什么可以做到了。

2. 如果用圣经的眼光看待你的苦难，你的苦难并不重（参彼前 5：10）。属肉体之人很多时候会把鼠丘看成高山，把手上的抓痕看成心头的创伤，会把苍蝇当成大象，把小矮人当成巨人。属肉体的理性常常透过虚假的镜片看待问题。有些镜片会把大事化小，有些镜片则会让你小题大做，而你很可能就是透过其中一种镜片来看你的苦难的（参赛 54：7-8）。透过神的话看待你的苦难，透过圣经的角度看待你的苦难，你就会发现它们只是小事。透过福音的镜片看苦难的人，会这样说：“沉重的苦难是轻省的，长久的苦难是短暂的，苦涩的苦难是甜蜜的，巨大的苦难是微小的。”用福音的眼光和准则对你的苦难做出判断，才是好的。“所以，我们不丧胆。外体虽然败坏，内心却一天新似一天。我们这至暂至轻的苦楚，要为我们成就极重无比永远的荣耀。原来我们不是顾念所见的，乃是顾念所不见的；因为所见的是暂时的，所不见的是永远的。”（林后 4：16-18）

有个叫阿特蒙的工程师非常惧怕自己的影子。¹⁰⁰若不从神的话语去看待苦难，人就会被一点点困难的影子吓到：“没有谁比我们更苦了，没有谁的负担比我们的负担更重了，没有谁的损失比我们的损失更多了！”可是，只要看一下福音书，他们就会改变口气。

¹⁰⁰ Plutarch, *Pericles*, 27 ; Diod. xii. 28

狮子并不像他画的那么可怕，我们的困难也不如想象中的那么艰难。夏甲用完皮袋里的水，坐下来哭泣，绝望无助；她的供给、她的耐心、她的希望与她的皮袋一起干涸。但她的苦难并没有想象的大，因为附近就有一口水井，虽然她过会儿才看到它（参创 21：17-19）。很多基督徒定睛在空皮袋上，定睛在自己的苦难上，定睛在己身的重担上，于是他们哭泣、叹息、抱怨、悔恨、喃喃自语，仿佛就此完蛋了！可是，有一口水井就在附近，一口安慰之井，一口属灵之井，一口拯救之井就在附近。他们的境况并没有他们想象的那么悲惨，更没有想象的那么糟糕。

3. 苦难越大，解救也就越近。当洪水涨高时，救恩会乘着翅膀飞来；当急难临近，怜慈会骑着快马奔来。¹⁰¹“耶和华见祂百姓毫无能力，无论困住的、自由的都没有剩下，就必为他们伸冤，为祂仆人后悔。”（申 32：36）古代的以色列，以及近年的英格兰，都经常亲身经历这一真理。缸里的水快满到缸口时，酒也就快有了（参约 2：1-11）；所以当我们的苦难变得深重时，怜悯和拯救也就必快快临到。如果基督徒被烦恼填满，安慰的酒很快就在手边了；所以要闭口不言，不要抱怨，在主面前安静地坐着就好。

4. 与将要显露的荣耀相比，你们苦难并不重（参林后 4：16-18）。“我想，现在的苦楚若比起将来要显于我们的荣耀，就不足介意了。”（罗 8：18）使徒们计算过，在这个世界上遇到的所有痛苦、锁链、困难、试炼和折磨，都无法与天堂的荣耀相提并论。就像数学家认为地球几千英里的直径与浩瀚星空的周长相比，不过只是一个点；今生的麻烦、苦难、悲伤，与永恒的幸福和快乐相比，根本无足轻重；它们不过是浩瀚星空中针尖大小一般的点。

就算听过最多有关天堂荣耀的人，也没有圣徒亲眼看见天堂荣耀的四分之一来得多，属天的荣耀是不可想象、无法言喻的。奥古斯丁在他的一封信中说，就在圣哲罗姆去世的那天，自己坐在书房，拿着笔、墨水和纸，正准备写点与天堂荣耀有关的事给哲罗姆。突然，一束光闯进书房，一股甜美的气息扑面而来，他仿佛听到一个声音说：“哦，奥古斯丁！你在做什么？你想把大海装进小瓶子吗？除非天空停止运转，那时你才能明白什么是天堂的荣耀，就像我现在感受到的。”¹⁰²

尼基弗鲁斯¹⁰³说，有个叫阿布加尔（Agbarus）的大人物因基督所行的神迹，听见祂

¹⁰¹ 圣经和教会历史都充分说明了这一点。——英文编注

¹⁰² 奥古斯丁和哲罗姆的传记中常常看到这个记录。——英文编注

¹⁰³ 尼基弗鲁斯（Nikephoros Kallistos Xanthopoulos，约 1256-1335），是最后一位希腊教会历史学家，他的 *Historia Ecclesiastica* 共 18 本书；这个故事也是出自此书。

的名声，就叫一个画家去画基督的画像。但这位画家却做不到，因为基督脸上荣耀的光芒和神圣的光辉令他止步。这光辉、亮光、荣耀、福气，是为天上的圣徒存留的；纵使我能说地上万族的方言，并拥有天使一切的美德，也仍然无法想象，更不能向你们描述那景象！最好是赶紧亲自去到那里，这样我们就都能感受和享受那无法言喻的一切。

5. 如果与许多被诅咒之人的痛苦和折磨相比，那些被诅咒的人在这世上尚未犯过你那样的罪，所以你的苦难并不重。不用说，在地狱里的很多人也不曾像你那样，向着如此清晰的光犯罪，向着如此特殊的爱犯罪，向着拣选你的恩手犯罪，向着你宝贵的恩惠犯罪，向着奇妙的拯救犯罪。也不用说，很多在永火中咆哮的人尚不曾像你那样，抵挡过心中所深信的那位，抵挡过亲切关注你的圣灵，抵挡过白白的怜悯和丰富的恩典，抵挡过流血垂死的救主那深切的恳求和祷告，所以，在主面前沉默吧。你们的苦难，你们的折磨，与被诅咒的人相比，算得了什么呢？他们的痛苦数不胜数，深不见底，永无止尽。他们的痛苦毫无缓解的间隙，他们先是放声哭泣，然后是咬牙切齿，接着就被虫啃啮，然后是更多无法承受的痛苦！然而，身体的痛苦只是表面的，痛苦无望的灵才更加要命，因为最后，他们是永远与永生神疏远分离了！

啊，基督徒！但凡认真思考过这些事，哪怕你处于巨大的痛苦之中，又怎能不用手捂口呢？你的罪比许多落在地狱里的人还要大，你的苦难与他们相比不过像被跳蚤所咬而已。所以，停止抱怨，在主面前沉默！

6. 也是最后一点，如果你们已经很苦，但竟然还发怨言，使苦难更大，这是何等的疯狂，何等的愚昧啊！每一次抱怨，都会加重苦难和负担，你可以在民数记十四章中看到这一真理，以色列人在苦难中抱怨，而正是他们的抱怨导致了他们的毁灭。抱怨只会让神把火窑烧得更热七倍，所以，在主面前沉默吧！（参林前 10：11）

关于这一异议，我说得够多了。

异议 6:

哎，可是我的苦难比别人的更大，我怎么沉默呢？再没有像我这样的苦难了，我怎么能不发牢骚呢？

对此，我如此回答：

1. 可能你的罪比别人更大（参耶 3：6-12）。如果你得罪了更多的光明，更多的慈爱，更多的恩惠，更多的经历，更多的应许，那么你遭遇更多的苦难，也就不足为奇了。如果真是这样，你就更有理由保持沉默，而非抱怨。如果你认真察看你内心发黑的账本，你就会发现你心里的罪，比你所指控的任何人或民族的罪都要大。如果你不这样做，我想你会招致那位尖牙利齿的哲学家对文法学家们的指责，就是指责他们更期望了解尤利西斯的罪，而不是他们自己的罪。¹⁰⁴永远不要抱怨你的苦难比别人的大，除非你能证明自己的罪比别人的小。

2. 可能你正处于某种灵魂的混乱之中，使你无法正确判断神对你和对其他人所做的事情。当心灵有干扰，大脑有混乱时，许多事情并不像你所看见的那样，并且你还会常常小题大做。哦！奇怪的情感，奇怪的想象，奇怪的结论，常常是伴随着混乱的判断出现的！有个愚蠢的王，为了彰显其城市的雄伟，就向人展示好多蜘蛛。当心灵紊乱时，人们会说不了解情况，也不知道自己做了什么。也许，当乌云消散，头脑清醒，判断力稳定时，你便会萌生另一种看法。祈求的妇人不向醉酒的腓力王呼吁，只向清醒的腓力王呼求。¹⁰⁵不求助混乱失序的头脑，而求助清晰冷静的头脑才是好的，这样才能对神一切的公义安排做出正确判断，无论是对我们的安排，还是对其他人的安排。

3. 也可能，主认为让你受苦比别人多，是非常必要的。可能你的心比别人更刚硬，可能你比别人更骄傲顽梗，比别人更不圣洁，比别人更属肉体，比别人更自私、更世俗、更狡诈、更虚伪、更冷漠、更浅薄、更麻木、更流于表面和更不冷不热。如果的确如此，

¹⁰⁴ 此处是指希腊犬儒哲学家第欧根尼（Diogenes）嘲讽雅典文法学家们对《奥德赛》主角的尤利西斯（Ulysses）的研究，只想找到尤利西斯不幸的原因，却不关注他们自己的罪；第欧根尼对出自 *Diogenes apud Laertium*。

¹⁰⁵ “from Philip drunk to Philip sober” 是 16 世纪的一个常用成语，意思是“敦促某人重新考虑一个不利的决定”。谚语这里所说是马其顿国王的腓力，亚历山大大帝的父亲。根据罗马历史学家瓦莱里乌斯·马克西姆斯（Valerius Maximus）讲述的一则轶事，一位马其顿贵妇来到腓力前，要求对她发现的法律问题做出裁决。不幸的是，当时国王喝醉了，脾气暴躁，没有充分审理就驳回了她的案件。失望的女人说她会国王的判决提出上诉，菲利普愤怒地问她打算向谁上诉，她简单地解释说，“对清醒的腓力”。（传说她后来赢得了国王的赦免。）

那么为了打碎你刚硬的心，使你骄傲的心变得谦卑，使你不洁的心变得洁净，使你属肉体的心变得属灵，神就必定认为，你的苦难十分有必要比别人的更大。所以，不要抱怨了。

疾病越重，医治的手段也就越强力，否则就永远不可能治愈。神是聪明的医生，如果药效弱的药有用，祂就不会下猛药（参耶 30：11；46：28；赛 27：8）。钉子锈得越厉害，就越要把它扔进火里；钉子越是弯曲，就越要花费力气把它敲直。你的心长期以来锈渍斑斑，所以如果神要那样对你，你就没有什么可抱怨的。

4. 虽然你的苦难比这人或那人的大，但毫无疑问，世上还有成千上万的人，他们的苦难比你的苦难更大。你若认真思想国外那些在刀剑之下的基督徒，你还能说你的苦难比他们的更要大吗？当然不能！普林尼在他的《博物志》中写道，有翼蜥蜴的本性是杀死它赖以呼吸的所有树木和灌木，并毁灭它所爬经的一切地方。¹⁰⁶战争的可怕后果也是如此。正如刀剑不区分天主教教徒和路德宗教徒，刀剑之下也没有敬虔之分，没有罪辜之分，没有老幼之分，没有主仆之分，没有男女之分，没有贵贱之分，没有君臣之分，没有高低之分。刀剑，吞灭各种人的肉，饮下各种人的血，且是无差别对待。萨伏伊公爵管辖下的更正教徒，以及那些在波兰、丹麦、德国和其他一些地方的更正教徒都知道这一点，他们中许多人的伤口至今尚未愈合。谁能说，自己能比那些因着战争对国家所造成可怕结果怀有鲜活记忆的人苦难更大呢？更不用提说，还有成千上万与罪恶相争到流血地步的人，而我却没有这些经历（参来 12：4）。还有，

5. 你的苦难比别人的大，你的恩惠也可能比别人的多，如果是这样，你就没有理由抱怨，只需在主面前安静就是了。正如约伯的苦难比别人的大，他的恩惠也比别人多。约伯面对一个又一个苦难，然后就明智地用手捂口（参伯 1：21-22）。也许你曾比别人更健康，曾比别人更强壮，曾比别人更富足，曾比别人拥有更多甜美的护理，曾比别人拥有更多舒适的日子，曾比别人拥有更美好亲密的关系，如果是这样，那你就更有充分的理由保持沉默，而不是抱怨。如果目前你的冬夜比别人的长，那你要知道你的夏日也曾比别人的长。所以，在主面前沉默就是了。还有——

6. 也是最后一点，主可以通过大苦难来增添你的恩典，扩张你的美名和影响（参雅 5：10-11）。读过约伯记的人都知道，神藉着约伯的巨大苦难，增添他在地上的信心、

¹⁰⁶ Lib. viii. c. 21.

忍耐、正直、智慧、知识、阅历和名声。捆绑和患难在每个城市都等着保罗（参徒 20：23；林后 11 章），他所受的苦难和逼迫很大，但主藉着这些，使他的灵性、热心、勇气、信心、决心，以及在罪人和圣徒之中的名声都兴旺。当然，如果你是基督所亲爱的，祂就会用你身上的一切苦难来扩张你的灵性；祂必提升你的信心、激发你的爱心、燃起你的盼望、照亮你的热心、成全你的忍耐、让你的名字芬芳如“美好的膏油”（箴 22：1；传 7：1）；以致义人和恶人都必欢呼：“看啊，这真是一个基督徒，比俄斐的纯金更宝贵！”所以，虽然你的苦难大过别人，但也要在主面前保持沉默。

异议 7:

我想保持沉默，可是这些苦难还伴随着叫人痛苦的试探，神不仅赐给我外在的苦难，还放任撒但攻击我，我怎能沉默呢？我现已身陷各样试探之中了，怎能保持平静呢？

我如此回答：

1. 无人会因受试探而失去神的爱。不！神最爱的人往往受到的试探最多（参弗 6：12）。大卫、约伯、约书亚、彼得、保罗就是这样的见证；对了，还有基督本人，祂既蒙爱，超过万有；那祂受试探，也超过万有！祂受试探被质疑神儿子的身份；祂遭受拜偶像的诱惑，甚至遭受敬拜魔鬼本身的试探；祂受试探去行不忠之事，不相信祂父的护理，用不当的手段获取必需的供给；祂还受试探去了结自己，“可以跳下去”等等。

那些曾经在地上得荣耀，如今在天上得胜的人，都受过撒但极大的试探和攻击。最卓越的圣徒遭遇试探，是很自然且很常见的，就像太阳发光、鸟儿飞翔、大火燃烧那样常见。老鹰不会抱怨自己的翅膀，孔雀不会抱怨自己的羽毛，夜莺不会抱怨自己的声音，因为这些对它们来说都是自然之事。圣徒也不应抱怨他们所遇到的试探，因为试探对他们来说也是自然之事。奥古斯丁说，我们的整个生命不过是一场试探，最好的人遭受最坏的试探。所以，在主面前保持沉默。¹⁰⁷

2. 你若能抵挡试探，并为此忧伤，那么试探便不能伤你，也不能害你。被你所厌弃的试探，很少或从未能占据上风。只要灵魂厌恶它们，用意志坚决抵挡它们，它们就不会造成伤害。只要灵魂说：“撒但，退我后边去吧！”（太 16：23），灵魂就能安全无虞。加害我们的，不是撒但的诱惑，而是我们的同意；不是撒但的试探，而是我们的屈服。试探是我们灵魂的缠累，但当我们与之争战时，它就不是我们灵魂的罪。如果你的灵魂和肉身，在撒但的试探下颤抖，说明你尚且是安全的。如果撒但的试探是你最大的痛苦，那他的试探就永远征服不了你，也伤害不到你。所以，如果是这种情况，就在主面前保持沉默吧。¹⁰⁸

¹⁰⁷ 路德说：“我的外面，被整个世界攻击；我的里面，被魔鬼和牠所有的随从攻击。”——英文编注

¹⁰⁸ 当他受到试探时，若能像那个年轻的归信者那样说：*Ego non sum ego*——“我不再是我”，那么他在一切试探之下都是足够快乐的。——英文编注；此处的归信者是奥古斯丁，他归信后，在街上遇见他以前情人时所说的话，这个案例在清教徒的著作中被频繁引用。——编注

3. 试探是这样一個極有盼望的明證，能證明你的狀態是好的，能證明你正在被神珍愛，能證明你正處在比以前更好的狀態里，而非相反。神的兒子里，無罪的只有一個，但經受試探的，却一個也沒有（參來 2：17-18）。海盜對那些滿載貨物的船隻展開猛烈攻擊，同樣，撒但也攻擊承載豐富恩典和榮耀財富的靈魂。海盜任憑空船往返，對之不加以任何理睬；撒但也如此，他任憑那些沒有神、基督、聖靈、恩典的靈魂往返而來，既不引誘他們，也不攻擊他們。沒有什麼比徹底離開埃及、擺脫罪的束縛和奴役、堅定地向着迦南前進，更能令人的靈魂得到滿足的了；而此時，撒但會像法老一樣，帶着一切的马匹、車輛、馬兵與軍兵，也就是試探的大軍，瘋狂地追趕人的靈魂（參出 14：9）。

好了，如果受試探使人處境變得糟糕，那麼不妨這樣說：“如果神不是我的朋友，撒但就不會與我為敵；如果神沒有住在我的心里，撒但就不會攻擊我；如果神不愛我，撒但就不會用那麼多火箭來射我；如果神的心不顧念我，撒但就不會如此猛烈攻擊我。”當貝扎¹⁰⁹被試探時，他這樣說：“撒但，無論我從前怎樣，我如今是‘基督里新造的人’，這讓你很惱火吧？在我看來，你就是嫉妒我有救主的恩典。”

對基督徒而言，撒但的惡意試探，不應成為他們質疑神愛和接納的理由。不然的話，地上就再也沒有任何一個聖徒，可以哪怕一周、一天、一小時安靜享受神的愛了。囚犯被拴着的時候，獄卒會很安心，可一旦囚犯逃跑，獄卒就坐不住了，一定匆忙追趕。你是否能舉一反三：人不討厭畫里的蟾蜍；狼不會撲向畫中的羊；撒但也不會去打擾已被他捆鎖的人。所以，儘管有外在的痛苦，內心也深受試探，你仍要在主面前保持沉默。

4. 當撒但試探你時，基督正在榮耀的庭上為你代求。“主又說，西門，西門！撒但想要得着你們，好篩你們像篩麥子一樣。但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心”（路 22：31-32）。撒但恨不得拼命搖動你，像小麥在篩子里搖動一樣，但基督的代求粉碎撒但設好的試探。每當撒但站在我們身邊引誘我們時，基督就站在父身邊為我們代求！“凡靠着祂進到神面前的人，祂都能拯救到底，因為祂是長遠活着，替他們祈求。”（來 7：25）

有人認為基督只是藉着祂自己的功德為人代求，有人認為基督只是用祂自己的口為人代求，可能兩者都有。那張在地為我們代求的口（參約 17），在天上反而沉默了，怎

¹⁰⁹ 西奧多·貝扎（Theodore Beza, 1519-1605），瑞士改教家，加爾文的学生和神学继承者。

么可能？基督是天上最为尊贵的、最受宠爱的人，祂总是站在我们与危险的中间，为我们抵挡凶险。撒但若有任何罪恶的设计和阴谋，对弟兄的指控，耶稣早已预见，并且祂用祂的代求为我们阻止撒但。当撒但一件接着一件地控告我们，基督就一件接着一件替我们一一辩护，以致没有任何一件事能顺了撒但的心意，祂也不让任何一件使我们下入地狱；祂使我们仍蒙神的恩宠。

所以，如果撒但起诉：“神啊，你的孩子犯了这样和那样的罪！他们疏忽了这样和那样的责任！他们没有善待这样和那样的恩典！他们藐视这样和那样的律例！他们消灭这样和那样圣灵的感动！”神的公义答道：“你说的都是真的，但基督已经为他们而来。祂为他们申诉，面对你质疑的一切，祂已经给了最完美和公义的回答！所以再也没有什么可以控告或定他们罪的了！”“谁能控告神所拣选的人呢？有神称他们为义了。谁能定他们的罪呢？有基督耶稣已经死了，而且从死里复活，现今在神的右边，也替我们祈求。”（罗 8：33-34）

基督的代求是所有受试探之人的灵魂之锚。在你受试探的日子里，无须烦恼不安，要让平静和忍耐占据自己的灵魂。想想你在荣耀的天上，有位多么好的朋友，想想撒但忙于试探之时，这位朋友最主动和乐意为你做的事。

5. 也是最后一点，圣徒遇到的试探对他们大有益处，也必多有益处。试探给受试探的灵魂带来的利益和好处，是非常大的（参罗 8：28；哀 1：12）。这是一个确定的事实，可以归纳如下：

（1）藉着试探，神使祂子民们的属灵经验成倍增加，这种经验的增加胜过黄金。在试探的学校里，神给孩子们极大的属灵经验，即祂的大能扶持他们，祂的话语安慰他们，祂的怜悯温暖他们，祂的智慧教导他们，祂的信实愉悦他们，祂的恩典坚固他们，“我的恩典够你用的”（林后 12：9）。保罗正是在撒但的猛烈击打之下，深刻体会到什么是全能的力量，什么是怜悯的膀臂，什么是无尽的恩典和良善。

（2）所有试探都有药可医，试探是对巨大恶行的预防，哥林多后书 12 章 7 节说：“又恐怕……就过于自高……免得我过于自高。”这句话在一节中出现两次，从它开始，以它结束。如果一个人没有受过试探，他可能在骄傲中比之前还要骄傲，还要自以为是。啊，受试探的灵魂！你说自己一无所有，一无所是，但倘若不是在试探的学校里学习，你之前早就已经赤身露体，一无是处。你说你现在身陷病痛中，可是你本来就已病入膏

育了。

如果试探不是你的良药，你的病在此之前就已经要了你的命。你被试探的时候感觉不妙，可如果神没让试探成为你的医治，你会更糟糕。¹¹⁰

(3) 试探大大促进恩典的运行。就像钟表里的发条让齿轮运转，又像所罗门笔下才德的妇人将当做的工分派给婢女，试探也让信心动工，让爱动工，让悔改动工，让盼望动工，让敬畏动工，让忧伤动工（参箴 31：10-33；彼前 1：6）！就像风使磨坊运作，试探的风也让圣徒身上的恩典开始运作。这时候信心就直奔基督，这时候信心就拥抱应许，这时候信心就恳求基督的宝血，这时候信心就盼望奖赏的报偿，这时候信心就拿起圣灵的宝剑！这时候爱就紧紧依附基督，这时候爱就挂在基督身上，这时候爱就起来为基督拼死一搏！这时候盼望就举起基督的号角，这时候盼望就戴上救恩的头盔，这时候盼望就把灵魂之锚投入幔内！当试探越强烈，恩典的运作也越活跃。

正如屈梭多模所言，撒但让约伯的妻子成为弓箭手，由她朝约伯射出试探之箭，以为能命中他的心脏：“你弃掉神，死了吧！”（伯 2：9）但约伯心中涌动的恩典是他的胸甲，使他胜过试探。魔鬼引诱圣文德¹¹¹，说他是一个败坏的人，劝他还不如当下吃喝快乐享受，因他已被排除在天堂的永恒快乐之外了。可恩典在圣文德的身上积极动工，使他答道：“不，不是这样！撒但，如果我不能在永恒里享受神，那就让我在今生尽可能地享受神吧。”

(4) 经过试探，主使你能更好服侍他人，对他人更有用。¹¹²再没有比经受过大试探的人，更适合也更有能力去解救、同情、扶持、劝告、怜悯、滋养、忍受、安慰那些被试探的灵魂！“愿颂赞归与我们的主耶稣基督的父神，就是发慈悲的父，赐各样安慰的神。我们在一切患难中，祂就安慰我们，叫我们能用神所赐的安慰去安慰那遭各样患难的人。”（林后 1：3-4）

神用试探训练祂的仆人，让他们适于并有能力去扶持、庇护弟兄。路德说，就试探带来的益处和作用而言，一个经受过试探的基督徒，强过一百个晓得撒但深奥之理的人，¹¹³而我敢说，要强过一千个。在试探学校里成为艺术大师的人，已经学会一门艺术，可以

¹¹⁰ 那些打仗最多的士兵，犯罪最少，而且最远离疾病。——英文编注

¹¹¹ 圣文德（San Bonaventura, 1221-1274），中世纪意大利神学家及哲学家，第七任方济各会总会长，曾任阿尔巴诺教区主教。

¹¹² 最有技巧的指挥官对士兵的帮助和用处最大。——英文编注

¹¹³ Luther in Gen. xxvii. ; Rev. ii. 24.

安慰、扶持、温柔对待深受试探之苦的灵魂，这门艺术远远超过人类所有其它艺术能达到的高度。在试探学校里当过医生的人，无需他人作他的医生，其他医生与他相比，都是不识字的愚拙人。

(5) 受试探的圣徒，若能在所受的试探上光荣地战胜那试探者，这是极大的荣耀。与歌利亚交手并战胜他，对大卫而言是极大的荣耀（参撒下 17）。在旷野中与撒但亲身搏斗并最终胜过他，对约伯和保罗来说是更大的荣耀（参伯 1；林后 12：7-10）。大卫手下三个大能的勇士，冒着生命危险冲过非利士人的营盘，从伯利恒城门旁的井里打水给大卫喝，对他们来说是极大的荣耀。他们不顾仇敌的强盛，不顾自己的性命，冒着流血的危险，将水带给大卫（参撒下 23：13-18）。但对圣徒来说，带着神所赐的力量、勇气和大能，冲破试探的大军，最终战胜它们，这是更大的荣耀（参罗 8：13-18）。不过，所有圣徒都有这样一种荣耀：“神是信实的，必不叫你们受试探过于所能受的。在受试探的时候，总要给你们开一条出路，叫你们能忍受得住。”（林前 10：13）“赐平安的神，快要将撒但践踏在你们脚下”（罗 16：20）。“少年人哪，我曾写信给你们，因为你们刚强，神的道常存在你们心里，你们也胜了那恶者”（约壹 2：14）。“我们知道凡从神生的，必不犯罪”，也就是不犯那“至于死的罪”（约壹 5：16），就算他们犯了罪，也不像其他人犯罪那样兴奋、贪婪、习以为常、拒不认错、不知悔改等等；“从神生的，必保守自己，那恶者也就无法害他”（约壹 5：18）。

神的子民战胜法老和他的大军，是圣徒胜过撒但及其爪牙并取得荣耀胜利的预表（参出 14），这从启示录 15 章 3 节也可以看出，那里要唱摩西的歌和羔羊的歌。为什么要唱摩西和羔羊的歌呢，不就是因为胜过法老即是象征胜过撒但吗？摩西的凯旋之歌，唱出了圣徒将要胜过撒但的盛景。就像以色列人战胜法老，每个真以色列人都将战胜撒但。罗马人在许多小的战斗中被打败，但却从未输过一场大的战役。虽然基督徒可能会在一些小争战中被撒但打败，但长远来看，他终必获得荣耀的胜利。当神把一个可怜的灵魂带到旷野与撒但决一死战时，神其实就赐给了他极大的荣耀。藉着争战，他胜过了撒但，取得了胜利，掳掠了仇敌。为什么神起初要让亚当经受试探，奥古斯丁给出的理由是，可以让亚当在抵挡撒但的试探中得着巨大的荣耀。一个基督徒的荣耀，就是他能坚定地抵挡试探，并能带上抵挡撒但后取得的得胜冠冕。

(6) 借着试探，主使祂子民的祷告变得更加深切和频繁。每一个试探，对祷告者而言，都是强烈的警示。保罗就曾在试探的学校里三次祷告（参林前 12：8-9）。被试探的

日子，是大大祷告的日子。通常而言，基督徒在受试探最多的时候，祷告也就最多。撒但忙于对付他们时，他们忙于“对付”神。当撒但最靠近基督徒时，基督徒往往是最常跪着的。

奥古斯丁是个饱受试探的人，也是个经常祷告的人。他说，圣洁的祈祷，是灵魂的庇护所，是献给神的祭，是对魔鬼的折磨。

路德也多经试探，常常祷告。据说他每天花三个小时祷告。他常说，祷告是他书房里最好的书。

屈梭多模也深受试探，也同样喜欢祷告。他说，不能祷告比死亡更加让人痛苦，所以，但以理宁可冒生命危险，也不放弃他的祷告。¹¹⁴还有——

(7) 藉着试探，主使祂的子民越来越效法祂的儿子。基督受了多少试探啊，祂不停地被试探。基督徒越是受试探，他就能越像基督。在世上的所有人中，最受试探的灵魂，往往最温顺、谦卑、圣洁、属灵，且最有基督生命的样式。基督的形象完全地烙印在受试探的灵魂上。每多仰望耶稣一次，每多注视基督一会儿，受试探的灵魂就会越来越像基督。受试探的灵魂越常得基督的搭救，越多得基督美好的帮助，就越能长成基督的样式。天父是万灵的父，祂将“试探”当作雕刻、塑造、打磨祂宝贵圣徒的工具，使他们越来越有祂最亲爱儿子的形象和样式。

(8) 也是最后一点，可谓一举多得。藉着试探，神使罪恶被视为可憎的，让世人不那么喜悦它，让人之间更少伤害。藉着试探，神显明我们的软弱，又让我们知道在受试探之时，受造之物不能帮助我们，也不能拯救我们。藉着试探，神照亮我们基督徒的盔甲，使我们能更坚定站在基督徒的守望台上，让我们更愿意就近那位拯救我们的基督。藉着试探，神使我们更珍惜祂的律例，更渴慕祂的天堂。既然受试探对圣徒的好处如此明显，那为什么基督徒还不沉默不语呢？他们的苦难伴随着巨大的试探，为什么他们还不保持平静，还不用手捂口呢？

¹¹⁴ 对于伯纳德 (Bernard)，巴西流 (Basil)，高尔功 (Gorgonius)，雅各，但以理，都是如此。——英文编注。

异议 8:

哦，可是神已经遗弃我了！祂已经放弃我了！本应安慰我灵魂的祂，如今却站在远处！我怎么还能沉默呢？神向我掩面，乌云将我遮蔽。神已经背弃我了！我如何还能沉默呢？

假如你感到自己真被神遗弃（desertion），而并非某种表面的抛弃，对此我的回答如下：

1. 感到被神遗弃、被神抛弃，是世上哪怕最优秀的圣徒都共有的经历和状况（参诗 30：6-7；77：6；88：6；伯 23：8-9；歌 3：1-4；5：6-7；赛 8：17；弥 7：7-9）。倘若神对待你，强于祂对待自己最亲密的朋友、最珍贵的珠宝，你就没有理由抱怨。还有，

2. 神对你的离弃，可能只是部分的，而不是完全的（参诗 9：4；创 49：23-24）。神可能部分地离弃祂的子民，但祂永远不会完全地离弃祂的子民；祂可能没有迅速回应，也可能暂不显出安慰，但祂永远不会放弃对他们的扶持。“我的恩典够你用的，因为我的能力是在人的软弱上显得完全。”（林后 12:9）“义人的脚步被耶和华立定；他的道路，耶和华也喜爱。他虽失脚，也不至全身仆倒，因为耶和华用手搀扶他。”（诗 37：23-24）神的恩典之手始终搀扶着祂的子民，“我心紧紧地跟随你，你的右手扶持我”（诗 63：8）。基督总是用一只手扶持祂的子民，又用另一只手拥抱他们（参歌 2：16）。神永恒的膀臂总在祂的子民以下（参申 33：27）。这一点众多圣徒都已知晓，大卫、希幔、亚萨、约伯等人，都可以为此作证。

地理学家提到过，西西里岛上的叙拉古城地理位置非常奇特，太阳在此永远都不会落下。虽然神的儿女有时被苦难的阴云笼罩，但公义怜悯的日头却从未消失。还有，

3. 虽然神看似离弃你，但祂的爱还在，并不改变。“我以永远的爱爱你。”（耶 31：3）“：祂既然爱世间属自己的人，就爱他们到底”（约 13：1）。：“锡安说：‘耶和华离弃了我，主忘记了我。’妇人焉能忘记她吃奶的婴孩，不怜恤她所生的儿子？即或有忘记的，我却不忘记你。看哪，我将你铭刻在我掌上，你的墙垣常在我眼前。”（赛 49：14-16）你看，人们把自己深爱着的人、或是对自己有深远影响之人的标志、名字或

画像刻在玉石上，将之挂在胸前，或戴在手指上，神也把锡安刻在祂的掌上。锡安仍在祂的眼中，一直在祂的心里，尽管锡安自己不这么以为。

约瑟的心中充满了对自己兄弟们的爱，尽管他对他们讲话粗暴，又从他们身边离开，但他还是退到一边，用哭泣缓解心情（参创 42-43）。同样的，神的心中充满祂对自己子民的爱，即便当祂很不满意他们，背对他们时。虽然神的安排对祂的子民来说可能是多变的，但祂的爱却永不改变（参玛 3: 6）。当神蒙上最黑暗的面纱时，心里却充满了对自己子民的爱，祂的感情也都倾注在他们身上。“耶和华说：‘以法莲是我的爱子吗？是可喜悦的孩子吗？我每逢责备他，仍深顾念他，所以我的心肠恋慕他，我必要怜悯他。’”（耶 31: 20）

母亲对襁褓中婴孩的感情再深，也不可能比神对祂受苦子民的感情更深。摩西的母亲把他放进蒲草箱（参出 2），婴儿哭，她也哭。她转身离去时，除了满含爱的泪眼，什么也做不了。当神离开祂的子民，祂也不会不向他们投以爱的目光。“以法莲哪，我怎能舍弃你？以色列啊，我怎能弃绝你？我怎能使你如押玛？怎能使你如洗扁？”（何 11: 8）。这里出现四个不同的“怎能”，这在整本圣经中很少出现。“我好似陷入两难，公义要求报复，怜悯却在代求。我的怜悯发动，我的心融化：哦，我怎能舍弃你？哦，我怎能弃绝你！我绝不会放弃你的！”神的爱就是神自己，祂永不改变；祂的爱直到永远；祂的爱永不衰败，永不削弱；祂的爱就像索利努斯（Solinus）笔下的那块石头，一旦加热就再也不会冷却。¹¹⁵

4. 虽然神似乎向你掩面，但祂却仍暗中相伴。神看似缺席，但祂却无所不在，“雅各说：‘耶和华真在这里！我竟不知道’。”（创 28: 16）很多时候我们看不见太阳，但它仍在照耀；很多时候丈夫就在家里，而妻子却没有察觉到。神就住你的家中，祂就住在你的心里，虽然有时你看不到祂，感觉不到祂，听不到祂。“我总不撇下你，也不丢弃你”（来 13: 5）。按希腊语的说法就是：“我决不离开你，也永远不会丢弃你。”

你现在难道不是被神和基督吸引，珍视祂和祂的爱，以至超过整个世界吗？你现在难道不是被吸引，在一个无人看见的隐秘角落里，多次暗暗地寻求神么（参诗 13: 1-3；63: 1-3）？即是如此！你现在难道不是应该更热切地渴望清晰的异象，追求更丰硕的属灵果子吗？你现在难道不是因基督对你看似的遗弃而感到更多痛苦，超过你所遭遇的苦

¹¹⁵ 出自普林尼的 *ape*，是部奇怪的作品，由亚瑟·戈尔丁于 1587 翻译后，成为清教徒的非常喜爱的作品。——英文编注

难吗（参歌 5：6）？显然是啊！

奥古斯丁见神回应摩西说：“你不能看见我的面，因为人见我的面不能存活”（出 33：20），便快速做出回答：“神啊，那我宁肯死，也要见祢的面。”你是否经常跟神说，除了被神抛弃，失去任何别的都算不上是惩罚，在此之外也没什么地狱（参诗 30：6-7）？好的！你难道没有发现有一股隐秘的力量在你的灵魂中，吸引你去与神摔跤，使你紧紧抓住神，耐心等候神，直到祂转向你、仰起脸光照你吗？有的！那么，你可以确信，你有神隐秘的祝福与同在，尽管祂那安慰性的同在似乎此刻正在离你而去。

没有什么能比神在人的灵魂里暗暗的同在，更让人保持等待、做工，直到公义的日头光照在他的身上了（参玛 4：2）。如果虚浮的人嘲讽你：“你的神在哪里呢？”你可以放心大胆地回答他们：“我的神就在这里，祂就在我身边，祂就在我周围，祂还在我的里面。”“耶和华你的神是施行拯救、大有能力的主。祂在你中间必因你欢欣喜乐，默然爱你，且因你喜乐而欢呼。”（番 3：17）教会好比荆棘，被火烧着，却没有烧毁，因为神在其中。所以说基督不在船上是毫无根据的，因为狂风暴雨总会出现！

5. 神虽然离开，但祂还会回来。虽然此时，太阳落在云中，它必再次升起。一宿虽然有哭泣，早晨便必欢呼。基督徒的哀伤将会持续直到早晨。“祂必再转回，怜恤我们”（弥 7：19，KJV 直译）。“我刚离开他们，就遇见我心所爱的。我拉住他，不容他走”（歌 3：4）。“我心里多忧多疑，祢安慰我，就使我欢乐。”（诗 94：19）“我离弃你不过片时，却要施大恩将你收回。我的怒气涨溢，顷刻之间向你掩面，却要以永远的慈爱怜恤你。这是耶和华你的救赎主说的。……大山可以挪开，小山可以迁移，但我的慈爱必不离开你，我平安的约也不迁移。这是怜恤你的耶和华说的。”（赛 54：7-8，10）

神不会将所有的怒气都倾倒在祂子民的身上，也不会完全抛弃他们。圣徒只需抿几口神的忿怒之杯，而罪人则要将那杯的残渣饮尽。圣徒所遭遇的风暴终必归于平静，他们的冬夜终将变成夏日。

有一个女人被神遗弃了十三年，这种感受是如此强烈，以致她在此期间都软弱地躺卧在床。一位敬虔的牧师对她的处境深感同情，就前去安慰她，要与她一同祷告。可是，当他走过来，提出要为她祷告时，女人却惊声尖叫，全然拒绝，不想与他一同祷告，因为她说，她滥用了神太多的怜悯，神已经不再回应她的祷告了。可是，牧师并未放弃，而是再次为她祷告，为她代求，与神摔跤。翌日清晨，女人从一切恐惧中解脱出来，享

受到了极大的喜悦。这样的事很少听说。长期远离这女人的主，竟以一种奇异的怜悯方式回到她的身边。

还有一位被神遗弃数年的宝贵妇女，她在听一位敬虔的牧师讲道时，突然倒在地上，喜不自胜地喊着：“哦！祂来了，我灵魂所爱的来了！”此后几天，她都沉浸在极大的喜乐中。充满恩典且令人惊异、令人陶醉的言辞从她的口中流露而出，许多人都来听她诉说神在她身上的奇异恩典。她那卑微的倾诉甚至超越了牧师在殉道者传记中所读到的最敬虔的表达。还有——

6. 最后一点，神的遗弃，或者说，神对祂子民的遗弃，能在许多方面给他们带来好处。比如：

(1) 神从祂子民中离开，为要给他们预备更大的奋兴、显现和安慰。“神已经离弃他，我们追赶他，捉拿他吧！因为没有人搭救。”（诗 71：11）这样绝望的状况对他有好处吗？有的！“祢是叫我们多经历重大急难的，必使我们复活，从地的深处救上来。求祢使我越发昌大，又转来安慰我。”（诗 71：20-21）当约瑟的哥哥们身处最大的困境之时，约瑟就向他们表明了自己的身份（参创 45：2-4）。所以，基督——我们属灵的约瑟，对祂的子民也是如此。当牢门的锁链被打开时，被遗弃的殉道者哈德森迈步而出，恳切祷告，就立即得到了安慰，然后他勇敢承受了火刑柱带来的痛苦。¹¹⁶

(2) 神暂时离弃祂的子民，能防止祂的子民离弃祂。所以，苦难是为防止我们犯罪。神离我而去，这是我的苦难；但我离神而去，则是我的罪（参来 10：38-39）。对我来说，神千百次地离弃我，总比我离弃祂一次要好。神离弃我们，是为要我们不离弃祂。神有时会隐藏自己，以便叫我们就近祂，快快地贴在祂身上。就像母亲暂时隐藏自己，想让孩子主动接近她，整天都挂在她身上一样。神有时对大卫隐藏自己，“祢掩了面我就惊

¹¹⁶ 托马斯·哈德森（Thomas Hudson），1558年5月19日，同两位弟兄威廉·希曼（William Seaman）、托马斯·卡门（Thomas Carman）一同被押出监狱，带到他们应该受苦的地方，即诺里奇主教门外一个名叫罗拉德坑的地方；他们在那里一同向主作了谦卑的祷告。然后，他们就起身走向火刑柱。三个人戴着锁链站在那里，哈德森却脱下锁链，这让许多人大吃一惊；因此有好些人惧怕他，大大怀疑他。有些人认为他会背道；还有人猜测他是去祈求更多的时日。有些人认为他是去请求父母的祝福。有人这样想，有人那样想，他的两个同伴在火刑柱上大声喊叫，竭尽所能地安慰他，以基督的心劝勉他要喜乐，等等。但是这位可爱的哈德森，他在自己的内心和良心中所感受到的，要比他们想象的多。唉，善良的灵魂！神知道，他心里之所以充满了悲伤，不是因为他将要死亡，而是因为此时他对自己的救主失去了感觉。因此，他非常小心，谦卑地跪下双膝，热切而恳切地向神祈祷，神终于（按祂过去常施的怜悯）给了他安慰。他就欢欢喜喜地站起来，好像一个刚从死里复活的人，说：“我感谢神，我现在很坚固，人能怎样待我，我都不在意。”于是，他又走向他的同伴们，来到火刑柱上，最后他们都极其快乐地、勇敢地同受死亡之苦，在火中被烧尽，使恶人恐惧，使神的儿女得到安慰，使主的名被尊崇，他们在那里被赞美，直到永远；阿们。以上引自福克斯的《殉道史》英文版，详见 <https://www.exclassics.com/foxe/foxe379.htm>。——编注。另外 Clark's Martyrologie, as before, page 499. ——英文编注

惶”（诗 30: 7），大卫很沮丧。很好，但这就是全部么？断非如此！随后大卫哭泣的声音更大了，“耶和华啊，我曾求告你。我向耶和华恳求”（诗 30: 8 节），他比以往任何时候都要就近和依附神。于是，“神啊，你是我的神。我要切切地寻求你；在干旱疲乏无水之地，我渴想你，我的心切慕你。我在圣所中曾如此瞻仰你，为要见你的能力和你的荣耀。”（诗 63: 1-2）好了，那么神的“退场”起了什么功效呢？还不明白吗？就是“我心紧紧地跟随你”（诗 63: 8），按希伯来文的说法就是“我的灵魂紧紧跟随你”。就像丈夫与妻子相依，我的灵魂也与主相依。于是诗人越发紧紧地追随神。还有，

（3）神抽身暂时离开，是为让宝贵的应许，显得更宝贵、更优越、更美好、更实用，否则这些应许与干瘪的乳房无异，对灵魂来说也是无用的武器（参彼后 1: 4）。这些应许如：“祂必再转回，怜恤我们”（弥 7: 19, KJV 直译），还有以赛亚书 54 章 7-8 节；希伯来书 13 章 5-6 节；2 章 3 节等等；“因为你必赐福与义人，耶和华啊，你必用恩惠如同盾牌四面护卫他”（诗 5: 12），或者说是“如同用盾牌给他加冕”。耶和华要用祂的恩惠护卫义人，就像冠冕围着头一样，这是希伯来语的用法。“正直人在黑暗中，有光向他发现。他有恩惠，有怜悯，有公义。”（诗 112: 4）“耶和华如此说，若能量度上天，寻察下地的根基，我就因以色列后裔一切所行的弃绝他们”（耶 31: 37）。显然，天不能被测量，地也不能被人的技术或能力度量，所以毫无疑问，神也不会完全抛弃祂的子民，不会因他们行的一切恶事就弃绝他们。

那么，一个被遗弃的灵魂会如何看待这些宝贵的应许呢？好！他说，这些应许比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜；它们比金子可羡慕，且比极多的精金可羡慕，比世界上所有的金子都更值得羡慕！我爱它们胜过食物，胜过自己喜爱的食物，是啊，它们胜过必要的食物，甚至胜过一切所需用的！

亚历山大大帝把荷马的《伊利亚特》（Iliad）装在一个绣有黄金和珍珠的柜子里，被遗弃的灵魂也会把这些宝贵应许当作世上最宝贵的财富，放在自己的心柜里。海豚喜欢音乐，被遗弃的灵魂也喜欢应许的佳音。提摩太前书 1 章 15 节的应许，对殉道者比尔尼¹¹⁷来说就是佳音；约翰福音 10 章 29 节是乌尔西努¹¹⁸的佳音；以赛亚书 57 章 15 节是这个人的佳音；以赛亚书 26 章 3 节又是另一个人的佳音；还有马太福音 11 章 28 节等等。

¹¹⁷ 托马斯·比尔尼（Thomas Bilney, 1495-1531），英国殉道者。在阅读使徒书信时，他被提摩太前书 1 章 15 节中的话所打动，“立刻”，他写道，“我感到一种奇妙的安慰和宁静，以至于我受伤的骨头都欢呼雀跃”。后来因其传道反对天主教教义被抓，烧死殉道。

¹¹⁸ 撒迦利亚·乌尔西努（Zacharias Ursinus, 1534-1583），《海德堡要理问答》的作者之一，德国改教家。

给被遗弃之人的承诺，是他耳边最美妙的佳音，嘴边最振奋的良药；这是神赐下的，是天国所提供的，是灵魂所渴慕的！“耶和华使他乘驾地的高处，得吃田间的土产，又使他从磐石中啜蜜，从坚石中吸油。”（申 32：13）啊！蜜和油，是被离弃的灵魂所吸食的应许！

（4）神掩面离开你，为要使你更有能力、更有情感、更有经验地同情他人，怜悯那些正在或可能处在黑暗之中，像你一样被神离弃的人（参来 5：2）。“要记念被捆绑的人，好像与他们同受捆绑，也要记念遭苦害的人，想到自己也在肉身之内。”（来 13：3）据说，一只蜜蜂生病，其它蜜蜂会哀鸣；羊群中有一只羊昏迷，其它的羊会为它遮挡太阳，直到它苏醒。在我们天然的身体中，如果是身体的一个肢体受伤和疼痛，其他所有的肢体也会变得僵硬。一根刺扎进脚里，背会弓起，眼会流泪，手会去把刺拔出来。没有谁能比那些曾被神离弃的人，对离弃的灵魂有着如此深的怜悯。是啊！他们知道被神遗弃、被神抛弃，是多么地糟糕、多么地痛苦，所以他们的心灵、他们的情感，就更贴近这些人。他们知道，没有什么苦难，没有什么痛苦，没有什么地狱，能与被神抛弃相比。

阿那克萨哥拉¹¹⁹眼见自己年迈，被世界抛弃，就躺下，蒙住头，决定绝食自尽。可是，哎！被世界抛弃与被神抛弃相比，又算得了什么呢？假设有多少个人就有多少个世界，那么一个人就算被所有的世界抛弃，也好过被这一位神抛弃。屈梭多模有句话很有道理：纵使地狱很多，可千百个地狱的折磨，也远远不及神的离弃，也远远强于听神说：*Non novi vos*——“我从来不认识你们！”（太 7：23）。经院学者早就得出结论：*poena damni*——“失去的痛苦”¹²⁰远远大于 *poena sensus*——“感官的痛苦”。¹²¹押沙龙见不到王的面是多么伤心（参撒下 14：28-32）；以利和女儿失去约柜又是多么伤心，因为约柜是神同在的见证（参撒上 4：12-22）。哦，基督徒的心又何尝不会因回忆起失去神的荣面和恩惠而受到更深的折磨？

（5）神以此教导祂的子民，使他们更加珍视重新享受到的荣面和恩惠。“我刚离开

¹¹⁹ 阿那克萨哥拉 (Anaxagoras, 公元前 500-428)，前苏格拉底时期的希腊哲学家。

¹²⁰ *Poena Damni*，指的是地狱中被定罪的灵魂必须忍受的最艰难的痛苦，即失去神的痛苦。

¹²¹ 根据托马斯·阿奎那的说法，对恶人的双重惩罚对应于罪的双重性质，即背离神 (*aversio a Deo*) 和过度转向受造物 (*conversio ad creaturam*)。“惩罚，”他说，“与罪恶成正比。罪包括两件事。首先，背离永恒不变的善，它是无限的，因此，在这方面，罪恶是无限的。其次，过度转向易变的善。在这方面，罪恶是有限的，因为可变善本身是有限的，也因为转向它的动作是有限的，因为受造物的行为不可能是无限的。因此，就罪对背离神而言，其相应的惩罚是‘失去的痛苦’，这也是无限的，因为它是无限善的损失，即神自己。但就罪过分地转向‘可变的善’而言，其相应的惩罚是‘感官的痛苦’，这也是有限的。”——编注

他们，就遇见我心所爱的。我拉住他，不容他走”（歌 3：4）。没有比那些失去基督又寻回基督的人，更看重基督的了。中文里，“耶稣”象征着初升的太阳，祂确实如此（参玛 4：2），对那些长期被蒙蔽的灵魂来说，尤为如此。据斯特拉波¹²²描述，在北方的穷国，那里几个月晒不到太阳；当太阳回归的日子临近，他们就爬上最高的山头去察看，谁先看到太阳，谁就被认为是最好的人，最为神所喜爱的人，这人通常会被选立为王。他们以如此的速度赢得了初升的太阳。

哎，可怜的灵魂也是如此，他经年累月地被神遗弃，因此他是多么珍惜、多么看重公义的太阳重回到他的身边，照耀自己啊！“因祢的慈爱比生命更好”（诗 63：3），或者按希伯来语说，“比所有生命都要美好”。神圣的恩惠胜过生命，胜过生命所拥有的一切，诸如舒适、荣誉、财富、快乐、掌声等等；是的，它胜过生命里这一切的总和！现在，你是否知道人们多么重视自己的生命，他们流血、流汗，为此痛哭流涕，放弃家业，甚至放弃肢体，只为保全生命！他如此呼求：“使我残缺，折磨我，使我痛苦吧，只要你能饶恕我的生命。”尽管生命对一个人来说无比珍贵，但被遗弃的灵魂把神恩宠的回归看得比生命重要，没错，甚至重要得多。许多人对生命感到厌倦，这在圣经历史中很常见，但没有人会厌倦神的爱和恩宠。越是在黑暗地牢里的人，对太阳定出的价格也就越高。还有，

（6）神以此来训练祂的仆人过最宝贵的信心生活——这是世界上最尊贵、最幸福的生活。“我们行事为人是凭着信心，不是凭着眼见”（林后 5：7）。感性生活或理性生活都是低级卑下的生活。唯有信心生活才是高贵蒙福的生活。当以利沙问书念妇人，“‘可以为你做什么呢？你向王或元帅有所求的没有？’她回答说：‘我在我本乡安居无事。’”（王下 4：13）也就是说，我住在乡民中间十分安乐，不需要向国王或元帅再求什么，她把这视为最大的幸福，事实也是如此。在世上，最大的幸福莫过于对信心的操练。以信心而活的人，比其他人更自由、更圣洁、更神圣、更幸福。藉着神的“退场”，灵魂唯独挂在神、基督、以及神的应许之上（参赛 50：10；63：15-16）。现在，灵魂将自己安放在至高至纯的信心行动之上，让自己紧紧依附于神，挂在神的身上，甜蜜地顺服神，尽管神在皱眉，神责备你、击打你，尽管神要杀你（参伯 13：15）。¹²³那些最杰出、最英勇的信心之举，是脱离感觉和理性的，允许理性篡夺自己信心的人，永远

¹²² 斯特拉波（Strabo，公元前 64-公元 24），希腊地理学家、哲学家和历史学家。

¹²³ 约伯记 13 章 15 节 KJV 原文为“Though He slay me, yet will I trust in Him”，直译过来就是“即使祂要杀我，我也信靠祂。”——编注

成不了一个优秀的基督徒。在老师看来，照着属肉体的理性去学习的人就是个傻瓜；允许信心被理性推翻的人，其身上永远少不了祸患。理性最强大的地方，信心往往也最弱。这时候，神就暂时抛弃祂的子民一段时间，为要使他们熟练掌握信心的生活，掌握这世上最重价、最甜蜜的生活。还有，

(7) 藉着神的“退场”，你将更能效法你们的头和丈夫基督，祂和你一样都被抛弃过。“我的神，我的神！为什么离弃我？”（太 27：46；诗 22：1）在希伯来语“EL”中隐藏着对神的强调，“EL”指“大能的神”；“Eli, Eli”就是“我大能的神，我大能的神”。基督位格的统一性从未被破坏，祂的恩宠也从未削弱。在可怕的风暴中，祂的信心因神的大能得到坚固：“我的神，我的神”；但此时祂身上神的保护和慰藉，却因着被父弃绝而失去了。如果你也正被神“抛弃”，只当顺从你的主你的神就好。你不过是啜了一点基督喝过的那杯苦酒，你经历的阴云也完全不能与基督的相比。还有，

(8) 也是最后一点，通过这些暂时的、部分的离弃，神使祂子民将来天上那清晰、丰盛、永不止息的享受，变得更加甜蜜（参诗 71：10, 21）。啊！王的荣面和恩宠，对被放逐片时，随后又恢复王室荣耀的押沙龙来说，就更显美好和宝贵；阿尼西母离开腓利门一些时间，为要永远地被祂接纳；神也是如此，祂暂时离开祂的子民，为要他们永远领受祂；祂暂时隐藏，好让祂在荣耀中与祂的儿女持续同在，使他们更得喜乐，更享甜蜜。

异议 9:

哎！可我却被人狠狠地诬陷和指责，那原本比我的生命还宝贵的好名声，如今却被人非议和毁谤。有人指责我从未做过的事，甚至我不曾知道的事，等等，那我还怎么保持沉默呢？我如何能保持平静呢？我忘不了那句谚语：一个人的眼睛和名声经不起玩笑。那么，我怎么能默默地看着人们嘲笑我的好名声呢？每一天，人们都穷极语言蔑视我的名声，将我的名声淹没在轻蔑声中，那么我怎么还能保持沉默呢？

对此，我的回应是：

1. 必须承认，好名声是基督徒冠冕上最珍贵的珠宝之一。美名很多时候不具备实际的价值，但“美名胜过大财”（箴 22: 1）。爱护在外的好名声，强如在家里聚敛金银。“名誉强如美好的膏油”（传 7: 1）。在古时，贵重的膏油在东方的以色列人中被大量使用，也被广泛推崇，它们甚至和国王府库中最珍贵的东西放在一起（参赛 39: 2）。甜美的膏油带有的香气，能使大脑变得清新通达，但它只能愉悦外在的人，无法触及人最美好的、最高贵的部分，即灵魂和基督徒的良心；但好名声却能做到。鼻子能闻到的香气与心灵的香气相比，又算得了什么呢？

有些地区有一种把鸽子引到鸽舍的技术，就是给其中一只鸽子的翅膀涂上甜美的膏油，把它放到外面以后，膏油的香味吸引、邀请、引诱其他鸽子去到它的鸽舍。好名声的香味也是这样，能吸引其他人来品尝它的味道。世上所有各式各样的人中，好名声有着吸引人的能力。它是珍贵的膏油，引得听众去听好传道者的信息，引得病人听医生的话，引得客户听从律师，引得学生听从老师，引得主顾听从店主。“低米丢行善，有众人给他作见证”（约叁 1: 12），让一个人的好名声保持下去，他就不会轻易想要人或钱能帮助他得到的任何东西。好名声让人得宠，还让他被同样善良的人所喜爱。正如道德家所说：

你若失去一切，记得保守名声；

名声一旦丢失，将成无名小卒。¹²⁴

¹²⁴ *Omnia si perdas, famam servare memento, Qua semel amissa, postea nullus eris.* Claudian, *De Cons. Mall. Theod.* v. 3

无论你失去什么，都要保存“美名”这颗宝石。一个基督徒应该特别注意自己的好名声，因为好名声对所有事情都有帮助，像所罗门论及金钱的作用一样。异教徒普劳图斯¹²⁵说：*Ergo si bonam famam servasso, sat dives ero*——“如果我能保持住好名声，我就拥有足够的财富了。”一个基督徒宁可放弃黄金，也不能放弃好名声。夺去基督徒好名声的小偷，比夺去他钱包的小偷还要坏，对他予以绞刑也不足惜。还有，

2. 必须承认，美名一旦失去，就很难恢复。错失的朋友可以挽回，损失的财产可以再赚，失去的名声却再也回不来了。好名声就像一座王宫，历史悠久，却也容易遭到毁坏。浪子的父亲可以说他出走的儿子：“是死而复活、失而又得的”（路 15：32），可很少有基督徒能说：“我的好名声从前丢了，现在死而复活、失而又得。”俄珥巴离开了拿俄米，就再也回不到她身边（参得 1：14）；同样的，当好名声离开了一个人，也很难重回他身上。信任一旦破裂，就很难再修复，就像新酒很少被人装进旧皮袋里。一个人应该在自己良心和名声的信誉上立足，而不是别的什么。

日本孩子非常注重自己的声誉，如果你丢了一个小物件，对一个孩子说，“我想是你偷的吧？”那孩子没有半点犹疑，会马上切下一个手指的关节，跟你说，“先生，如果真是我偷的，我的名声就跟我的指头一样，从今就此作废。”基督徒应该努力维护三样东西：1. 神的荣耀；2. 福音的尊贵；3. 自己的名声。基督徒的名声一旦蒙上了阴影，就很难再扬起。

3. 尽管如此，神最亲爱的圣徒和仆人却常常被诽谤、指责、中伤和诬陷。“那撒谎的人逞骄傲轻慢，出狂妄的话攻击义人，愿他的嘴哑而无言。”（诗 31：18）约瑟被放荡的淫妇指责，大卫被多益和示每谩骂，约伯被控告为假冒伪善、不敬不虔、野蛮残忍、有失公允、骄傲自大、目中无神，这些是何等可怕又荒谬的指控啊！拿伯不是被假见证指控谤渎神和王的话吗？哈曼不是把犹太人视为违法和叛逆之人交于王的手中吗（参帖 3）？以利亚不是被指责为“使以色列遭灾”之人，耶利米不是被认为是吹响叛乱号角之人，施洗约翰不是被认为是煽动叛乱之人，保罗不是被看作是如瘟疫般鼓动天下生乱之人吗？使徒们不是普遍被认为是欺骗众人、蛊惑众人的，是世界的渣滓吗？

亚他那修和尤斯塔西斯（Eustathius）被诬陷为淫乱。克兰麦¹²⁶被指控为异端和叛国，

¹²⁵普劳图斯（Titus Maccius Plautus，公元前 254-184），俗称 Plautus，是古拉丁时期的罗马剧作家。他的喜剧是最早完整保存下来的拉丁文学作品。

¹²⁶托马斯·克兰麦（Thomas Cranmer，1489-1556），第 69 任坎特伯雷大主教，在英王爱德华六世统治下领导宗教改革，被玛丽一世女王革职，于 1556 年被处火刑而死。更多信息请见《殉道史》和《旧日光辉》。

菲尔波特¹²⁷被指控为弑君，拉蒂默¹²⁸被指控为煽动叛乱。早期的逼迫者会把基督徒装进熊皮、狗皮里，当作狮子的诱饵；现在，他们通常把人和人的名声，都一同装进所有可以想象的责备、污蔑、轻视和虚假里，将他们当作诱饵，然后行出充满恶意且极度残忍的行为。我想所有基督徒迟早都会遭遇像大卫所说的那样：“凶恶的见证人起来，盘问我所不知道的事。”（诗 35：11）他们以各样事情指控我，可我是无辜的，对那些指控的事，我一无所知。有一个人说，没有什么比指控更叫人难以忍受了，因为尽管指控者盗走了人们最好的朋友——即人们所拥有的美好的财富，然而法律却没有任何规条能对指控者做出惩罚，就像对小偷做出惩罚那样。好了，基督徒们，想想这些亲爱的圣徒被诬陷的命运，他们的名字和名誉被人污蔑，以致臭名远扬，所以你们也该在神面前沉默了，因为你们的境况并不如他们糟，他们“本是世界不配有的人”。有位拉比说，如果没有耐心忍受指责，你就无法生存在这个世界了！¹²⁹还有，

4. 我们的主耶稣基督也被人极尽指责和诬陷。祂那永远配得用金子书写的宝贵尊名，在祂死亡之时，在太阳被遮蔽之前，就已被遮蔽了。祂那比一切都甜美的名，在祂的身体被钉之前，就已经被钉死了。哦，污蔑如滚石般，落在我们的拯救之名上——那个我们唯独靠此得救的名！哦，那些嘲笑、讥讽、蔑视，都加在这唯一使我们蒙福的尊名之上！屈梭多模说，耶稣的名字里有着无数喜乐和安慰的宝藏。伯纳德说，救主的名是口中的蜂蜜，耳中的音乐，心中的喜乐。然而，有谁能想象，又有谁能说得清，究竟有多少肮脏和污秽，丢在基督的名字上；究竟有多少利箭般的指摘与苛责，每天、每时都射向基督的名和祂的荣耀？祂和祂的名于生前死后都受到非难，太阳听闻也都脸红，用云遮住自己，不愿看到这些。

“人子来了，也吃也喝，人又说祂是贪食好酒的人，是税吏和罪人的朋友。”但祂是这样的人吗？不。“但智慧之子，总以智慧为是。”（太 11：19）智慧之子要起来，在全世界面前为祂辩护。“大人，我们记得那诱惑人的还活着的时候，曾说‘三日后我要复活。’”（太 27：63）祂是在诱惑人吗？不，祂是“诚实作见证的”（启 1：5；3：14）。“众人回答说，祢是被鬼附着了，谁想要杀祢？”（约 7：20）“犹太人回答说，我们说祢是撒玛利亚人，并且是鬼附着的，这话岂不正对吗？”（约 8：48）“内中有好

¹²⁷ 约翰·菲尔波特（John Philpot, 1516-1557），温彻斯特副主教、殉道者，他的事情记载在中文《殉道史》220页。英文详情见 <https://www.exclassics.com/foxe/foxe328.htm>。

¹²⁸ 休·拉蒂默（Hugh Latimer, 1485-1555），伍斯特主教，后来成为爱德华六世的皇家牧师。1555年，在玛丽一世统治时期，他被处以火刑，成为牛津三位殉道者之一。更多信息请见《殉道史》和《旧日光辉》。

¹²⁹ 大卫·基米（David Kimhi, 1160-1235），中世纪拉比、圣经注释家、哲学家和语法学家。

些人说：‘祂是被鬼附着，而且疯了’”（约 10：20）。

大地没有开口吞没这些恶魔，神没有从天降下地狱之雨浇灌其身，真是神迹中的神迹。但他们褻渎的论断被一些智慧之子否认，并反驳了，比如“这不是鬼附之人所说的话，鬼岂能叫瞎子的眼睛开了呢？”（约 10：21）魔鬼没有这样的能力，也没有这样的善心，能给生来瞎眼的人带来光明。

你是否还能看到更多对荣耀之主的蔑视、毁谤和羞辱？空空如也么？那再来看看：“法得赛人是贪爱钱财的，他们听见这一切话，就嗤笑耶稣。”（路 16：14）或按希腊文的说法就是，“他们冲着耶稣擤鼻子瞪眼，嘲笑祂。”¹³⁰法利赛人的表情和动作，处处透露着对基督的嘲笑、污蔑和讥讽，他们朝祂擤鼻子瞪眼，视祂一无是处。在路加福音 23 章 35 节那里，百姓和官府都擤鼻子瞪眼嘲笑祂（与前文用词相同）。在约翰福音 19 章 12 节那里，祂被指控为凯撒的敌人。你若能仔细考量主耶稣的名字和荣耀是怎样被轻蔑和侮辱，那么当世界对你的名极尽轻蔑之时，你还不能保持安静，默不作声吗？

5. 对你而言，神所厌恶的人奉承你，神所不喜悦的人喜爱你，这不是光荣，而是耻辱。我们的救主亲自证明，在犹太人的教会和国度中，那些普遍得到赞许和掌声的人，那些最令人钦佩和受人拥戴的人，常常是最败坏的人，而非最公义的人。他们是假的，不是真的先知。“人都说你们好的时候，你们就有祸了，因为他们的祖宗待假先知也是这样。”（路 6：26）奥古斯丁惧怕义人的赞美，厌恶恶人的赞美。路德也说，我不愿意拥有伊拉斯谟的荣誉和名声，我最害怕的就是人的赞美。要不是民众为之鼓掌，福基翁¹³¹就不会怀疑自己的演说。安提西尼¹³²总怀疑自己有什么毛病，因为庸俗之人都称赞他。苏格拉底也总怀疑那些被普遍赞扬的东西。彼翁¹³³说，你被邪恶的人称赞，那就是做了坏事，因为他们对一个人的评价越好，那人所行的就越坏，他们对人的评价越坏，那人所行的反倒越好。古斯巴达人不愿意让一句好话被邪恶的嘴玷污。乖谬的舌能污秽所有送入口中的上好美物。

能脱离恶人的赞美，乃是一种恩典，因为恶人的掌声常常成为圣徒的羞辱。异教徒苏格拉底说：*Quid mali feci*——“要说我做错了什么，那就是让坏人称赞了我。”赛内卡

¹³⁰ *εξεμωκτηριζον* 这个词意为面部带着嘲弄痕迹的讥笑。*Naso suspended adunco*——“鼻子吊了起来”，作者可能是想到了这些。——英文编注

¹³¹ 福基翁（Phocion，公元前 402-319），古希腊雅典政治家和军事将领。

¹³² 安提西尼（Antisthenes，公元前 446-366），是希腊哲学家，苏格拉底的学生。

¹³³ 彼翁（Bion of Smyrna，公元前 120-57），古希腊田园诗人。

的这句话也有道理：*Recti argumentum est, pessimis displicere*——“最坏的人通常对最好的人最不满意。”若认真思考这些事情，谁还会在世人责难和蔑视自己时，不肯闭口不言呢？

6. 终有一天，恶人撒在神子民好名声上的灰尘和污秽，神都会一并擦净。那时，名声会和身体一起复活。如今被埋在邪恶喉咙——那露天墓穴中的名声都会复活。“祂要使你的公义如光发出，使你的公平明如正午。”（诗 37：6）虽然太阳的光芒会被乌云暂时遮蔽，但它仍会再次照耀，像从前那样辉煌，“义人被纪念，直到永远”（诗 112：6）。虽然，恶人的恶意诽谤和虚假指控，会暂时遮蔽圣徒的美名，但乌云总会消散，圣徒的名字也将因此变得清澈而荣耀。神顾念祂子民的美名，那些恶名、诽谤和谩骂，不可能永远存留。

犹太人滚了块石头，试图将基督困住，以阻止祂的复活，但天使很快就把石头滚开了，尽管有看守坟墓的人，但基督还是以荣耀的得胜复活了（参太 28：2）。所以，尽管世人会在圣徒的好名声上滚下责难的石头，但神会滚开这一切，让他们的美名能无视世人和魔鬼，荣耀地复活。那位用一只手擦去儿女眼泪的神，总是用另一只手擦去落在他们名字上的灰尘。被错待的无辜之人，不会被乌云长久遮蔽；大理石和金像上的尘土，都不会粘附其上太久！

好了！基督徒们，请记住这一点，落在你们身上的诽谤和指责，不过是你们清白和荣耀的徽章。“愿那敌我者所写的状词在我这里，我必带在肩上，又绑在头上为冠冕。”（伯 31：36）所有指责都是加在基督徒冠冕上的珍珠！因此，奥古斯丁说，那如愿夺走我名声的，却不得不加增我将来的奖赏！摩西就很明白这个道理，于是他看为基督受的凌辱比法老的王冠更宝贵（参来 11：25-26）。神即知道自己所有儿女的名字，就不会让他们的名长久埋在被人非议和蔑视的灰烬里，所以，在神面前沉默吧！骄傲和蔑视的脚越是践踏你的名，你的名就越要光辉灿烂，就像人越是践踏那刻在金子上的图案，图案就越有光泽。所以，用手捂口吧。还有，

7. 对那些诬告祂的儿女，用蔑视、毁谤和羞辱掩盖他们名字的人，耶和華对他们做出迅速而可怕的见证（参赛 41：2；犹 15）。亚哈和耶洗别收买假见证人陷害拿伯后，他们自己的血却被狗所舔（参王上 22：21-22，38；王下 9：30）。亚玛谢向王诬告先知阿摩司，却从神那里得到消息说：“你的妻子必在城中作妓女，你的儿女必倒在刀下；你

的地必有人用绳子量了分取，你自己必死在污秽之地”（摩 7：17）。前一天，诬陷犹太人的哈曼还在与王共进晚餐，第二天就成了他的丧礼（参斯 7：10）。嫉妒的朝臣们诬告但以理，自己却落得被狮子吞食的下场（参但 6：24）。让我再给你们讲讲历史上神对这类人的审判。

该亚法，就是那召集公会，唆使假证人攻击主耶稣的大祭司，不久就被撤职，被约拿单取代了职位之后，该亚法就自杀了。玛丽女王时代，虔诚人约翰·库珀（John Cooper）被一个叫格林伍德（Grimwood）的人诬陷，没过多久，肠子从格林伍德健康的身体里掉出来，叫他惨死。¹³⁴

耶路撒冷有位虔诚的纳西瑟斯主教¹³⁵，被三个人诬陷说做了许多肮脏事，诬陷者发誓下咒，为自己的假见证作保，不久以后，其中一人的家闹火灾，财产化为乌有；另一人生了重病，应了他自己当初做假证时的誓言；第三个人看到神的审判，恐惧万分，悔恨无比，满心苦痛，泪如泉涌，哭瞎了眼睛。

康茂德皇帝手下的一个邪恶的小人尼基弗鲁斯（Nicephorus），向法官控告虔诚的基督徒阿波罗尼乌斯¹³⁶，污蔑他犯了一些严重的罪行，可他无法提供证据，根据古罗马的法律，他被判了断腿的刑罚。

格雷戈里·布拉德维（Gregory Bradway）诬陷一个叫布鲁克（Brook）的人，不久以后，出于良心的恐惧，格雷戈里意欲自尽，但被人阻止，随后又割喉未遂，不久以后便疯了。

我还看过两个诬告苏格拉底之人的故事，其中一个被众人踩死，另一个为了逃避同样的结局，被迫自我流放。诸如此类的例子还有很多，但这些足以证明，神对那些诬陷祂子民的人，对那些用蔑视和指责玷污祂子民之名的人，会采取多么迅速和可怕的行动。仔细思想过这些事情的基督徒，应该可以在主面前保持沉默。

8. 也是最后一点，神自己每天都在被人非议。人们胆战心惊，不敢直接轻蔑神本身，但他们有时指责耶和华的道不公平，说祂走的是一条错误的路（参结 18：25；耶 2：5-6）；有时指责神残忍，“我的刑罚太重，过于我所能当的”（创 4：13）；有时指责神

¹³⁴ 出自福克斯的《殉道史》。——英文编注

¹³⁵ 耶路撒冷的纳西瑟（Narcissus of Jerusalem，约 99-216），非常早期的耶路撒冷教会主教。

¹³⁶ 阿波罗尼乌斯（Apollonius），据说是罗马的一名基督徒，在公元 2 世纪为罗马皇帝康茂德（Commodus）统治期间殉道。据说他是一位罗马元老。在他受审时在罗马元老院为基督教辩护。

偏袒人，因为祂高举这人，击打那人；祂向这人微笑，却向那人皱眉；祂给予这人很多，却使那人缺乏；祂喜爱这人，却恨恶那人；祂叫这人繁荣昌盛，却叫另一人荒芜贫瘠。

“公义的神在哪里呢？”（玛 2：17）意思是，他们找不到神行公义的地方，要么是神没有审判，要么就是神的审判不够准确、精确、公正，等等。有时他们指责神不够仁慈，祂是一位给祂子民太多苦工，却不给他们酬劳，也不给他们奖励的神。“你们说：‘侍奉神是徒然的，遵守神所吩咐的，在万军之耶和華面前苦苦斋戒，有什么益处呢？’”

（玛 3：14）有时他们指责神是个苛刻的主人，“没有种的地方要收割，没有散的地方要聚敛”（太 25：24），等等。

哦！每一天的每一个小时，他们都不停地责备和蔑视神、神的名、神的真理、神的道、神的命令、神的荣耀！唉！全世界所有圣徒所受嘲弄和蔑视的总和，都不及神在一刻所受的，然而神却很有耐心。啊！多数人对神的看法是多么严苛，对神的评价是多么严苛，对神的作为是多么厌恶，然而神却仍然在忍受这一切。

那些不看重神、神的名、神的真理、神的荣耀的人，自然也不会宽待我们和我们的名，那我们还要计较吗？不要指望了。即是如此，我们凭什么还指望那些周而复始、年复一年不说神好话的人，会说我们的好话呢？我们凭什么指望那些冲基督喊着“把祂钉十字架，把祂钉十字架”的人，要向我们呼喊“和散那，和散那”呢？“学生和先生一样，仆人和主人一样，也就罢了。人既骂家主是别西卜（或蝇王，或粪堆之神，或魔鬼首领），何况他的家人呢！”（太 10：25）仆人像他的主人就是了，如果他们不惜玷污、褻渎主的名字，那么他们玷污你的名字也就不足为怪了。基督徒们！单论这一点，就足以使你们的心在被全世界蔑视、讥讽你们的名字和名声之时，能安静静默。

第十种，也是最后一种异议，是这样的——

异议 10:

先生啊，我在苦难中曾向主寻求各样怜悯，但神总是拖延和推迟。很多次，我以为怜悯就在身边，拯救就在门口，但现在我看它离我很远。我怎么保持平静呢？我怎么能这样的拖延和失望中保持沉默呢？

对此，我给出以下回答：

1. 主并不总是照祂子民所期望的来决定祂何时回应。祂是赐给我们恩惠的神，也是我们时间的主。神曾长期耽延祂给最亲爱圣徒的应许，毕竟时间和结果都属乎神。“耶和華啊，我呼求祢，祢不应允，要到几时呢？我因强暴哀求祢，祢还不拯救”（哈 1：2）。“我因委屈呼叫，却不蒙应允；我呼求，却不得公断。”（伯 19：7）“我因呼求困乏，喉咙发干；我因等候神，眼睛失明。”（诗 69：3）“神啊，求祢不要耽延！”（诗 40：17）虽然神应许给他冠冕、国度，却一天拖一天，不断拖延。他再着急，也要等候神，直到神既定的日子来到。

保罗被耽延了很久，直到他活命的指望都绝了，心里也断定自己是必死的（参林后 1：8-9）。约瑟也被耽延了很久，直到铁链捆拘他的灵魂（参诗 105：17-19）。所以，尽管格洛弗先生¹³⁷常常恳求，切切寻求，并为基督舍命，但神还是耽延了很长时间才安慰他。奥古斯丁明白自己的罪后，泪流满面，躺倒在无花果树下，哭喊：“主啊，还要多久？我是问还要多久才救我？明天？为什么不是今天，主啊，为什么今天不救我。”虽然亚比该赶紧阻止大卫的暴怒，喇合急忙挂出她的朱红线绳，然而神却不总是立即听取建议，或着急拯救祂最亲爱的孩子。所以，在主面前保持沉默。祂待你，不会比祂待祂最爱的珠宝还要糟糕。

¹³⁷ 罗伯特·格洛弗（Robert Glover，卒于 1555），英国新教殉道者，他于 1555 年 9 月在考文垂被烧死。关于他的离世记录如下，在他受刑两三天前，他感到自己的心麻木，没有任何属灵的慰藉，自己的心既不适合也不情愿、沉重又迟钝、充满痛苦等待临到他的十字架。于是，他担心神会完全收回对他的恩宠，他向他的朋友奥斯汀抱怨，他是多么诚恳地日夜向神祷告，却没有得到任何回应，也没有得到任何安慰。奥斯汀回答他说，希望他耐心地等待神的喜悦，无论他目前的感受如何，然而要在其中看到神是公正和真实的。奥斯汀不断地劝告他要坚持下去，不要怀疑，主会在祂合适时候眷顾他，并用大的安慰来满足他的愿望。格洛弗说，神是公义的，真实的；我只是渴望，神属天的怜悯可以触动我的心时，让我可以在受刑时表现出一些意义，使我可以为祂做见证。第二天，他殉道的时候到了，当他去到那个地方，看到了火刑柱，尽管前一晚他为力量和勇气祈祷了一整夜，却没有感到任何东西，突然间，他感到自己充满了从神而来的圣洁安慰和属天喜乐，他向奥斯汀大声拍手，喊道：“奥斯汀，祂来了，祂来了，”等等，就这样，他带着这样的喜乐和轻松，从容殉道。以上来自英文版《殉道史》，略有删减，详情请见 <https://www.exclassics.com/foxe/foxe314.htm>——编注。另见 Clarke's 'Martyrologie,' as before, pp, 463, 464. ——英文编注

2. 虽然神确实暂时推迟、拖延，但祂必会来，怜悯和拯救也必定会来到。祂不会永远忘记贫乏人的呼求。“因为还有一点时候，那要来的就来，并不迟延。”（来 10：37）“因为这默示有一定的日期，快要应验，并不虚谎。虽然迟延，还要等候；因为必然临到，不再迟延。”（哈 2：3）神必会来到，怜慈必会来到。虽然眼下似乎已经日落，神似乎已经忽视了你，但太阳会再次升起，你的神也会回应你所有的祷告，供应你一切的需要。“祢是叫我们多经历重大急难的，必使我们复活，从地的深处救上来。求祢使我越发昌大，又转来安慰我。”（诗 71：20-21）

三位殉道者被带到火刑柱前，其中一位从锁链中挣脱，伏在地上祷告，恳切地与神摔跤，渴望此时感受到祂的爱，神当时就回应他，于是他起身拥抱火刑柱，欢然地赴死，成为一名光荣的殉道者。神一直耽延，直到他来到火刑柱前，直到他被捆绑，才甜蜜地向他显现。

3. 虽然神耽延了你，但祂从未忘记你。祂仍然记得你，你仍然在祂眼里（参赛 54：7-10），总是在祂心里（参耶 31：20）。如果祂忘了你，也就忘得了自己（参诗 77：9-10）。就算新娘忘记自己的饰品，母亲忘记怀中吃奶的婴孩（参赛 49：14-16），妻子忘记丈夫（参赛 62：3-5），主也不会忘记祂的子民。尽管塞内加的萨比努斯一辈子也记不住荷马、尤利西斯和阿喀琉斯三个人的名字，但神却记得，也一直记得祂子民的名字（参创 8：1；19：29-31；撒上 1：9；拿 4：9-11；等等）。因此，你们要沉默，保持平静。你们的神没有忘记你们，虽然当下祂似乎耽延。

4. 神的时间总是最好的，祂会在最美好、最合适的时节祝福我们。“耶和華如此说：‘在悦纳的时候，我应允了你；在拯救的日子，我济助了你。’”（赛 49：8）“我当然可以早点听取你的话，也可以早点帮助你，但我要在最恰当的时间做这两件事情。”给神设定时间就是限制神（参诗 78：41），就是把自己凌驾于神之上，仿佛我们比神更有智慧。我们没有智慧去改变神为我们设定的节期和时间，但我们却自以为有足够的智慧为神安排祂的时间，祂什么时候该听我们的呼求，什么时候该拯救我们，什么时候该释放我们。如果我们把神限定在我们的时间内，如果我们使自己成为时间的主宰，这不是剥夺了神命定时间的至高王权和绝对主权吗（徒 1：7；17：26）？创造时间的神，是唯一有权力指定、支配时间的那位，祂用自己的时间祝福祂的子民，这样非常公平公正。

很多时候，我们缺乏耐心、不可理喻、操之过急——“我们必须马上得到怜悯，否

则就要死啦！我们必须马上得到拯救，不然就完蛋啦！”但我们的不耐烦，对自己在神所定的时间之前（哪怕只是提前一时一刻）得到怜悯毫无帮助。最良善的神，总是会在最好的时间，向祂的子民施予怜悯。因此，要在主面前保持沉默。尽管神延后了你，你还是要沉默，因为试图从神的手中榨出怜悯是没可能的，除非怜悯的时机已经成熟。

“凡事都有定期，天下万务都有定时。……神造万物，各按其时成为美好。”（传 3：1，11）

5. 神会在你今生给予你一定的补偿，神会因祂的延后和推迟弥补祂的孩子，好比祂把以撒给亚伯拉罕，把撒母耳给哈拿。神延后了约瑟很久，但最后把他的铁镣变成了金链，把他的破衣变成王袍，把他的枷锁变成战车，把他的监狱变成宫殿，把他的荆棘床变成了羽绒床，把他的羞辱变成了光荣，把他三十年的苦难变成了八十年荣耀的统治。神也延后了大卫很长时间，但当大卫的苦难过去，他就被膏抹，戴上以色列的冠冕，大大得胜、大有名望、大有荣耀，有四十年之久（参撒下 1 章）。基督徒们，神一定补偿祂在你们身上的所有耽延，所以，在神面前沉默吧。还有，

6. 也是最后一点，要不是有着十足充分的理由，神绝不会延后赐下怜悯、解救，或其它恩惠，因此，在神面前保持沉默。

探求：那么如我们看到的，究竟是什么原因，使得神时常延后、推迟祂对子民的回应呢？

回答：

（1）为了试炼祂的子民，使祂的子民与众人分别开来。如同熔炉能够检验黄金的纯度，延后也能检验基督徒到底由什么制成。延后考验基督徒所认知的真理，考验他所拥有恩典的力量。延后是基督徒的试金石，能检测他的成分究竟是金子还是渣滓，是银还是锡；能检测他是否真诚，是否纯全；能检测出他是真基督徒，还是败坏的基督徒。好比一个父亲，会通过考验和耽延来试验孩子的性情，以便对他们有全面的了解，而后父亲会知道，这个孩子容易抱怨；那个孩子喜欢任性；而其余的孩子则是温顺可爱、谦卑柔和。所以，神也用延后和考验，来试出孩子们不同的性情。

普林尼提到一个叫菲斯利的部落，那里的人体质很特别，任何毒液都伤害不了他们。如果他们怀疑孩子不是自己的，就会在孩子身上放一条毒蛇咬他。如果孩子哭了，伤口

肿了，他们就会像对待私生子那样丢弃他。如果他的孩子不哭，身体也安然无恙，他们就会把他当作自己的孩子，又会在众人面前宣告他是自己的孩子。主的延后，就像用毒蛇来试炼祂的孩子。如果神的儿女能耐心、安静、甜蜜地承受，那他就属于神，神就会因此厚待他们，像对待自己最亲近和喜爱的人一样。如果尚处在延后之中，他们就哭泣、咆哮、暴怒、烦恼、焦躁，神就不认他们，视他们为私子，而不是儿子（参来 12：8）。

（2）为了让他们能更深切地体会到祂的能力、恩典、慈爱和怜悯。基督虽爱马大、马大的妹子并拉撒路，然而基督却延后了几天，等到拉撒路都已死透，入了坟墓，开始腐烂了，才动身前往。为什么要这样行呢？因为如此，他们才能更深切地体会到基督的能力、恩典和对他们的爱。（参约 11：3，5-6，17）

（3）为了增进子民的属灵食欲，令他们更加渴求，能像分娩时的妇人一般喊叫，像溺水之人一样呼救（参歌 3：1-4；赛 26：8-9,16）。神延后，祂的子民才会更用力、更迫切地逃到祂那里去。祂把他们推开，为要使他们更有活力和生命力。神看似冷淡，是为要使我们更火热；神看似不在意，是为要使我们更热忱；神看似退后，是为要使我们竭力地追求祂。父亲延后，为使孩子能更渴望父亲；神对祂的孩子亦是如此，是为要他们更向往天上的力量。

巴兰推脱巴勒之后，“巴勒又差遣使臣，比先前的又多又尊贵”（民 22：15）。巴兰的推脱，只会加强、磨砺巴勒的欲望，使他变得更急切。这就是神的推诿所要达到的目的，为要磨练他们，使他们更恳切地向祂发出众多且尊贵的祈祷，让他们能更恳切地呼求，更有力地争战，更竭力地与神摔跤，更努力地得着天堂（参太 11：12）。

垂钓者把钩子往后拉，鱼儿反而容易上钩；神有时也会往后拉一拉，为要使我们能更努力地前进。垂钓者等待许久以后，哪怕没有一点点啃饵的迹象，他也不会不耐烦地扔掉鱼竿，或折断鱼钩，扯掉鱼线；聪明的垂钓者会把鱼竿拉回来，检查一下，添一些鱼饵，再扔回去，然后鱼就上钩了。如果基督徒不住祷告，却一无所获，神好像沉默不语，天国似乎也对他关闭，但他不能放弃祷告，而是总要为他的祷告添油加柴，以便更有信心、更深情、更殷切地祷告，如此，鱼才会上钩，怜悯才会来到，安慰才会随之而来，解救也才会来到！还有，

（4）神多次推迟、延后，为要使祂的子民更充分地认识自己。很少有基督徒能正确看待自己，了解自己。神的延后，能让他们在自己的信仰中，更多认识罪恶的自我；在

自己的最好的地方，看见自己的败坏；在自己最显高之处，认识自己的卑微。当铁锅生起火，浮渣就会冒出来；当神迟迟不去安慰一个可怜的灵魂时，哦，这个可怜的灵魂会发现，自己里面藏有多少骄傲的渣滓、抱怨的渣滓，纷争的渣滓、吵闹的渣滓、怀疑的渣滓、烦躁的渣滓、绝望的渣滓啊（参结 24：6）？

有个傻瓜在房间里睡着了，醒来时发现门上了锁，房间里又只有他自己，他只好朝着窗外呼救：“哦，只有我一个人，只剩我一个了，快来救我啊！”当神为祂的子民关上门，当祂延后，当祂推脱时，哦，他们有什么理由为骄傲的、属世的、属肉体的、愚蠢的、任性的自己呐喊呢！赛内卡说，*utimur perspicillis magis quam speculis*——“我们总是习惯戴着眼镜去看别人的错误，而不是用镜子细察自己的过错。”神的延后就像一面镜子，让祂的子民藉着它看到自己的错失（参诗 73：11-12）。哦！那些放荡、那些卑鄙、那些可悲、那些污秽的淤泥、那些邪恶的深渊，就是神在祂的延后中，要让各人从自己心里发现的！还有，

（5）神对子民拯救的延后和推迟，为要增加恩惠和救恩的价值。通常而言，我们会对自己最看重的、最难得到的东西，给出最高的价格和最大的看重。凡是我們舍得花大价钱的，一定是我们珍视的东西（参徒 21：8；歌 3：1）。若是叹息越多、眼泪越多、哭泣越多、哀号越多、守望越多、努力越多、恳切的渴望越多，若是这个恩惠、那个拯救，以及其它恩惠越是花了大价钱，我们就越会对其重视。姗姗来迟的恩惠，它的味道更像恩惠，它的触感更像恩惠，它的温度更像恩惠，它的果效也更像恩惠，它也让人心更亲近神，它比人所享受的任何恩惠都更像恩惠。

神推迟应允哈拿的祷告许久，哈拿说“我祈求为要得这孩子；耶和华已将我所求的赐给我了。”（撒下 1：27）延迟的恩惠是恩惠中的恩惠。没有什么恩惠，能比得上多次拖延以后获得的恩惠那样甜蜜、那样亲切、那样珍贵。殉道者格洛弗先生不住恳切地寻求神特别的怜悯，神拖延了很久。在他上火刑柱时，神才回应了他，而他欣喜若狂地告之朋友：“祂来了！祂来了！”还有，

（6）耶和华在祂的子民面前延后，要让他们为自己所行的责备自己。神有时会报应他们（箴 1：23，33）。当新妇拒绝基督时，“我脱了外衣，怎能再穿上呢？”（歌 5：3），基督就延后来到（参歌 5：5-8）。你一天天，一月月，一年年地拒绝神，所以，神也一天天，一年年地延后，你有什么理由可抱怨的吗？当然没有！你已经长期并经常抗

拒祂圣灵的感动、祂话语的命令、祂恩典的供应、祂儿子的代求，那还有什么比神延后你一段时间或更多时间更显公正呢？你可是说不清拒绝神多少次，拒绝神多长时间了啊。所以，如果神照你平常服侍祂那样来对待你，你就没有任何理由可以抱怨。还有，

（7）也是最后一点，神推迟解救祂的子民，为要使他们更能品尝天国的甜蜜。在地上，他们会遭遇许多拖延，许多推诿，但在天上，他们不会被神拒绝哪怕一次。在地上，他们多次呼求呐喊却得不到回应；在天上，他们只要一开口，一敲门，怜悯就会出现！在那里，无论人们有什么愿望，都能立马得到满足。在地上，神好像有时会说，你们啊你们，敲错门了；或者敲门的时机不对；或有人在你之先；或你改天再说吧。在天上，神会立即回应，在那里，所有的甜蜜、祝福、喜乐无时无刻不与灵魂相伴。在天上，神从来不会对天国的圣徒说，你明天再来吧。而在地上，这是圣徒经常会听到的回答，这样的话，并不会出现在荣耀的天国里。

因此，你该明白，除非出于重大而深沉的原因，神并不耽延祂的子民，所以，就让祂的子民在祂面前保持沉默吧，要小心，不要抱怨，要默然不语。

对各种异议的回应，就到此为止。

补充说明

最后一部分，我有些补充说明，或许在你们遭受超乎寻常的人生痛苦、突如其来的试炼磨难、悲戚幽暗的无常护理之时，能帮助你们灵里安静。也将由此结束整篇论述。

1. 要思想，降临在圣徒身上的苦难，都是神之爱的果实。“凡我所疼爱的，我就责备管教他；所以你要发热心，也要悔改。”（启 3：19）“因为主所爱的，祂必管教，又鞭打凡所收纳的儿子。”（来 12：6）“神所惩治的人是有福的。所以你不可轻看全能者的管教。”（伯 5：17）“人算什么，祢竟看他为大，将他放在心上？每早鉴察他，时刻试验他？”（伯 7：17-18）“你在苦难的炉中，我拣选你”（赛 48：10）。

明斯特（Munster）生病，躺在榻上，朋友问他感觉怎样，他指着自已满身的疮，说：“这些都是神用于妆饰祂最好朋友的宝石和珍珠，对我来说，它们比世界上所有金银都要宝贵！”

有一位绅士非常珍爱他的鹰，他亲自喂养它，将它抱在怀里，他在鹰身上得到许多快乐和愉悦。因为爱，他给鹰的腿锁上链子，给它的头罩上套子，蒙住它，约束它，以它为乐。神也用苦难来蒙住孩子的眼，约束孩子的举动，这一切都是因为祂爱他们，喜悦他们。

再也没有什么，比神不去纠正人的罪行、矫正人的虚荣心，更能说明神的忿恨了。“你们为什么屡次悖逆，还要受责打吗？”（赛 1：5）如果神不去纠正一个人，那祂就是要毁灭这个人。人若不挨神的棍棒，那就更接近神的斧头，更接近烈火，更接近地狱了。神不发怒的时候，是祂最忿怒的时候。

哲罗姆给一位患病朋友的信里有这样一句话：“我认为，人若没有经历过逆境，是这个人的不幸；人若不经苦难，就不会快乐。”德米特利（Demetrius）说，“没有什么比从未遭遇不幸，更为不幸的了。”¹³⁸基督徒啊，神爱你，才给你苦难。所以路德才如此大声地呼喊：“神啊，击打我吧！神啊，击打我吧，不要吝惜！”有谁在认真思想过

¹³⁸ *Nihil est infeliciua co cui nil unquam contigit aduersi*——“对从未经历不幸的人来说，没有什么不是不幸的。”——赛内卡。英文编注

这一点之后，还不在神严厉的棍棒之下保持沉默呢？

2. 基督徒啊，要思想，你在这个世界上遇到的所有考验和麻烦、灾难和痛苦，以及十字架和损失，这一切都属于你本当在的地狱。如今，在地上，你虽经历地狱；然而将来，你在天上，却能拥有天堂。这是你今生最糟糕的状况，而最好的却为你存留在将来！拉撒路虽先经历地狱，之后却拥有天堂；但财主先享受了天堂，将来却只有地狱。在地上，这一切的苦、这一切的痛，都是你必须有的，而你的舒适、安息和快乐还尚未来到！在地上，这里有一切的苦涩，你的甜蜜还尚未来到！在地上，这里有一切的悲哀，你的喜乐还未来到！在地上，这里有一切的冬夜，你的夏日还未来到！在地上，这里有你一切的受难，你的复活尚未来到！在地上，这里有你一切的恶，你的善还未来到！死亡，必将结束你一切的罪和苦难；死亡，将是那永不止息之快乐、喜悦和满足的入口！有谁在认真思考过这些问题之后，还不在神严厉的棍棒之下沉默呢？¹³⁹

3. 要得着得救的确据，基督属你，罪的赦免属你，神圣的恩惠属你，天堂属你。这确据会让那些可能遭遇痛苦考验的基督徒，使他们的灵魂安静。确信自己属神的人，即便在最重的负担之下，也不会牢骚抱怨！他有确据，会说：“没有什么能让神的爱与我隔绝！”于是他就能在深重的苦难中取得胜利（参罗 8：33-39）。谁能与他的伴侣说“良人属我，我也属他”（歌 2：16），谁就能在重大的苦难中安静承受，如饮甘蜜。

血腥玛丽逼迫时期，有位可敬的女人被带到当时的伦敦主教血腥邦纳跟前，接受宗教审判。他威胁要杀死她的丈夫，她回答：“基督是我的丈夫！”他又威胁杀掉她的孩子，她说：“拥有基督比拥有十个儿子更好！”他又威胁夺去她一切所爱的，她说：“好啊，不过基督属我，你无法把祂从我这里夺走。”噢，基督属她，这确据使她的心忍耐，使她的灵安静。¹⁴⁰

巴西流说：“你能夺去我的生命，但你夺不去我的安慰；你能夺去我的脑袋，却夺不去我的冠冕。纵使我拥有千条性命，我愿为救主的缘故舍弃它们。祂为我所做的，远远超过我能为祂做的。”

当邦纳向约翰·阿德利¹⁴¹宣告，他即将被烧死在火刑柱上，即将面对何等难以忍受的

¹³⁹ 更多，请见我的著作《在地如在天》（*Heaven on Earth*）。——作者注。此书也已由 PTF 翻译完成。——编注

¹⁴⁰ 见福克斯《殉道史》。——英文编注

¹⁴¹ 约翰·阿德利（John Ardley，卒于 1555.6.10），英国威格伯勒（Wigborough）的一名农夫，其和另一位农夫约翰·辛普森（John Simpson）被要求放弃新教信仰，后被烧死殉道。他们是血腥玛丽五年统治期间被处死的 300 多人中的两人。后来罗奇福德集市广场 1956 年树立的牌匾引用启示录 2 章 10 节“至死忠心”来纪念他们，另外瑞利大街的方尖碑也是纪

痛苦时，阿德利回答说：“纵使我有无数性命，就像我的头发一样多，我也宁愿都在火中烧灭，而不是失去我的基督。”

这确据会让人在最痛苦的折磨之下不发怨言。在德国最早被烧死的两位奥古斯丁修士亨利和约翰，¹⁴²玛丽女王时代第一个被烧死的罗杰斯先生¹⁴³，他们在燃烧的火焰中唱诗赞美！一个活在神之恩宠确据中的人，必然能在巨大的苦难中耐心安静地承受。这句经文价值连城：“城内居民必不说：‘我病了。’其中居住的百姓，罪孽都赦免了。”

（赛 33：24）他没有提及自己的病痛。是啊！尽管他们有病，但他们并不抱怨。可是，为何他们会忘记自己的忧伤，忘记自己的痛苦，也感知不到病痛给自己带来的折磨呢？因为神已经赦免了他们的罪孽。神的赦免，带走了痛苦的感觉，带走了病痛的感觉。

对罪得赦免的确信，会移除基督徒遇到的每一个麻烦，除去每一个苦难带来的痛苦、剧痛和纠缠！对罪得赦免有确据的基督徒，不会感到畏惧、惊措或彷徨。有得救确据的基督徒，会在所有事情上保持耐心和沉默。（参诗 23：1，4-7）

梅兰希顿（Melanchthon）提过一位敬虔的妇人，她在临终前经历了许多挣扎，最后她得着了大安慰，说：“直到现在，我才明白‘你的罪赦免了’这句话的含义！”这句经文令她的灵魂极其喜乐和平安。谁把这确据的珍宝揣在怀里，谁就能在遇到痛苦的护理之时，脱离烦恼和忧虑。

4. 你若要在你当下的艰难和痛苦中保持安静沉默，就应当多多思想你曾经历过的艰难和痛苦，思想它们给你的灵魂带来的好处和利益。“遭患难的日子，你当思想”（传 7：14）。哦！现在，你要追想往日，神是怎样使用苦难——揭露你的罪，阻止你的罪，治服你的罪！你要追想往日，神是怎样用苦难——叫你发现这世界及世人所关心的一切，是何等虚空的虚空，何等的毫无价值，何等的变幻无常！你要追想往日，神是怎样用苦

念这两位殉道者。来源 https://www.merseamuseum.org.uk/mmresdetails.php?pid=GWG_MTR&ba=mmwig.php&rhit=40 ——编注

¹⁴² 1522年安特卫普修道院的修士因为追随路德的教义而被审判，其中三人誓不妥协。Hendrik Voes 和 Johann van Esschen，于1523.7.1身着修士衣服游街示众，然后队伍停在布鲁塞尔圣古达拉大教堂前的广场，那里已经准备好了柴堆。他们的修士衣服被普通长袍取代。两人都被给了最后一次放弃的机会，Voes 和 Esschen 拒绝了最后一刻的缓刑建议，被绑在木桩上，火把点燃了木头。据记载，这两位年轻修士在火焰中唱赞美诗 *Te Deum laudamus*。路德得知这信息后，写下了他的第一首赞美诗“Ein neues Lied wir heben an”。另剩下一人 Lambert Thorn 关押在狱中1528年自然死亡；来源 <https://www.lutheranforum.com/blog/the-first-martyrs-of-the-reformation>。另注这两位殉道者是死于现在的荷兰，而非德国；——编注

¹⁴³ 约翰·罗杰斯（John Rogers，1505 - 1555.2.4），圣塞普尔切尔教堂牧师和伦敦圣保罗教堂的读经人；血腥玛丽统治时第一位殉道者，其在火刑之前唱了诗篇 51 篇，他在燃烧的火焰中作洗手状，好像火焰不存在一样。更多信息请见《旧日光辉》中有独立一章讲述，中文《殉道史》有一段记录。英文《殉道史》见 <https://www.exclassics.com/foxe/foxe266.htm>。

难——融化你的心，破碎你的心，谦卑你的心，让你的心为那更明亮、更完全、更甜蜜
 享受做预备！你要追想往日，神是怎样用苦难——使你对他人的苦难生出怎样的怜悯，
 怎样的同情，怎样的感受，怎样的温柔，怎样的甜蜜！你要追想往日，神是怎样用苦难
 ——让你的心为神，为神的话，为神的命令，为神圣的安慰，空出地方！你要追想往日，
 神怎样用苦难——使你更有份于基督、圣灵、圣洁、仁慈等等！你要追想往日，神是怎
 样用苦难——使你更注目天上，更思想天堂，更宝贵天国，更渴慕天国！

好了，有谁能在认真追想这些苦难曾带来的好处后，却仍不在现今的苦难中保持沉
 默呢？有谁能在追想自己灵魂在往日的苦难中，所得着上好的、伟大的、宝贵的益处后，
 却仍不在眼前的苦难中进入神圣的沉默呢？“我的灵魂啊！神以前不就是用苦难，给你
 带来巨大又特别的益处吗？还有什么说的呢，我的灵魂啊！神以前不就是用苦难，为你
 做成了你在万千世界里成就不了的事吗？是啊，我的灵魂啊！神不是一如既往地强壮，
 一如既往地信实，一如既往地有恩惠，一如既往地时刻预备着，愿意用现在的苦难使你
 得福，像祂往日的苦难中使你得福一样吗？即是如此！那为什么，我的灵魂啊！为什么
 你还不在苦难中、在你的神面前保持沉默呢？”

有人说，有三种人需要好记性。一是商人，因为他们有太多的生意，太多的账，要
 做到精确，需要有好记性。二是演说家，因为他们有太多话想说，脑子里得有一个仓库
 来养活他们的舌头。三是说谎的人，他们说了太多的谎话，所以得有好记性，免得让人
 发现他们的话语有矛盾之处。我想加上第四种人，就是那些受苦的人，他们需要牢记往
 日的苦难，思想这些苦难是怎样有益于他们的，这样他们才能在眼前的苦难中安静沉默。

5. 为使你们的灵在痛苦的磨难和剧烈的试炼中安静下来，你们就要思想，自己最宝
 贵、最主要的财富是安全的。你的神是安全的，你的基督是安全的，你的份是安全的，
 你的冠冕是安全的，你的产业是安全的，你的王宫是安全的，你的珠宝，也就是你的恩
 典，都是安全的！所以，在主面前沉默吧！（参提后 1：12；4：8）

有这么个故事，有人在开庭审理前，请求他的三个朋友为他做些什么。一个朋友说
 自己会尽量与他同行；另一个朋友保证要陪他走到底；还有一个朋友，承诺与他一起面
 对法官，为他辩护，在审判落定之前不会离开他。这三者，分别对应人的财富、朋友和
 恩典。一个人的财富虽会给他带来安全和舒适，但往往在他死前就会离开他。一个人的
 朋友会陪他到坟墓前，然后就又离开了。然而一个人的恩典，会在神面前与他同行，永

远不离开他，永远不抛弃他；恩典将与他一同进入坟墓，然后一同进入荣耀！（参提前 6:18-19）

底比斯人在著名的留克特拉战役（Battle of Leuctra）中取得巨大胜利，但他们的国王伊巴密浓达（Epaminondas）却在这场战役中牺牲。临死前，伊巴密浓达问自己的盾牌是否被敌人夺走了，等到确认盾牌还在，他就甘心惬意、祥和安静地死去。即是如此，基督徒啊，你信心的盾牌也是安全的，你的分是安全的，你的王袍是安全的，你的国度是安全的，你的天堂是安全的，你的喜乐和福分都是安全的！所以，在你所有的苦难和痛苦之下，在所有严厉的击打之下，沉默吧！还有，

6. 如果你想在最痛苦的患难和试炼之下安静沉默，就当竭力治死你的情欲。¹⁴⁴未治死的情欲是每个患难中的刺，它使甜的变苦，苦的变更苦。未治死的罪，会给重担增重量，苦果添胆汁，捆锁加铁链；罪会让你躺下不得安睡，居所成为牢笼，休息时充满烦乱，使你的灵魂充满焦躁。“你们中间的争战斗殴，是从哪里来的呢？不是从你们百体中战斗之私欲来的吗？”（雅 4: 1）所以我也这样说，一切的牢骚、抱怨、忧虑和烦恼，是从哪里来的呢，难道不是从你们未治死的情欲而来吗？难道不是来自于你们未治死的骄傲、未治死的自爱、未治死的不信，还有未治死的情欲吗？当然是了！所以，如果你想在神的苦难手下保持沉默，就当竭力得着更多圣灵的恩典，以此竭力治死你肉体的情欲（参罗 8: 13）！

若不靠着圣灵的恩典，就算你有再坚定的决心和目标，也无法战胜情欲；尽管我们下决心对罪说不，但灵魂的伤痛会一直持续。律法时代用赎愆祭牲的血和一罗革油为麻风病人行洁净之礼，它们预表的就是现在基督的血和圣灵的恩典（参利 14: 14-16）。患血漏的女人触摸基督的衣服，病就得了医治（参可 5: 25）。

拉克坦提乌斯说，你强烈的决心或许能掩盖罪的火苗，却不能熄灭它。它可以掩盖罪，但不能杜绝罪。用一块黑布代替一块膏药，或许能遮住疮口，却无法治愈它。教皇的炼狱、监守、鞭打，或圣方济各亲吻，都洁净不了罪的麻风病！而基督的力量，圣灵的能力，却能治死每一个情欲！哦，不要拥抱情欲，不要纵容情欲，而是要坚定地着手治死每一个情欲！

破一个洞，整条船就会沉没！挨上一刀，歌利亚就会死去，这与凯撒挨了二十三刀是

¹⁴⁴ 奥古斯丁说，你若不杀死罪，罪就杀死你。——英文编注

一个结果。一个大利拉对参孙造成的伤害，与所有非利士人对他造成的伤害一样多。一个齿轮不工作，整个时钟就废坏。一条静脉流血不止，会丧掉整个生命。一个死苍蝇，能使整盒膏油发出臭气！一株苦草，能坏了所有的汤！一个苹果，就令亚当失去整个天堂！舔了一口蜂蜜，就会危及约拿单的生命！一个亚干，就能给全以色列招来麻烦！一个约拿所引起的风暴，就会成为整条船的重担！未治死的情欲，也是如此，在苦难的日子里，它会引发灵魂中的狂风暴雨。

所以，如果想在最艰难的试炼之下，让灵魂保持平静安宁，就要彻底进行治死罪的工作。基甸有七十个儿子，只有一个私生子，但这一个私生子，灭尽了他的七十个儿子（参士 8：30-31；9：1-2）！基督徒啊，难道你还不明白，未治死的情欲会造成多严重的祸害吗？所以，在你流光自己一切情欲的血之前，不要让自己感到满足。

7. 如果你想在重大的苦难和考验之下保持沉默，就应当天天思想这一点：所有临在你身上的苦难，都是出于神与你所立的恩典之约，且是藉着这恩典之约来的。在这恩典之约中，神已应许你远离世界的邪恶、陷阱和诱惑；在这恩典之约中，神已应许洁净你的罪，使你的恩典更多更亮，就世界而论将你的心钉在十字架上，又预备你和保守你进入祂的天国。祂依据恩典之约，藉着苦难成就这一切。

“我要为他存留我的慈爱，直到永远；我与他立的约必要坚定。我也要使他的后裔存到永远，使他的宝座如天之久。倘若他的子孙离弃我的律法，不照我的典章行，背弃我的律例，不遵守我的诫命，我就要用杖责罚他们的过犯，用鞭责罚他们的罪孽。只是我必不将我的慈爱全然收回，也必不叫我的信实废弃。我必不背弃我的约，也不改变我口中所出的。”（诗 89：28-34）通过这些经文，你便得知，圣徒可能因行为犯罪，也可能犯不作为的罪，但你仍有神恩典的应许——“用杖责罚他们的过犯，用鞭责罚他们的罪孽”。神凭承诺和约行事，祂不只责罚，还要纠正子民的错谬——“我必不将我的慈爱全然收回，也必不叫我的信实废弃”。

苦难是神信实的果实，恩约是神对自己的约束。神若是不让祂的子民受苦，祂就是不信实的。苦难是神与祂子民所立恩典之约的一部分，苦难是恩典，是圣约之下的恩惠（参诗 119：75）。因此，神被称为“天上的神，大而可畏的神，守约施慈爱的神”（尼 1：5，后半句直译）。因着这仁慈之约，祂必须磨练、责罚祂的子民。因着这约，神必须保守祂的子民，不叫他们灭亡。生活酸苦的人也好，生活甜美的人也罢，这些蒙保守

的人都是幸福的。

所有降临在恶人身上的苦难，都是出于行为之约，苦难是神对他的咒诅。但蒙恩之人身上的苦难，都是藉着恩典之约而来的，这些苦难对他来说是福分。

因此，他有充分的理由保持沉默，用手捂口。

8. 如果你想在苦难中保持安静沉默，就要多多思想，你所有的苦难都只能触及到基督徒糟糕、卑贱、初级的部分，也就是他的身体，他外面的人。“外体虽然毁坏，内心却一天新似一天。”（林后 4：16）当异教徒阿里斯塔克斯（Aristarchus）被暴君殴打时，说：“你打吧！你打的不是阿里斯塔克斯，你打的只是他的躯壳。”提摩太身体欠佳，却有非常健康的灵魂（参提前 5：23）。该犹有着软弱的身体，却拥有兴盛的灵魂（参约叁 1：2）。

爱比克泰德¹⁴⁵以及众多有教养的异教徒们早就得出了结论，身体只是器官或一个容器，灵魂才是这个人，或者说是这个容器里面装的东西。基督徒遇到的所有痛苦和苦难不会触及他的灵魂，不会触及他的良心，不会触及他高贵的部分。因此，他有理由保持沉默，用手捂口。灵魂是神的气息（参来 12：9；亚 12：1），是人类的美好之处，是天使所惊奇的，是魔鬼所嫉妒的。灵魂是属天的栽植，是神的后裔，是不朽的灵。灵魂有着天使的性质，某种程度上说，人是身着泥土的天使。灵魂是人最大的奥秘，比人被造的其他部分更加奥秘。好了，基督徒所遇到的任何外在的困难和苦难，都不能触及他的灵魂。所以，他才可能在痛棒的鞭打之下闭口不言。

9. 如果你想在黑暗的护理和最艰难的试炼下保持沉默安静，就要不断操练你的信心。“因我们行事为人是凭着信心，不是凭着眼见。”（林后 5：7）信心在操练和运用中，会使灵魂沉默安静。也就是——

- （1）操练信心，使灵魂单单因神而满足（参约 14：8；诗 17：15）。
- （2）操练信心，使骄傲、自爱、烦躁、抱怨、不信和一切属世之乐的肉体泉源干涸。
- （3）操练信心，在基督里向灵魂呈现更多、更美、更好的东西，远超这世界所能给

¹⁴⁵ 爱比克泰德（Epictetus, 50-135），希腊斯多葛派哲学家。

的（参来 11：3；腓 3：7-8）。

（4）操练信心，降低灵魂对一切外在虚荣的看重。

只要保持信心的操练，你就会在神面前保持沉默。当人的信心忙碌于眼不能见之事物，他自然就会保持沉默。

10. 如果你想保持沉默，就在神面前保持谦卑。哦！要竭力每天都让自己更谦卑，将自己看得更加卑微、更加渺小。谦卑的灵魂说：“我是谁？神难道没有权柄，不给我这个恩惠，拿走那个恩惠，或在一切恩惠上宣告我的死刑么？我本不配得最微不足道的恩惠，我本不配得到一丁点的恩惠，我本被剥夺了一切的恩惠，我也从未善待过任何恩惠。”

骄傲引起争论，只有骄傲才会使人与神、人与人相争。谦卑的灵魂会安静地躺在神的脚下，以贫乏为满足（参箴 13：16）。如人所见，羊儿可以在贫瘠的土地上生存，肥牛却是不行。谦卑人哪怕晚餐吃草也饶有滋味，骄傲人吃肥牛尚觉不足。一颗谦卑的心不觉有人比自己更糟，有人比自己更坏。一颗谦卑的心视小恩为大恩，视大苦为小苦，视小苦为无苦，所以谦卑人面对一切，都能安静地坐着。只要谦卑，你就必能在神面前保持沉默。骄傲之人烦躁跳脚、大喊大叫，谦卑的人却能用手捂口、默然不语。对谦卑的灵魂来说，即便地狱也是怜悯，且是丰富的怜悯，所以他能在痛棒之下保持沉默。¹⁴⁶

11. 如果你想在神的苦难之手下保持沉默，那么请紧紧抓住如下能让灵魂安静、沉默的格言或原则。比如——

（1）神在世上对祂子民所行的最坏的事，是为要让他们在地如在天堂。神把他们带到旷野，是为要向他们说安慰的话（参何 2：14）。神把他们扔进火窑，是为要让他们更多与神相伴。环绕司提反耳边的石头又粗又重，但这不过是为了使他更接近基督这块房角石（参徒 7：58），诸如此类。

（2）如果你想保持沉默，那么就持守这个原则：神的旨意总是最好的。“生身的父都是暂随己意管教我们；惟有万灵的父管教我们，是要我们得益处，使我们在祂的圣洁上有份。”（来 12：10）当祂许可你生病时，生病就比健康对你更有益处；当祂许可你

¹⁴⁶ 有人问奥古斯丁，“基督徒的第一美德是什么？”“谦卑”他回答。“第二个呢？”“谦卑！”“第三个呢？”“谦卑！”——英文编注

软弱时，软弱就比强壮对你更有益处；当祂许可你贫穷时，贫穷就比富有对你更有益；当祂许可你受责备时，受责备就比得荣耀对你更有益；当祂许可你离世时，死亡就比生命对你更有益。神是智慧的本体，祂知道什么对你最好。神是良善的本体，除非是对你最有益的事，否则祂就不会去做。所以，在神面前保持沉默。

(3) 如果你想在深重的苦难中保持沉默，那么就要持守这个原则：神在你一切的苦难中与你同在（参赛 41：10；43：1-3；诗 23；诗 90：15；但 3：25；创 39：20-21；提后 4：16-17）。这些经文都是充足的神圣安慰，是满溢的救恩之井；你是否愿意转向它们，从中取水，使你的心得满足，使你的灵得安静？

(4) 如果你们想在苦难中保持沉默，就要持守这个原则：相较于世人的苦难而言，神在你们的苦难中，有着更崇高、更尊贵、更有福的目的。麦穗和麦秆都落在打谷场上，前者被存留，后者却被丢弃。橄榄被榨出香油和渣滓，前者被储存起来，后者却被丢弃。同样，苦难虽然同时降临在义人和恶人身上，正如传道书 9 章 2 节所言，然而神降在祂子民身上的苦难，相较于恶人身上的苦难而言，会有荣耀的结局。神把祂子民扔进炉子里，是为了试炼他们，祂将恶人扔进炉子，则是为了毁灭他们。一人因苦难臻于完全，另一人因苦难愈久愈恶。一人因苦难变得柔软，另一人因苦难变得刚硬。一人因苦难更就近神，另一人因苦难离神更远，等等。

(5) 如果你想在苦难中保持沉默，那么必须坚守这个原则：想要在这世上驯服自己意志的最好方法，就是使自己降服在神的旨意之下，将自己安然地交托在祂的美善旨意之中，跟随祂所喜悦的而行（太 15：21，29）。路德可以从神那里得到一切，为什么？还需要问为什么？就因为他的意志降服在神的旨意之下！他在神的旨意中弃掉自己的意思！灵魂啊！如果你的意念被神的意念吞没，一切便如你所愿了。

(6) 也是最后一点，如果你想在神的苦难手下保持沉默，那么你必须坚守这个原则：神让你痛苦的时刻，就是你承受神的特殊的大爱和恩宠的时刻。当圣蒂伯蒂乌斯¹⁴⁷走在灼热的炭火上，他看到了天国。有许多云彩般的见证人可以证实这一真理，但我就要结束这论述了。

基督徒啊！如果你们想在严厉的痛棒下保持安静沉默，就紧紧抓住这些原则吧，并

¹⁴⁷ 圣蒂伯蒂乌斯 (Tiburtius, 卒于 286)，罗马戴克里先时期的殉道士。他被叛徒出卖，在勇敢宣告信仰后，被判在热煤上行走却没有遭受任何痛苦，他在距罗马三英里的地方被斩首。后来那地方建造了一座教堂，并以他的名字命名。

将它们视作你们的生命。还有，

12. 也是最后一点，为了让你的灵魂在神的苦难手下安静静默，你要多多思想人生的短暂。当下的生命 *no vita, sed via ad vitam*——“不是生命，只是一条通向生命的道路”，当下的生命只是一条通往生命的旅程。有人说，人生如影如梦，差不多吧，人生就是一场幻影之梦！另有人说，人的生命是如此短暂，以至奥古斯丁不知应该称其为将死的生命还是将活的死亡。可能现在你的生命只剩最后一天了，也许现在就是这一天的最后一小时，所以你要保守你的信心和耐心。你的苦情和你的生命，将会很快一同归于无有，因此，在神面前保持沉默吧。你的坟墓即将被建立，你的日头就快要落下，死亡已站在你的背后，就要召你离开这世界的舞台，不久以后，你便要扬帆驶到永恒的海洋中。尽管你有很多事情要做——你有一位神要尊崇，有一位基督要亲近，有一个灵魂要拯救，有一场比赛要奔跑，有一顶冠冕要赢取，有一个地狱要逃脱，有一个赦免要乞求，有一个天堂要确保能进——然而你只有很少的时间去做这些了！

你的一只脚已经踏入坟墓，就要在永恒之地上岸，试问这时你还要为自己的苦难哭喊吗？当你正在进入一个再也无法改变的永恒状态，你还会牢骚抱怨吗？当一个人刚从监狱被释放，牢门已经打开，锁链已经脱落，此时他若还在抱怨，这是多么愚蠢和疯狂啊！基督徒啊，这岂不正是你目前的状况嘛！因此，你要在神面前默然不语。你的生命是短暂的，所以你的困难也不会太长。再坚持一会儿，静静地、耐心地坚持一会儿，天国就将补足这所有的一切！

“我想，现在的苦楚若比起将来要显于我们的荣耀，就不足介意了。”

——罗马书 8: 18



清教徒文献出版社书目

《痛棒下沉默的基督徒》 (*The Mute Christian Under the Smarting Rod*)
托马斯·布鲁克斯 (Thomas Brooks) 著

待出版:

《基督活画眼前》 (*Christ Set Forth*)
托马斯·古德温 (Thomas Goodwin) 著

《良心论 一》 (*A Discourse of Conscience*)
威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

《恩典神学：华菲德论文选》 (*The Theology of Grace*)
华菲德 (B. B. Warfield) 著

Eleven Sermons on 1 Peter 1:1-4
罗伯特·特雷尔 (Robert Traill) 著

《在地如在天》 (*Heaven on Earth*)
托马斯·布鲁克斯 (Thomas Brooks) 著

《敬畏福音》 (*Gospel Fear*)
耶利米·巴罗夫 (Jeremiah Burroughs) 著

《论属世之心》 (*A Treatise on Earthly-Mindedness*)
耶利米·巴罗夫 (Jeremiah Burroughs) 著

《福音荣耀的自由》
(*Glorious Freedom : The Excellency of the Gospel Above the Law*)
理查德·薛伯斯 (Richard Sibbes) 著

《真实的敬虔》 (*Vital godliness*)
威廉·普卢默 (William S. Plumer) 著

《基督徒生活之道》 (*The Christian's Daily Walk*)
亨利·史佳德 (Henry Scudder)

《预定论简析》 (*A Christian and Plain Treatise*)
威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

《义人必因信而生》 (*The Just Shall Live by His Faith*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

《不只是观念》 (*More Than Notion*)

J. H. 亚历山大 (J. H. Alexander) 著

已出版：（恩道电子书免费书）

《天天面对死》 (*Dying Daily*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

《医治受伤的灵魂》 (*Balm for Wounded Spirits*)

威廉·普卢默 (William S. Plumer) 著

《未见祂却是爱祂》 (*The True Christian's Love To The Unseen Christ*)

托马斯·文森特 (Thomas Vincent) 著

《先知讲道的艺术》 (*The Art of Prophesying*)

威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

《基督之卓越》 (*The Excellency of Christ*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

《不可废掉神的恩》 (*Six Sermons on Galatians 2:21*)

罗伯特·特雷尔 (Robert Traill) 著

《良心案例实践》 (*Several Practical Cases of Conscience Resolved*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

《为称义辩护》 (*Justification Vindicated*)

罗伯特·特雷尔 (Robert Traill) 著

《福音性悔改》 (*Evangelical Repentance*)

约翰·柯候恩 (John Colquhoun) 著

《罪的加重》 (*Aggravation of Sin*)

托马斯·古德温 (Thomas Goodwin) 著